

S'Arenal de Mallorca



Publicació independent de la
comarca de S'Arenal
Edita: Associació de Veïnats.
DIRECTOR
Mateu Joan i Florit
IMPRIMEIX
Impremta Atlante
DIPÒSIT LÈGAL
PM 473-80
Publicitat i subscripcions
Camí Carteres, 132
Apartat de Correus, 124 -
73.100 S'Arenal de Mallorca.
Telèfon: 265005.

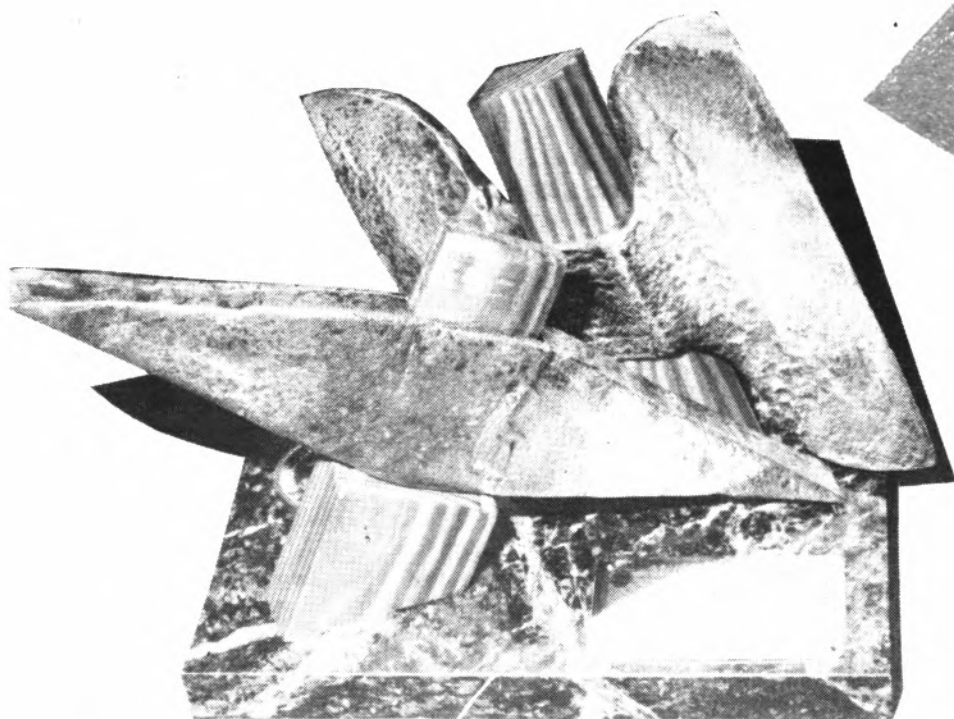
PUBLICACIÓ INDEPENDENT DE LA COMARCA DE S'ARENAL

ANY V. N. 100

1 DE JUNY DEL 1986

PREU 75 PTES

Hem fet el



*ES TALLANT I S'ESCODRA, símbols de S'Arenal, bé poden
encapcalar aquest extraordinari del nostre periòdic en la seva
efemèrides de l'arribada al número cent.*



**HOTEL
BAHIA DE PALMA**

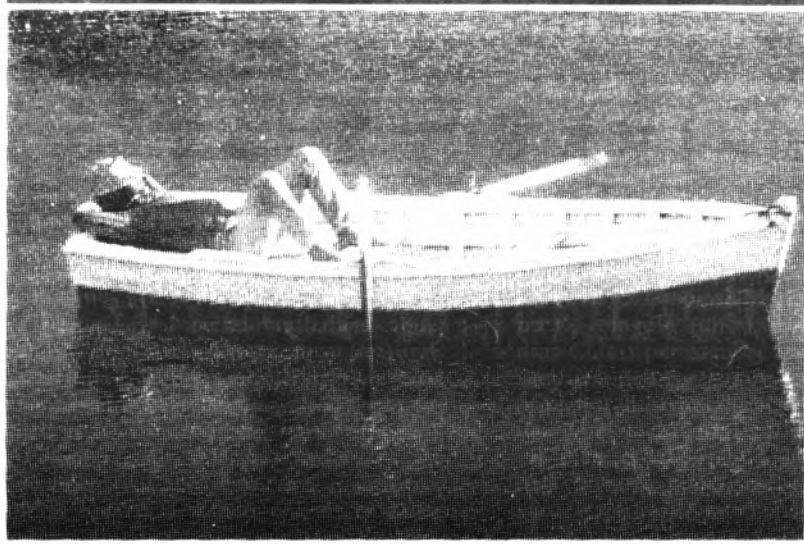


CADA VESPRE A
PARTIR DE LES SET

SALA DE JOCS — BINGO

SERVICI DE CAFETERIA
XOCOLATA AMB XURROS ENTREPANS I PLATS
VARIATS

**AL SERVEI DE S'ARENAL I
DE MALLORCA**



I demà què?

PLA "Sa BANCA" DE JUBILACIÓ

BANCA  MARCH
T'esperam

Telèfons útils a S'Arenal

A la part de Ciutat

Ajuntament	727744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13,30 i 15,00)	727643-727644
Bombers	281250-290017
Residència de l'assegurança social	289100
Creu Roja de Ca'n Pastilla	264040
Policia Nacional	091
Policia Municipal	092
Policia Municipal de S'Arenal	267654
La Porciúncula	260002
Tele-Taxi	401414
Radio-Taxi-Platja	255440

A la part de Llucmajor

Ajuntament	660050
Oficina de S'Arenal	264071
Bombers	660756
Policia Municipal	661767
Guardia Civil	264121
Ràdio Taxi	263080
Parròquia	263265
Aigua Potable a domicili	261426
Associació de Veïnats	265005
Grues Sampol	264193
Servici Municipal d'aigües Sosegur	262493

Subscriu-te a S'Arenal de Mallorca

BOLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Ca. per

adreça

interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 900 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc

Compte n.º

☐ Comptat Firma

Ompliu aquesta tarja i envieu-la al Cami

S'Arenal de Mallorca

BOLLETÍ INFORMATIU N.º 0

GENER 1981



Editorial

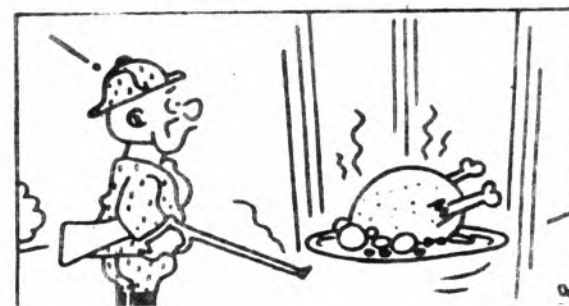
A S'Arenal de Mallorca, una de las ciutats amb més habitants de la nostre illa, feia falta una revista periòdica on poguessim donar les notícies de cada dia, les notícies que per produir-se al poble ens afecten de ben aprop. Una revista per poder expressar-hi les nostres inquietuds

Una revista que ens serveixqui de vehicle per comunicar-nos entre els s'arenalers Mitjançant aquesta revista, impulsarem l'independència municipal del nostre poble; els s'arenalers podrem saber cada mes quines activitats quines gestions s'han fetes per aconseguir l'autogovern i la unificació del nostre poble avui trossetjat.

La naixent autonomia d'aquestes Illes, els avantatges de tipus econòmic, social, de dignitat simplement el fet de governar-nos per nosaltres mateixos i no haver d'estar en tot subordinats a les decisions de gent forastera, és molt important. Procurarem tocar aquest tema molt sovint.

La defensa de la nostra llengua, de la bella i mil·lenària llengua catalana, llengua parlada pels nostres reis, cultivada pels nostres literats llengua culta entre les més cultes de la Terra altre temps orgullosa perquè els qui la parlaven vengien a les batalles. avui menyspreada, vençuda per la força de les armes, la defensa d'aquesta llengua serà una constant de la nostra revista i ella serà la de cada una de les seves planes.

La lluita per una comunitat més justa, on tots tinguem cabuda, on tots puguem viure amb un mínim de seguretat i benestar s'ha de reflectir en els articles. Es necessita la integració de tots a aquesta comunitat: gent nascuda a S'Arenal, mesclada amb gent venguda de tot arreu de Mallorca i d'altres Illes, dels altres Països Catalans, del País Basc, de Galícia i de les contrades de parla castellana, de França, de Bèlgica i Holanda, d'Alemanya i Anglaterra. Tots ens hem d'integrar dins aquest S'Arenal sota la mateixa senyera i parlant la mateixa llengua. Des de la nostra revista fomentarem aquesta integració. Aquesta revista ha d'esser de tots els s'arenalers. Tots els habitants d'aquest poble, els qui hi facin feina, els qui hi passin temporades, si defensen l'independència municipal de la nostra zona i alhora la identitat mallorquina i catalana d'aquesta terra, tindran cabuda a les seves planes. Començam amb mitjans casolans no tenim doblers ni coneixements per fer-ho millor, però si la gent ajuda amb les seves subscripcions, els empresaris amb els seus anuncis, els lletraferits amb les seves col·laboracions, ben prest, aquesta revista no haurà de tenir enveja a cap altre de Mallorca.



Editorial

Hem arribat al 100

Pel gener de 1981, recolzada per l'associació de veïnats, sortia el número zero de la revista S'ARENAL DE MALLORCA, una publicació en català, dins el desert cultural i l'ambient més castellanitzat, alhora que internacional, que teníem a S'Arenal a principis d'aquesta dècada.

Varem sortir sense haver fet cap estudi de mercat, que tanmateix hagués estat negatiu, a una comarca on només el 23 per 100 era catalanoparlant. Els principis foren durs, els inimi-grats no entenien la nostra llengua i els mallorquins no la sabien llegir. Els dos primers anys, no hi havia manera de fer subscriptors i els anunciants eren pocs. Ens deixondírem i férem de S'ARENAL DE MALLORCA una revista gràfica a la qual la majoria de gent de S'Arenal ha sortit fotografiada.

S'Arenal és gran, però no suficient per a mantenir una revista, a més volíem que la llengua catalana llegida s'estengués per la comarca i començàrem a fer subscripcions a Sant Jordi, Son Ferriol, Es Coll d'en Rabassa i els po-

bles del terme de Marratxí i Son Sardina, on la nostra revista ha tengut molta acceptació.

Avui, S'ARENAL DE MALLORCA, és la millor publicació en català de la nostra Comunitat Autònoma, amb 3.000 exemplars cada quinzena i un recolzament publicitari, tant de les institucions com dels particulars que molts consideren envejable.

Entre el tímid 0 inicial i el de tres xifres 100 que ara teniu a les mans, hem adquirit la solidesa necessària per pensar en un futur amb més pàgines, noves seccions, nous continguts, canvis d'imatge, més presència pública i una distribució encara més extensa.

Hem fet el 100. Per a la vida quotidiana S'ARENAL DE MALLORCA és un número especial que hem volgut celebrar amb els lectors, els col·laboradors i els anunciants. Encara que la millor celebració, per a tots nosaltres és fer el que estam fent en aquests moments: preparar el 101 i anar pensant en els números succeïus.

Dissolts dos partits alemanys perquè eren neonazis

Berlin oest. — El Tribunal Administratiu Federal de la RFA decreta ahir a Berlín oest la dissolució de dos grups d'extrema dreta entenen que les seves posicions neonazis són contràries a la Constitució. Les organitzacions en qüestió són el Moviment Socialista del Poble Alemany - Partit del Treball (VSD) i l'Acció per al Retorn dels Estrangers (AAR).

Els gurkha intenten aconseguir la seva autonomia

Nova Delhi. — Els gurkha, tribu d'origen nepales coneguda perquè formi a Gran Bretanya i a l'Índia alguns dels seus més valents soldats, acaben de començar un campanya destinada a la creació d'una regió autònoma gurkha al nord-est de la República Índia. L'inicià dilluns amb una vaga decretada per tres dies a Darjeeling, que degenera amb combats que causaren un mort i diversos ferits.

La televisió dels EUA acusa novament Waldheim

Washington. — La cadena de televisió nord americana ABC acusa Kurt Waldheim, dilluns al vespre, de trobar-se implicat en el trasllat forçat de milers de soldats italians a camps de treball nazis el 1943. ABC extragué la informació de documents existents en arxius nord-americans. El tractament que reberen aquests soldats fou molt dolent.

Un tècnic britànic preconitza el peatge urbà dels cotxes

Barcelona. — «El peatge urbà és el sistema més eficaç de controlar el trànsit a les ciutats». Ho va dir en un simposi que es fa a Barcelona el director de projectes del laboratori de transports de la Gran Bretanya. Aquest peatge consisteix a fer pagar una quantitat a les persones que vulguin entrar amb el seu cotxe particular a les zones de la ciutat on hi ha més trànsit. Per a fer-ho fàcil, cal que els cotxes duguin una placa que es pugui identificar electrònicament sota la carrosseria i que es col·loquin aparells electrònics als llocs estratègics perquè controlin els cotxes que hi passen.

El príncep Felip ha fet pràctiques de conductor al Bages

Sant Vicenç de Castellet (Bages). — El príncep Felip d'Astúries ha passat el cap de setmana en una casa de Sant Vicenç, anomenada Can Padró. Hi ha fet pràctiques de conducció de cotxes. També hi era el seu còsi, el príncep de Grècia, segons el nostre corresponent Joan A. Lozano. L'estada dels prínceps i els altres il·lustres aprenents de conductor en aquesta finca del Bages va ser preparada amb molt de sigil. Malgrat el desplegament que hi va fer la guàrdia civil, no es va saber del cert qui hi havia fins que ja n'eren fora.

Tenis Arenal

SON VERI



26 38 34

NOU ABONAMENT SQUASH - CLUB

(sense quota d'entrada)

(Només per les primeres 100 inscripcions)

Abonament mensual (El primer mínim de tres mesos).

L'abonament gaudeix d'un 50 per 100 de descompte sobre les tarifes del moment. (Exclusivament SQUASH).

Preu: 3.500 Ptes. cada mes, d'abril a octubre.



TAMBE TENIM
Snack Bar-Grill
Tennis
Mini Golf
Terrasses
Piscina



Petanca
Parc infantil

I BEN PREST
Nou local social
Piscina amb trampolí
Piscina infantil



Bowling
I un completíssim
Snack amb:
Piscina climatitzada
Sauna Solarium
Hidromassatge-Gimnàs.
Estam al seu servei



EL RINCON DE PEDRO. Cuina Castellana. Xot a la graella, conill a l'allet, pollastre a l'allet, gambes a l'allet, tapes variades i, més coses. Carrer Veler, 4 - Ca'n Pastilla. Tel. 265752.



BOITE - NIGHT - CLUB - BRASILIA

Banquets de batetjos, noces, primeres comunions, festes socials...

Cada vespre, música d'orgue a càrrec d'en Ximo. Avinguda Bartomeu Riutort, entre els Belnearis 1 i 2 de Ca'n Pastilla. Telefons 260119-264563.

Eliseu Climent: «La cultura hegemònica al País Valencià ara és la catalana»

Antoni Batista

Barcelona. — «Considere que en els últims vint-i-cinc anys s'han cremat etapes de retard, en alguns aspectes, de segles. La cultura hegemònica al País Valencià ara és la catalana, quan abans era la castellana. Això és un fet insòlit, ja que des de final del segle XVI es feia tot en castellà. Avui s'ha aconseguit que el català fabrià sigui obligatori per als quatre-cents cinquanta mil xiquets del País Valencià, s'ha guanyat una universitat i el grau de consciència, en general, ha superat les previsions. No tenim una via política valenciana, però comencem a tenir, això sí, les bases perquè pugui néixer». Eliseu Climent ha arribat a Barcelona amb el número cent de la revista «El Temps» a sota el braç, força menys zeros que el migcampista Roberto, però molta més càrrega qualitativa i, per què no, sentimental.

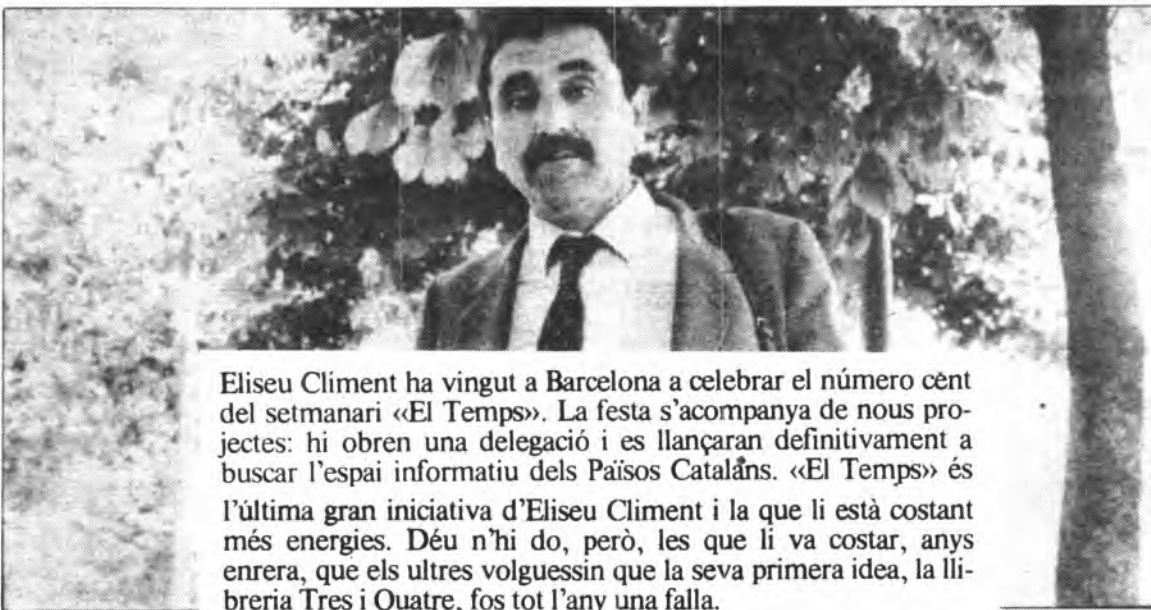
Des que, el 1968, dos mesos abans que tremolés «La marselesa», Eliseu Climent va fundar la llibreria Tres i Quatre, fins ara, han estat moltes les pilotes que ha fet rodar en la gespa cultural i sovint s'ha trobat al davant amb defenses en *catenaccio*. A «El Temps», concretament, li van segar els ajuts institucionals que arribaven en forma de publicitat: «Els meus amics socialistes —afirma Eliseu Climent— busquen l'excusa d'un article crític sobre el president de la Diputació d'Alacant per retirar tot l'ajut, no sols el de la Generalitat, sinó que també van passar nota als Ajuntaments.

—Hi ha qui està convençut, però, que a vostè li dona diners Jordi Pujol.

—Açò voldria jo! Si tot el que diuen que paga Pujol és veritat, el baró de Rothschild seria un captaire al seu costat.

Malgrat que els seus amics socialistes no li donen cap duro, ni tampoc Jordi Pujol, que també és amic seu —«jo havia pintat a les parets que s'alliberessin, quan era a la presó», «El Temps» va endavant i ahir va iniciar una nova època amb una festa postmoderna a Barcelona: «A partir d'ara obrim una delegació aquí, amb gent d'aquí i gent que vindrà de València, per a incidir en el Principat».

Eliseu Climent és conscient de les dificultats del pas de «El Temps»,



Eliseu Climent ha vingut a Barcelona a celebrar el número cent del setmanari «El Temps». La festa s'acompanya de nous projectes: hi obren una delegació i es llançaran definitivament a buscar l'espai informatiu dels Països Catalans. «El Temps» és l'última gran iniciativa d'Eliseu Climent i la que li està costant més energies. Déu n'hi do, però, les que li va costar, anys enrera, que els ultres volguessin que la seva primera idea, la llibreria Tres i Quatre, fos tot l'any una falla.

però pot aconseguir realment fer una publicació setmanal a l'abast amb la comprensió dels Països Catalans. D'una banda, no forma part de les llogades autòctones de «citizens Kane» que estiren més el braç que la màniga: Eliseu Climent és de poble, com qui diu, i no va tirar endavant fins que va tenir els estalvis necessaris a la caixa. De l'altra, és un comunicant nat de coratge. Li van intentar de cremar deu vegades la llibreria Tres i Quatre, en tres de les quals van reeixir. En total, va perdre per causa del foc purificador dels ultres cinc o sis milions d'aquella època, però no va llançar la tovallola.

«Un blavero és un valencià carregat d'autoodi»

—Els qui tiraven còctels Molotov contra el seu establiment i els qui van apedregar el tren de culers dies enrera, són es mateixos?

—Diguem que entre els qui van tirar pedres als del Barça i els qui posaven aquelles bombes hi ha també la mateixa gent. Va ser un episodi lamentable per part de tots. A «El Temps» de la setmana que ve en pu-

blicarem una informació àmplia.

—Vostè em pot dir, subjecte / verb / predicat, què és un blavero?

—Home... A vore. Un blavero és un valencià carregat d'autoodi que sublima les frustracions que açò li produeix a través d'un hipotètic enemic exterior. En els últims deu anys, aquest enemic ha deixat de ser els madrilenys per a ser els barcelonins. De tota manera, sempre hi ha hagut un sector de València procliu a odiar no Catalunya sinó Barcelona, per allò de la rivalitat entre ciutats germanes, com passa entre Tarragona i Reus, Borriana i Castelló, etcètera.

Eliseu Climent fa moltes coses. Aproximadament les té repartides segons un horari: la llibreria ja no el necessita, l'editorial una mica, Acció Cultural més, «El Temps» molt... Tot plegat, però, té un denominador comú: Eliseu Climent és un gran propagandista dels Països Catalans. Els Països Catalans van ser notablement cotitzats en la lotja política anys enrera, però avui sembla que estan a la baixa. La primera explicació que Eliseu Climent troba a aquest retrocés és que cada autonomia ha tirat pel dret per resoldre els seus problemes més peremptoris i s'ha perdut la perspectiva global. «D'altra banda —continua—, Barce-

lona o no ha sabut assumir la capitalitat que li correspondria o ha temut de fer-ho i s'ha inhibit a causa del triomf de la imatge que en donaven les campanyes d'intoxicació realitzades a la ciutat de València contra Catalunya. Catalunya es va inhibir davant el primer problema que va sorgir respecte als Països Catalans. Aleshores ve aquella tesi famosa: nosaltres no intervenim a València, quan des de Madrid s'ha intervingut a València com a terra pròpia. Els catalans se n'han inhibit i els altres hi han entrat». L'argument s'acompanya d'una reflexió en veu alta. «Catalunya no ha pensat que el nacionalisme modern, al País Valencià, té tot just vint-i-cinc anys i que nosaltres havíem heretat un país en què des d'Azorín a Blasco Ibáñez, passant per Gabriel Miró, tothom havia escrit en castellà. I que, a més a més, no havíem tingut ni Montserrat, ni Torres i Bages, ni Cambó, ni Companys, ni Macià..., i se'ns volia exigir el mateix grau de consciència nacional que per sort hi ha aquí».

—Quan es pensa presentar com a candidat a president de la Generalitat valenciana?

—Quan hi haja Generalitat dels Països Catalans.

I riu, però riu, sobretot, perquè és simpàtic.

Onze «punkies» detinguts perquè feien pintades contra la policia

Barcelona. — Onze joves de l'estil punk foren detinguts per la guàrdia urbana de Barcelona. Feien pintades contra la policia i invitaven a una manifestació que es farà avui davant el jutjat. S'hi ha de fer un judici contra d'altres «punkies» que ara fa unes quantes setmanes s'enfrontaren amb les forces de la policia.

Les pintades dels joves contra la policia eren a la plaça d'Urquinaona. N'hi havia que deien: «Tant si sou blaus com marrons, continuareu essent uns cabrons» i «Fora el terrorisme policia». A més a més, els detinguts duïen fulls volants amb textos en què es reclama la llibertat dels companys «punkies» detinguts i es fa una crida perquè la gent vagi a la manifestació d'avui davant el jutjat.

Un tren de butà va descarrillar a prop de l'estació de Flix

Flix (Ribera d'Ebre). — Un tren carregat amb gas butà va descarrillar a prop de l'estació de Flix ahir a la una de la matinada. No hi hagué víctimes. El vagó més afectat fou el desè, que duia quaranta mil quilos de gas butà.

Immediatament van anar al lloc de l'accident uns tècnics de la Societat Anònima Cros. Després de revisar la cisterna, van assegurar que no s'hi havia produït cap fuga de gas. El tren anava cap a Santa Maria de la Huerta, de la província de Sòria. Amb el descarrilament, el vagó va ser arrossegat per fora de la via uns trenta metres.

Tres militars van morir en caure una avioneta

Toledo. — Tres militars de l'exèrcit de l'aire van morir en estavellar-se l'avioneta on anaven. L'accident es produí al poble d'El Romeral, dimecres, a les nou del vespre. Els morts són el comandant Enrique López Torrente, el capità Miguel Ángel Golriz Ojeda i l'alfere Isidro Gómez Suárez. L'avioneta era del grup de pràctiques de vol de Getafe.



**GASEOSA
BONA**

**BONA PELS NINS
BONA PELS
PADRINS**

Tel. 260090
Carrer Llavotxim Verdaguer, 26
S'Arenal de Mallorca.

REPARTIDA PER GASEOSES MONTSERRAT, S. A.



La direcció del restaurant Cala Blava els recorda que té a la seva disposició, les seves pistes de tennis i la seva piscina.

Xafarderies

A la fi l'han tancat a la presó. A aquell governador de "que se metan el Mercado Común donde les quepa". A aquell governador de les Balears que va fer desallotjar a bastonades als obrers d'hosteleria de dins els locals sindicals. Que va rompre el Concordat amb el Vaticà fent treure a punta de pistola als aturats de dins l'església de Sant Miquel i que ens va fer fugir a porrades als qui estavem concentrats a fora.

Aquest governador estava molt vinculat a S'Arenal i a la seva gent. Estiuetjava a Cala Blava, a un xalet de cine, proporcionat pel seu amic González Pando amb qui anava de gresca mentre en Tià d'Es Bacomo li guardava els nins. Va sopar

una vegada a l'hotel Bahía de Palma i va mobilitzar un destacament de guàrdies civils que guardaven la zona.

N'Alfred Ximenis de Ca'n Prunes està tot orgullós de ser parent en quart grau de la dona d'aquest ex-il·lustríssim, que durant els darrers anys ha defensat als processats del 23-F, que ha escrit articles a l'Alcàzar i ha estat traïdor a la pàtria que li donava la paga de coronell, conspirant amb aquest moro de Llíbia que se diu Gaddafi.

Aquest governador dolentot, que ens pegava i empresonava, fou cessat sis dies després dels fets de l'església de Sant Miquel. Ara, vuit anys després l'han incomunicat dins la presó, cosa que haurien

d'haver fet fa molt de temps.

Dos-cents nou milions de pessetes hauràn de pagar els sonferriolers per les millores al seu poble. Unes 4.500 pessetes/metre lineal, de manera que una casa amb 10 metres de façana pagarà 45.000 pessetes. Els qui pagaran poc seran els propietaris de pisos a cases altes que se repartiran les despeses segons les altures.

La Pantera Rosa que abans era pub, ara s'ha convertit en Disco Bar. La música sona fort durant tot el dia i no deixa fer la migdiada als veïnats. Quan els veïnats del carrer Miramar i Sa Platja criden la Policia, la música deixa de

sonar, però poc després hi torna amb la mateixa intensitat.

La platja arenalera de Lluçmajor torna a estar plena de gitanos que venen fruites i begudes. Això no passa a la part controlada per l'Ajuntament de Ciutat.

Una comissió de la Associació d'Hotelers de S'Arenal, —ara se diuen de S'Arenal-Platja de Palma-Ca'n Pastilla—, s'entrevistaren aquesta setmana passada amb el Delegat de Govern Carlos Martín Plasencia. Suposam que no en sortiren gens contents els nostres hotelers d'aquesta entrevista que estaria enfocada al problema de la seguretat ciutadana. Els ho-



Carlos Martín Plasencia, Delegat de Govern.

telers no ens han informat legat del Govern, tampoc de res i el parteu del De- ha estat molt explícit.

COTOPESA



Licors - Conserves -
Congelats - Cervesa
Especial MAHOU - SIDRA
MAI-ONA - Bitter
CINZANO

Carrer Llacinto Verdaguer, 15
baixos, telèfon 261260 - S'Arenal
de Mallorca

COPE



Ràdio Popular

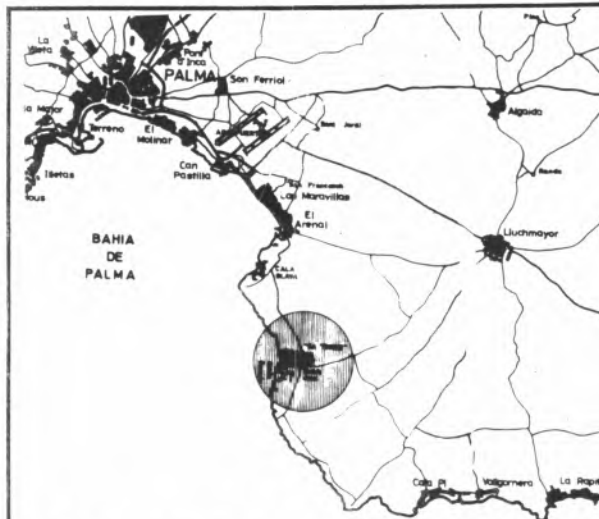
“ES COSA NOSTRA”



F. M. SO ESTEREOFÒNIC
97.5 MHz

Els dilluns matí, en Tomeu Sbert parla de la nostra comarca dins l'Especial Lluçmajor.

Els dimarts, en Mateu Joan Florit dona cròniques de S'Arenal i comarca dins el programa "Els matins a la freqüència modulada".



URBANITZACIÓ SA TORRE

Sortida prolongació autopista.
A la carretera de S'Arenal al Cap Blanc
quilòmetre 7'50.

Venda de solars devora la mar.
Visites: cada dia manco els dimecres.



Saló Recreatiu Son Ferriol.
Carrer Blatera, 39 - Son Ferriol.



Pollastres rostits per menjar o per endur-se'n
Calitat en HAMBURGUESES, "PINCHOS i ENTREPANS"
Carrer Dos de Maig, cantonada Josep M. Quadrado
A S'Arenal de Mallorca. Tel. 269017-10

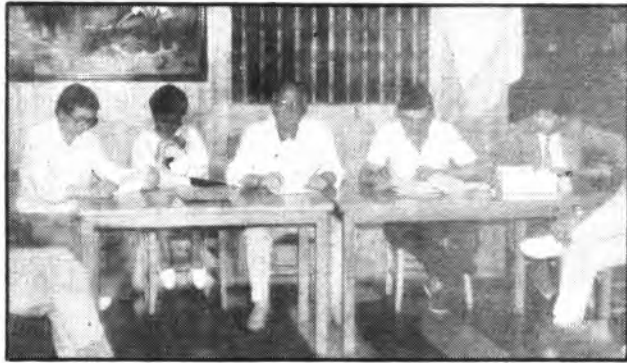
Nota informativa

Com ja informen les banderes instal·lades al Passeig Marítim de Ciutat, el II Congrés Internacional de la Llengua Catalana s'obre als amics que parlen les 100 llengües del món.

D'entre elles el català ocupa la 60ena posició amb els set milions de parlants segons la bibliografia que adjuntam, sent així una de les llengües minoritàries amb més nombre de parlants entre les que no gaudeixen d'estat independent propi.

147 UNIVERSITARIS ESTRANGERS ENSENYEN CATALÀ

Segons es desprèn d'un estudi realitzat per l'investigador i periodista Xavier Tudela (autor del llibre "Catalans de fora"), i encarregat pel II Congrés Internacional de la Llengua Catalana, actualment el català és ensenyat, regularment o esporàdicament,



Nos os galegos

Con motivo da xunta xeneral do CENTRO GALEGO DO S'ARENAL, un bon número de galegos nos xuntamos ali co o fin de noso desexo de axudar a nova Asociación Galega que de algún xeito sea a prolongación de Galiza nesta fermosa illa Mallorquina. Eu me sentin ben ali. Gustoume a xente, en fin, sentiame ben "entre os nosos". Sin conocernos, en moitos casos, surgia no obstante, dentro do meu corpo ali onde se sente, una especie podía decir, de agarimo por aquela atmósfera fraternal e de irmandade.

Ainda que non sexa mais que por esta razón, a nosa presenxa na assemblea quedou completament xustificada é fortalecida o noso propósito de seguir traballando para este fin, a pesares das dificultades que podamos topar no camiño adiante.

Son moitas as cousas que nos unen a todos nos é suficientes pra honrar e servir a terra que nos veu nacer. Sí, esta Galiza co seus fillos esparcidos polas terras de varios continen-

tes, en particular na América Latina, onde co seu esforzo crearon institucions que foron e son, a admiración pra que os Gobiernos sigan o exemplo, ofrecendo os seus propios cidadans Cultura e Sanidade.

O noso sentimento —Lonxe da Terra— intimo e profundo imaxinando canto queremos e non podemos ver nin oír; sí, a nosa Galiza temperada polas correntes do Golfo, chuvioso e nevoas, protexida por abundantes bosques, de pastos ricos e inagotables en augas, de paisaxe suave, doce, umbroso, melancólico, transido de lirismo capaz de atar o home en irrompibles lazos de profunda añoranza. Terra de verdes campiñas de mar cruel e amigo querido, de color e harmonía en todo o seu conxunto, terra onde a nosa saudade cobixa as nosas añoranzas, o noso amor por tí terra que moitos non poderan ver ende-xamais.

Per a la realització de l'estudi sobre les universitats estrangeres que ensenyen català, Xavier Tudela ha comptat amb la col·laboració de l'Anglo-Catalan Society, Associazione Italiana di Studi Catalani, Centre d'Estudis Catalans de París, Centre de Recerca i d'Estudis Catalans de la Universitat de Perpinyà, Deutsch-Katalanische Gesellschaft, Institut de Pro-

jecció Exterior de la Cultura Catalana, North American Catalan Society i diversos centres universitaris de l'exterior.

La distribució per estats és la següent: Alemanya Democràtica, 1; Alemanya Federak, 25; Argentina, 1; Austràlia, 1; Àustria, 2; Bulgària, 1; Canadà, 4; Dinamarca, 3; Estat espanyol, 2; Estat francès, 12; Estats Units d'Amèrica, 50; Hongria, 1; Iugoslàvia, 1; Irlanda, 1; Itàlia, 10; Japó, 1; Mèxic, 1; Noruega, 1; Regne Unit, 19; Romania, 1; Suècia, 3; Suïssa, 3; Txecoslovàquia, 1; U.R.S.S., 2.

Por ela é por nos, seguiremos pra diante. José Hermida, Presidente do CENTRO GALEGO.

Obrim serens la nostra parla, als parlants del món amic ...

jecció Exterior de la Cultura Catalana, North American Catalan Society i diversos centres universitaris de l'exterior.

Milions	Llengua
800	Xinès
350	Hindi
320	Anglès
210	Castellà
150	Rus
130	Àrab
130	Bangalí
125	Portuguès
110	Japonès
105	Alemanya
95	Malai-Indonesi
90	Francès
65	Javanès
60	Italià
57	Urdú (Pakistan, Índia).
53	Coreà
50	Marathi (Índia)
50	Tàmil (Sri Lanka)
43	Ucrainès (URSS)
40	Vietnamita
40	Turc
38	Polonès
35	Gujarati (Índia)
28	Karanès (Maurici)
25	Hausa (Àfrica)
24	Malaiàl (Índia)
24	Persa
23	Oriya (Índia)
22	Bihari (Índia)
21	Rajasthani (Índia)
20	Swahili (Àfrica)
20	Holandès
18	Servocroat
18	Birmà
15	Peixto (Afganistan)
15	Prànic
15	Amharic (Etiòpia)
15	Sudanès (Indonèsia)
13'5	Hongarès
13	Assamès (Índia)
12	Torubà
11	Grec
10'5	Búlgar-Macedoni
10	Azerbaijanès
10	Berber (Àfrica)
10	Nepalès (Índia)
10	Quitxua (Andes)
10	Singalès (Ceilan Maldives)
10	Suec
10	Txec
10	Uzbek (URSS)
10	Tagalog (Filipines)
8	Bielorús (URSS)
8	Rebuà
7	Rula (Àfrica)
7	Kurd
7	CATALA
6	Malgaix (Madagascar)
6	Rwandès (Àfrica)
6	Tàtar (URSS)
5	Danès
5	Eslovac
5	Finès
5	Kazakh (URSS)
5	Peul (Senegal, Gambia)
4'5	Albanès
4	Armeni
4	Noruec
4	Santal (Índia)
4	Somali (Àfrica)
4	Tigrinya (Etiòpia)
3	Balutxi (Pakistan, Iran)
3	Guaraní (Brasil, Arg. Para)
3	Georgià (URSS)

3	Hebreu	1	Baule (Costa d'Ivori)
3	Kashmirí	1	Kikongo (Congo)
3	Lituà	1	Luri (Iran)
3	Luba-Lulua (Zaire)	1	Macedoni (Iugoslàvia)
2'5	Gallec	1	Reto-romànic
2'5	Vènet (Itàlia)	1	Sangoà
2	Aimara (Bolívia, Perú)		
2	Eslovè		
2	Kikuiu (Kènia)		
2	Letó		
2	Lingala (Zaire)		
2	Occità		
2	Turcman (URSS)		
1'5	Sard		
1'3	Alsacià		
1	Bambara (Mali)		

Milenars

900	Gitano
600	Basc
600	Jiddisch
500	Gal·lès
500	Maltès
250	Islandès
120	Gaèlic

Fonts:
Gran Enciclopèdia Ca-

II CONGRÉS INTERNACIONAL DE LA LLENGUA CATALANA MCMVI 86

talana, 15 v. R. Breton: Geografia de las lenguas del mundo, Oikos-Tau, 1979. D. Hunter-Ph. Whitten: Encyclopaedia of Anthropology, Harper & Row, 1976. Resum de les llengües d'Europa (CIEMEN), elaborat pel II Congrés.

1^{ES} Jornades de dinamització sociocultural

Lloc: La Porciúncula
Dies: 6, 7 i 8 de juny

Col·laboren:

Federació d'Associacions de Veïnats
i Centre de Cultura Popular

Organitza: AJUNTAMENT DE PALMA

Successos

Condemnada a presó una noia acusada d'insultar la policia

Xavier Icart
Corresponsal

Tarragona. — El jutjat de districte número 1 de Tarragona ha ordenat l'ingrés a la presó provincial de la jove Maria Àngels Rus Santos, administrativa del sindicat Comissions Obreres de Tarragona, acusada d'haver insultat membres de la policia nacional el mes de novembre.

Segons l'acusació, que es basa en les declaracions fetes pel mateix comissari de policia i dos caporals del mateix cos, Maria Àngels Rus, durant una concentració de militants i simpatitzants de Comissions Obreres, davant l'esmentada audiència provincial, va cridar «la policia mata i assassina» i «més treball i menys policia». Aquests fets es van produir mentre a l'audiència se celebrava un judici contra un grup de parats.

La sentència condemna Maria Àngels Rus a un mes i mig de presó, sentència que ha estat qualificada d'increïble per l'advocat de Comissions Obreres Casimiro Guadamilla,

Començat un procés per corrupció de menors a Berga

Judith Casaprima
Corresponsal

Berga (Berguedà). — El jutjat de Berga ha emprès les diligències necessàries en el cas de corrupció de menors que fa pocs dies es va denunciar en aquesta ciutat. Uns pares van denunciar a la guàrdia civil un home, Climent Serena, per abusos deshonestos de menors entre deu i quinze anys. El suposat corruptor, de seixanta anys i veí de Berga, sembla que donava entre dues-centes cinquanta i mil pessetes als nens per masturbacions i fel·lacions.

Segons han pogut saber la guàrdia civil i la guàrdia urbana, el pederasta també instigava els joves a cometre robatoris. Menors que havien tingut contacte amb aquest individu han estat implicats en el 30 per cent dels robatoris que s'han denunciat darrerament a Berga. Es tracta generalment de robatoris de cotxes, de botigues i a algun particular.

Calvià

DEMOLICIO DE CONSTRUCCIONS ILEGALS

Aquests dies passats es varen enderrocar unes construccions ilegals, al terme de Calvià, en concret a Palma Nova i Son Maties.

La decisió va partir de l'Ajuntament i es creu que hi haurà altres construccions, també ilegals, que seran derruïdes. La nova política d'urbanisme, duita a terme per l'Ajuntament de Calvià, es proposa impedir noves construccions d'aquest tipus a l'hora de reajustar al pla urbanístic les que ja estan fetes.

EL REEMISSOR DE TV-3

L'adjudicació de les obres pel reemisor de TV3 ja va ésser declarada deserta a finals d'abril. Ara es durà endavant la contractació directa de les obres. El pressupost aproximat és d'uns tres milions i mig de pessetes. Quan les obres estiguin acabades, Calvià podrà veure televisió en català.

Una bruixa aspira a la presidència de Colòmbia

Bogotà. — Una bruixa de quaranta-nou anys encapçalava la llista del Moviment Metapolític Unitari per a succeir Belisario Betancur com a president de Colòmbia. Regina Onze, morena, membre d'una família de divuit fills, voluble, amb gran facilitat dialèctica, s'oposarà als candidats liberal, conservador i comunista.

Enfrontament sagnant entre guerrillers i l'exèrcit veneçolans

San Felipe (Veneçuela). — Un enfrontament entre uns tres-cents guerrillers i forces de l'exèrcit, dijous, a la matinada, s'allargà dotze hores i causà la mort de nou guerrillers.

Cinc-cents xilens interrogats després d'una nova batuda

Santiago. — Forces de l'aire i policies xilens feren ahir una nova batuda en un barri obrer de Santiago, destinada a detenir «delinqüents» i «subversius», de resultes de la qual es procedí a interrogar com a mínim cinc-centes persones.

Vuit dones, entre divuit ministres, en el govern noruec

Oslo. — La nova primera ministra noruega, Gro Harlem-Brundtland, presentà ahir el seu govern, de signe laborista, que es compon de divuit ministres, entre els quals hi ha vuit dones.

Empresaris belgues s'interessen pel mercat espanyol

Madrid. — Dos grups d'empresaris belgues vindran aviat a l'Estat espanyol en una visita patrocinada per la Cambra de Comerç de Luxemburg a Bèlgica i el Banc de Bilbao, segons que van informar fonts empresarials a Europa Press. Els empresaris belgues han demostrat que tenen interès pel mercat espanyol, que ofereix moltes possibilitats, sobretot després de l'obertura de les seves fronteres com a conseqüència de l'entrada d'Espanya a la CEE.

Dos joves ferits en un accident

Manuel Devez Vivó, de 23 anys, i Antonio Bonillo Martínez, de 22 anys, varen tenir un greu accident quan el ciclomotor en què anaven col·lisionà amb un Citroën Dyane-6 i un Seat Ronda, al carrer de Maria Antònia Salvà. De seguida, varen ésser traslladats a Son Dureta on hi foren ingressats amb múltiples fractures.

Pareix ésser que el ciclomotor era robat. La Policia inicià les diligències necessàries per tal de retornar el vehicle al seu propietari i per tal de procedir a la detenció dels dos joves.

El primer jove, que era el qui conduïa el ciclomotor

va tenir ferides lleus, mentres que el segon, Antonio, està ingressat a la UCI de Son Dureta amb commoció cerebral.



Som especialistes en bodes, comunions, banquets i congressos

(Vostè pot llogar el menjador per un dia)
Especialitat en:

Arròs brut, porcella i xot rostit, costelles a la graella, greixonera gal-dent

Director: M. Porcel

Reserves: 29 33 67 i 66 10 96

Camí de Ses Puntes, km. 2'600

Llucmajor

S'Arenal: Detenció d'un lladre

La Guàrdia Civil arenalera va detenir aquests dies passats un jove de 24 anys, José Luis C.N., com a presumpte autor d'un robatori i agressió.

El detingut, pareix ésser, va agredir brutalment a la víctima i després li va

robar els efectes personals que portava (entre ells, unes ulleres de quaranta-mil pessetes). Posteriorment, va ésser reconegut per la víctima i aquesta recuperà la totalitat del que li havia estat robat.

JOIERIA RELLOTGERIA

RIU CHISUN

Centre

Tel. 269815

RESA

ASEGURADORA IBERICA

Amengual i Mir

Sant Cristòfol, 16. Tel. 269250. S'Arenal de Mallorca

ESCOLA D'INFANTS

"S'aucellet"

GUARDERIA

C/ SANT CRISTOFOL, 55
S'ARENAL. TEL. 267315

OASIS SNACK BAR

Yorkshire

Carretera Militar, 238 (devant Hotel Ordina)

S'Arenal de Mallorca

S'Arenal de Mallorca a l'escola



Taxista

Esser taxista és una feina que ha cridat l'atenció a molts de santjordiers ja que el poble està molt a prop de Ciutat i de l'aeroport, llocs que requereixen molt aquest ofici. Mon pare és un d'ells.

Aquest ofici sembla molt senzill i distret, ja que el que fan és seure dins el cotxe i passejar-se traslladant gent d'una banda a l'altra, però molts d'ells es queixen perquè diuen que perden el temps i no fan més que gastar benzina ja que la gent agafa més els autobusos per ésser més econòmics.

Els taxistes se juguen la pell perquè qualsevol dels seus passatgers pot ésser una persona amb males intencions, però també tenen l'oportunitat de fer molts d'amics i conèixer tots els carrers de Ciutat i racons de l'illa.



M.a Angel Frau Simón



Empleat de l'aeroport

A Sant Jordi hi ha molta gent que treballa a l'aeroport. Uns fan de

mecànics, altres se'n cuiden de mantenir les instal·lacions netes i arreglades i uns altres, com mon pare, fan feina a mercaderies.

Un empleat com ell ha de transportar les coses que arriben amb els avions ja que no tan sols duen passatgers, sinó també els seus equipatges, animals, productes comestibles, vehicles i paquets amb continguts molt diversos. Totes aquestes coses han d'ésser seleccionades i donades als seus propietaris. De la mateixa manera han de carregar les mercaderies als avions que parteixen des d'aquí.



Margalida Cantallops Nicolau



Ramader

Perquè nosaltres puguem tenir llet i carn cada dia, moltes persones treballen al camp de sol a sol.

Mon pare és una d'aquestes persones.

L'aigua de Sant Jordi s'ha anat tornant salada i és per això que allà on abans se sembraven hortals ara se sembren farratges per alimentar un gran nombre de bestiar boví.

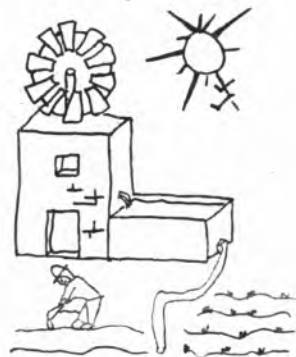
A més dels farratges aquests animals s'alimenten de pinso i, naturalment pasturen.

Noltros, com molta altra gent a Sant Jordi, els donam el menjar de manera manual, però el nostre veïnat ho fa amb màquina. Per munyir tenim munyidores però hi ha ramaders que encara ho fan a mà. De trenta vaques

que tenim en solem treure 259 l. diaris, llet que venem a AGAMA que la recull de dins una refrescadora.



Jaume Cerdà Caimari



Hortolà

Sant Jordi és un lloc molt bo per al camp, perquè hi ha aigua.

Mon pare és hortolà.

La vida quotidiana d'un hortolà comença quan surt el sol o quan el gall de llavor s'ocupa de despertar tothom (i mon pare diu que el posarà dins l'olla si no calla). El primer que fa és donar menjar als animals: les gallines, el porc de matances i la bística; després el treball canvia segons l'època de l'any, però el que fa un hortolà és: llaurar, sembrar, regar, cavar,...

Des del nostre hort es veu el poble damunt d'un turó.



Bel Pou Mesquida



Fuster de molins

Jo visc a Sant Jordi, el poble dels molins, i mon pare és fuster de molins, ofici poc freqüent però necessari en aquesta zona. Aquesta feina és perillosa i exigeix tenir força: s'han

d'enfilar, han de davallar dins el pou, han d'alçar i baixar peces de gran many...

Un molí està format per: una torre de pedra o marès; el ramell, que sol ésser de ferro, la coa que és de fusta i el caixó que ho sosté tot també és de fusta i normalment de nord.

Les avaries més freqüents a un molí solen ésser: el desgast de soletes i dels suports i la rompuda de cadenes per un excés de vent.

Fa un temps els molins es varen deixar decaure perquè el corrent resultava més còmode. Però s'ha encarat molt el seu preu i tornen a arreglar-se els mo-

lins perquè no gasten i tan sols s'han de preocupar de conservar-los en bon ús.



M.a Magdalena Ramis Bordoy

Patrocina:



CONSELL INSULAR DE MALLORCA

Aritmètica

Primeres llibretes de problemes en català

Barcelona. — Ha sortit al mercat la primera col·lecció de quaderns de càlcul i problemes en català per als alumnes d'EGB. Es diu «Sis-Set» i és obra d'un equip de mestres de l'Alt Camp (la majoria de Valls) que ja fa un any i mig es van adonar que els metres que ensenyaven aritmètica i matemàtiques en català havien de recórrer a quaderns d'exercicis en castellà quan posaven deures i pràctiques.

Amb la voluntat de ser útils als mestres d'EGB i fer un altre pas vers la normalització de la llengua, s'hi van posar a treballar. Enguany, a final de gener, van sortir timidament els primers quaderns de problemes per al cicle inicial i el mitjà i ara fa uns quants dies van aparèixer els de càlcul d'aquests mateixos nivells, de manera que actualment ja són vint els quaderns d'exercicis de la col·lecció «Sis-Set», publicats per una editorial de Valls (Edicions Nadal), que es troben a la venda.

De sumar a dividir

Els deu quaderns primers són de càlcul i els altres deu, de problemes amb diferents graus de dificultat, des de la iniciació a la suma fins a problemes de multiplicar i dividir per més d'una xifra i amb decimals. Cada quadern conté també un autocontrol, on el mateix alumne pot comprovar el seu avenç. Es un recull d'exercicis amb els resultats.

El següent pas es farà per Sant Jordi, que editaran quaderns de matemàtiques per als nivells de 6è, 7è i 8è d'EGB, amb pàgines d'autocorrecció.

El mateix equip de mestres, que ja ha rebut moltes mostres d'encoratjament d'altres col·legues que s'han beneficiat de l'aparició d'aquests quaderns, té el projecte de publicar a final d'any quaderns d'escriptura, també en català, per a nivells de pre-escolar. Es diran «Rumb 2.000».

Precisament del que més es queixen els professors a l'hora d'aplicar la normalització lingüística a l'escola és de la manca de material escolar i llibres de text en català. A BUP i FP hi ha més mancances que a EGB.

L'Ajuntament de Santanyí crea un premi de poesia

Santanyí (Mallorca). — Amb motiu del quinze aniversari de la mort de Bernat Vidal i Tomàs, l'Ajuntament de Santanyí ha creat un premi literari, dotat amb cinquanta mil pessetes, que duu el nom del poeta.

Les Corts valencianes debaten l'emissió de programes de TV3

València (l'Horta). — Un debat sobre la televisió valenciana i la reemissió dels programes de TV3 de Catalunya va tenir lloc dimecres passat a les Corts valencianes. L'oposició criticava el govern autonòmic perquè no actuava contra la reemissió del canal de Catalunya. En nom del govern, Vicent Soler va respondre que no són tan il·lusos per a creure que es poden posar portes al camp. Rita Barberà va dir que les emissions de TV3 a València són «absolutament il·legals» i que el govern valencià se n'ha desentès.

Els sots-inspectors boicotejaren la campanya de l'IVA

Madrid. — Els sots-inspectors de Finances estan disposats a boicotejar la campanya d'inspecció de l'IVA que té previst de fer el ministeri d'Economia, segons que van manifestar fonts de l'associació professional dels sots-inspectors. El motiu de la protesta és «l'incompliment per part de l'Administració dels compromisos signats el mes de desembre passat sobre les retribucions econòmiques per a enguany».

EL GOVERN BALEAR

Celebra la publicació del
número 100 de la
revista «S'ARENAL» i,
al mateix temps que
felicitza als ciutadans de
S'Arenal per aquets
esdeveniment, anima a
tots a continuar
la tasca informativa i
cultural
que realitza aquesta
revista



GOVERN BALEAR

Esbertades i altres coses

Cuida aquesta
plana Tomeu
Sbert



La temporada turística ja no pot ésser tot allò de bona que se esperava. El mes d'abril i part del mes de maig han estat fluixos, quant a la vinguda de turistes. Els hotels han obert les portes, han contractat el personal, han fet les mi-

llores o decorament necessaris, però resultà una primavera baixa.

Es cert que pels mesos de juny, juliol i agost tot està reple, reservat. Però i setembre i octubre? Molt curta la temporada, molt curta. Encara que a l'hi-

vern hi ha hotels que tenen molts de clients.

I això que la promoció és bona i interessant. La campanya "Un Invierno en Mallorca" és altament positiva. A part d'altres promocions, i sobretot l'esforç dels hotelers per canviar en tot el possible la imatge de la Platja de Palma, Ca'n Pastilla i S'Arenal.

el president i altres "comandaments d'altura".

Carlos Martín Plasencia, va fer unes declaracions a un diari il·lenc, el dia 18 de maig en el qual el titular era que Mallorca té seguretat ciutadana. Cadascun que pensi el que vulgui del nostre Delegat del Govern.

Les denúncies al Jutjats parlen per elles mateixes.

A nosaltres ens agrada, i molt! que el senyor Martín Plasencia tingués tota la raó.

Sobren comentaris.

En Miquel Salvà (de S'Honderos) fundarà el "Club amics del cavall".

A Marc Gelabert i Vidal, bon amic

Marc Gelabert Vidal, 43 anys, un bon amic, desaparagué el dia 23 del mes d'abril i el trobaren mort dins la mar flotant damunt les aigües, 24 dies després. Marc Gelabert havia dit a la seva dona, Antònia, -sobre migdia d'aquell dimecres abrilenc, que anava a pescar a Cala Pi. Pescar era una de les seves diversions, i a més era bon pescador. Havia de tornar a caseva, al Passeig Jaume III de Lluçmajor, devers les set o vuit de la tarda però mai el portal d'aquella casa nova que amb tanta il·lusió havia construït el matrimoni. Dramàtic, greument dramàtic, tot això.

Ara ja, l'amic bó, mai mes el veuren en vida. Ell no tenia enemics, era noble de cor i generós en l'ajuda, no era gens críticador i molt discret. Era una de les persones en que sempre es podia confiar. I lo que són les coses d'aquest món, ell ha mort jove, 43 anys. Una vertadera pena. Un drama familiar d'allò més inconsolable. En Marc deixa desconsolats, a la seva dona; una filla que amb dotze anys està a la primavera de la vida; deixa a la seva mareta ja vella que no es cansa que demanar per ell; el seu germà Jaume que era també el seu millor amic i que des del seu naixement es pot dir que sempre estaren i treballaren junts, primer a la finca d'Aubenya i a després al servei del poble des del seu respectiu càrrec de funcionari municipal. Deixa a tota la família i a tots els molts amics dins un avenc de pena i desconhort.

La cronologia dels fets, sembla que un poc abans de les dues del dia 23



Marc Gelabert Vidal, mort en accident de la mar, el 23-4-86. (Foto: Quintín).

d'abril, arribava a Cala Pi amb la seva furgoneta. La deixà aparcada davant el xalet anomenat "Ses Amagies" i ell baixa a la pesquera del mateix nom: prop d'"Es Bastons"; posà les eines de pesca damunt la tenassa; la mar anava bufada aquell dia; però en Marc era valent; segurament ja preparava la menja per donar al peixos; "grumetjar", i vingué l'irreparable. O bé un cop de mar, o un trastorn, o una llenegada o que volia recollir aigua de la mateixa mar amb un poal per fer la pasta o "grumeix"; però caigué.

I la mar embravada, furiosa, incontrolable, desfeta i terrible, degué estrellar al cos de Marc contra les roques que avui es fan estranyes, un poc monstruoses, d'aquest trist fet. Un home estimat, trobava inesperadament una mort terrible i desconsoladora. Em sembla una tremenda injustícia, que no hauria de succeir, dins els camins de les nostres vides.

A la seva família, "S'ARENAL DE MALLORCA", vol testimoniar el més sentit condol. Descansi en pau.

A l'Auditori de l'Associació d'Hotelers, carrer Marbella, es celebrà a principis d'aquest mes de maig, el congrés de directors d'hotel, anual i a nivell de les nostres illes. Bartomeu Martí (de l'hotel Calma de Ca'n Pastilla) n'és el president de Balears. Vendran

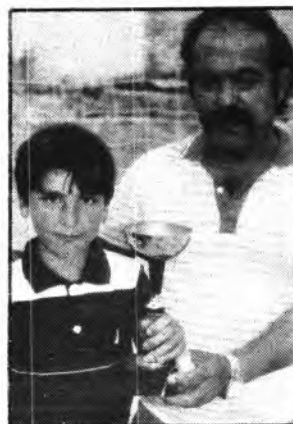
Unió esportiva S'Arenal



Johnny Bagur, Sebastià Barceló i Josep Miquel Castanyo, els més regulars de l'equip amb el seu entrenador.

Lluit sopar l'organitzat per la U.E. S'Arenal per celebrar la continuïtat a Primera Regional Preferent. S'entregaren medalles i trofeus, i se va brindar per la pujada a Tercera Nacional. Aquest sopar se va celebrar al Club de Tennis Son Verí, que dirigeix en Pere Canals, la setmana passada.

Tomeu Crespi, amb el president del club.



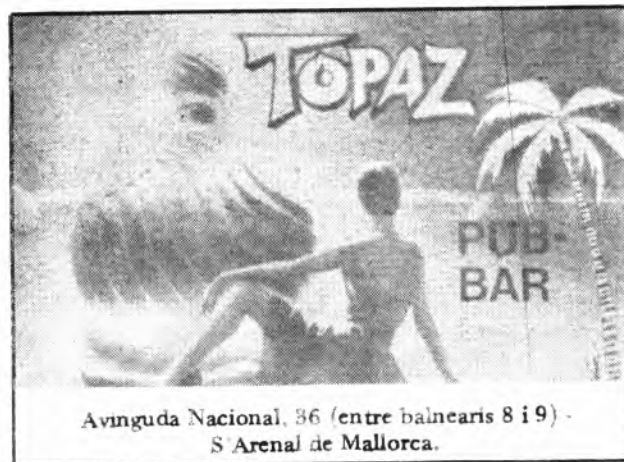
Miquel Salvà, hotel Honderos, en una de les seves exhibicions al "Rancho Veracruz". Perícia, habilitat i art.



Jaume Pou, màxim golejador dels alevins amb el seu entrenador.



Moment de l'entrega del Trofeu Mare Nostrum al màxim golejador del S'Arenal.



Avinguda Nacional, 36 (entre balnearis 8 i 9) - S'Arenal de Mallorca.

ASSEGURANCES MARE NOSTRUM

Assegurances en general.
Tota mena de assegurances.

Plaça Major, 1
S'Arenal
Tel. 265374

I ara també:
C/. Marbella, 31
Ca'n Pastilla
Tel. 267654

MARE NOSTRUM AL SERVEI DE TOTA LA PLATJA DE S'ARENAL

Marratxí: El batle Guillem Vidal opina sobre alguns temes locals

"Estam descontents amb la positura dels metges del nostre municipi"

Vicenç Sastre

—S'ha fet un seguiment de la vaga d'ensenyament, al nostre terme?

—S'alcaldia pot comunicar que no té constància de cap efecte de la vaga, aquí.

—Tenim en pla d'aplicació de la Normalització Lingüística? Quan assolirem uns mínims de Normalització?

—Son dins el Pla que aprovà el CIM, que s'ha fet amb la Comunitat Autònoma i ho iniciam amb la toponímia dels carrers i llavor impartirem classes de català al funcionari.

—Vosté deu ser conscient de que fins ara el fems dels marratxiners era abocat a un lloc sense les mínimes condicions de legalitat i salubritat?

—Conec la notícia. Puc dir que, com me pertoca saber com a president de la Mancomunitat des Raiquer, a Mallorca sols n'hi ha dos de abocadors que

tenguin regulació sanitari: Palma i Calvià. Els altres tenen la permisividad dels ajuntaments i aquest d'Inca ha tengut les pressions dels veinats per ser tancat. S'Ajuntament vetlara perquè la concessió neva tenguí un abocador amb totes les garanties de salubritat.

—En poc temps hi ha hagut dos accidents de tràfec amb víctimes infantils, un dels mortal. Què es pot fer, endavant?

—Això dels accidents és un tòpic. Hi ha molts de cotxes i a vegades no es respecte com pertoca la sensalització, i he d'expressar el meu sentiment per tals fets, que podem ser per culpa del conductor o imprudència de l'infant, —pareix ser lo últim el cas de Can Domingo—; l'Ajuntament, veient que la velocitat i infraccions de circulació imperaven dins les poblacions, va sollicitat de la Jefatura de Tràfec apor-

tas l'ajut del radar, que esperam que s'intensifiqui.

—Qui és a Marratxí el nivel de salubritat dels pous i conducció d'aigua aleshores?

—Hem fet tancar els cassos coneguts de pous contaminats i els pous públics qu'abasteixen la població están dis les coordenades de Sanitat pública de la C.A.

—Tenc coneixement directe de molts de pous i cisternes totalment oberts en llocs a l'accés dels allots, i aljubs sense protegir...

—L'alcaldia ha fet cas de totes les sugerències que se li han fetes, i procedirem amb l'informació de la policia en tots els cassos, prop dels propietaris.

—A la vista de la desaparició dels cartells d'avertiment als compradors de terrenys de tanques a Sa Comuna, què hem de suposar, que la situació sa normalitzat o continuen les irregularitats?

—No ha canviat. Per ventura el qui vol construir l'hi feia nosa el cartell. Seran reposats, i seguirem controlant les infraccions, dins les possibilitats que tenen les corporacions locals... Respecte a les cases de fusta. La Comissió de Govern hem dictaminat, com a infracció urbanística, l'esbucament de dites construccions, que serà notificat als propietaris.

—Ha concluit la divergència Ajuntament-metges respecte al servici de guardia dels cap de setmana?

—Reunits amb el Regidor Joan Cardona, mantenim el nostre criteri: Malgrat no tenir potestat en terreny propi de L'INSA-LUD, estam descontents amb la positura dels metges de Marratxí. Vaig rebre una carta del Conseller de Sanitat Sr. Oliver, en que me comunicava la legalitat de la disposició. Jo no hi estic d'acord, perquè no considera la diversitat de núclis de Ma-

Després del ple del passat dia 8, Guillem Vidal, batle de Marratxí concedí una entrevista per a poder tenir la seva opinió autoritzada sobre alguns aspectes que consideràvem d'interés. "A partir d'un expedient obert al transport, pareix que la situació ha millorat. La Conselleria ha donat la concessió a un altre empresari, Sr. Garau Seguí, segons nota oficial". Aquest, la nova situació en torn al transport públic, era el primer punt d'interés, que com a nova, ens porta el canvi de titular i l'entrada en ús d'un nou autocar.

rarratxí i va en perjudici del servici.

—Què hi ha de l'Unitat sanitari de Marratxí. Semblam com els darrers?

—L'Ajuntament no ha fet cap petició d'Unitat Sanitaria. Més bé demanarem a la Conselleria que arreglats tots els consultoris, ja que creim tot el Consistori millor atendre als quatre núclis socials que no fer unitat sanitària. S'ha de millorar les condicions dels consultoris que fins hara ha hagut d'atendre s'Ajuntament sense ser competència seva.

—Els metges reclamen manca de personal o materials...

—No tan sols ho demanen els metges. Públicament també nosaltres ho

demanam, i hi fem feina, esperant servir de portaveus del poble devant L'Administració Autònoma.

—La Coral de Marratxí no ha trobat la sensibilitat ni el recolzament de l'Ajuntament, i així ha mort, pareix.

No vull dir que algún regidor no hagi deuit aquest assumpte de la Coral, però dins l'Ajuntament mai ha tengut entrada en cap aspecte, oficialment. Unicament el director Biel Massot en va consultar per ajuts, i en consulta a Ma A. Munar, entenguerom que es donaven ajuts globalment a totes les corals de Mallorca, i la de Marratxí, inscrita un cop com a coral, rebria l'Ajut corresponent.



IMPRENTA

Graficart S.A.

Hem ampliat,
per donar-vos
un millor
servei

Carrer de Sant Cristòfol, cantonada Dragonera.
Tel.: 26 8964 - S'Arenal de Mallorca



Declaracions de renda Llibres d'IVA

Organització Cormoran
Carrer Terral, 40
Tel.: 49 02 57
S'Arenal

COL.LEGI LLADO

Centre Homologat
Titular.— Guillem Lladó i Sampol
Autoritzacions definitives.
O.M. 21-10-77 O.M. 7-4-86.
S'obri la preinscripció pel curs 86-87.
B.U.P. - **TECNIC ADMINISTRATIU.**
Carrer Castillejos, 45 - Coll d'En Rabassa.
Tels. 268065-265226.

Reparació de vídeos de totes les
marques, d'equips d'alta fidelitat, de
TV color, antenes col·lectives i so
professional

ELECTRONICA EL GAUCHO

CARRER MALLORCA, 2 - TEL.: 26 34 23
S'ARENAL DE MALLORCA

if
Boutique
de
moda

**Rebuda la nova
col.lecció de
bikinis**

LA ROBA MES GUAY
DE S'ARENAL

Avinguda Nacional, 57.
S'ARENAL DE
MALLORCA

THR

TALLERES RABOSO, S. A.

Mecànica en general-Planxa i pintura.
Obert els dissabtes tot el dia i els diumenges fins al
mig dia.
Què passa? No passa res. TALLERS RABOSO
ho solucionarà.
Carrer Ca n Caimari, 12. Tel. 263161.
Coll d'En Rabassa.



Campionat d'escacs a S'Arenal

Durant els darrers dos mesos, organitzat pel Club d'Escacs Palma, amb el centre de joz al Bar Europa de S'Arenal, hi ha hagut un campionat d'escacs patrocinat pel Consell de Mallorca.

Vint jugadors hi han pres part, i tots han tengut premi, 5 trofeus i premis en metàl·lic que anaren de 3.000 pessetes pels primers fins a 800 pels darrers. L'entrega de trofeus, presidida pel representant del Consell de Mallorca Santiago Coll i pel president del Club Vicent Segura, molt solemne i emotiva, el refrigeri servit per Joan Moragues, que també va cuidar de la decoració del local, tot d'una total exquisitesa.

Els guanyadors del campionat foren els que segueixen:

1.er. Franz Josef Schörning, de S'Arenal.

nal.

2on. Josep Borràs Bosch, de Ciutat.

3.er Honorat Garcia Fernández, de Ciutat.

4rt. Joan Castro Vlaero, d'Es Molinar.

5é. Vicent Segura Santmartí, de Ciutat.

6è. Jordi Fajula Quiroga, de S'Arenal.

7è. Pere Oliver i Cirer, de Ciutat.

8è. Josep Guindos Bermúdez, de Ciutat.

9è. Antoni Alonso Collazo, de Ciutat.

10è. Carles Wagner, de Ciutat.

13è. Joan Moragues i Font, de S'Arenal.

15è. Josep Fajula i Ventura, de S'Arenal.

17è. Joan Manuel Tarramilla, de S'Arenal.

Empreses que pugen

Avui que tanta de gent parla de crisi, sobretot a la Ciutat de Lluçmajor, volem duu a les planes de la nostra revista una empresa que puja com l'espuma. Subministres S'Arenal, que fa tractament d'aigua de piscina i de descalcificació, instal·lacions sanitàries, instal·lacions d'aire acondicionat, una empresa pionera en energia solar, rec i bombeig per l'agricultura, aire calent per hivernacles o granges, regulacions i controls de temperatura, etc.

Per saber detalls d'aquesta empresa, entrevistam als seus gerents Toni Pons i Mateu Ginard, els quals amablement responen a les nostres preguntes.

—Darrerament heu augmentat la plantilla de la vostra empresa.

—Efectivament, quan vàrem començar ara fa 13 anys, erem dos que hi feiem feina, ara, ja som 27. Hem obert un nou local magatzem-exposició al Polígon de Son Castelló i hem creat 3 nous llocs de feina.

—Com és això d'anar

a Son Castello i hem creat 3 nous llocs de feina.

—Com és això d'anar a Son Castelló, quan la feina és a S'Arenal?

—Les instal·lacions actuals de S'Arenal continuen com sempre, la nostra central sempre serà a S'Arenal, però això nos havia quedat petit i aquí no hi ha sol industrial. Pots estar segur de què si hi hagues un polígon hauriem quedat per aquí ja que el 70 per 100 de la nostra clientela és de S'Arenal i comarca. Aquí fa molta falta un polígon industrial.

—Qui hauria de promoure aquest polígon?

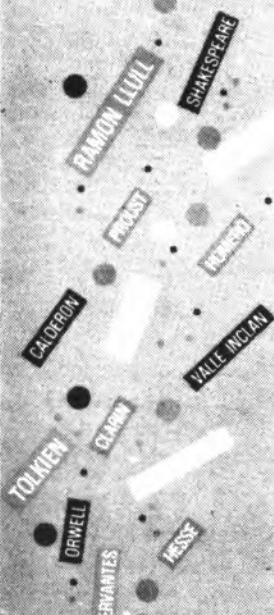
—Lo primer de tot s'hauria de crear una associació d'empresaris arenalers, l'objectiu de tot, s'hauria de crear una associació d'aquest polígon.

—A Lluçmajor hi ha una Associació d'Empresaris, és que vltros no hi estau integrats?

—Aquesta associació és del terme de Lluçmajor i la nostra empresa està ubicada dins el terme de Ciutat. Fa falta una associació d'empresaris a S'Arenal de Mallorca.



BIBLIOTEQUES MUNICIPALS



AJUNTAMENT DE PALMA

S'Arenal: C/. Gaspar Rul·làn, 5 - Edifici de l'Ambulatori de la S.S.

Coll d'En Rabassa: Carrer Mare de Deu de la Victòria. (Edifici Escola Pública).

Sant Jordi: C/. Bauçà, 38 (Centre Cultural).

De dilluns a divendres, de 15 a 21, dissabtes, de 10 a 14.

Es Molinar: C/. Xadó, 5. Obert, de dilluns a divendres, de 16 a 19. De dimarts a dissabte, de 9 a 13.

II CONGRÉS INTERNACIONAL DE LA LLINGUA CATALANA
MCMVI 86

S'Arenal de Mallorca a l'escola

S'Arenal

El turisme a S'Arenal a l'estiu és molt fort d'estrangers, la gent de 3.er edat venen a passar unes vacances per veure Mallorca. A l'estiu en el mas de març tornen molts dels turistes, per abril comencen a venir els estudiants.

A S'Arenal hi ha moltes discoteques.

La platja de S'Arenal està sempre molt bruta.

A l'estiu totes les fines-tes estan sempre obertes.

A l'estiu poden menjar polos i gelats.

A l'estiu no fa ganes de menjar dinar calent. S'Arenal pràcticament està molt bruta.

S'Arenal a l'hiver està molt dessordenat i també està molt solitari.

S'Arenal és un poble grandet per mor de la platja. S'Arenal en els temps passats tot era aigua, pins i arena.

S'Arenal a l'estiu està ple de turiste de tota edat.

Els estrangers se compien dins l'aigua.

A S'Arenal hi ha balnearis des de el n.º 9 fins al n.º 0, aquest numero 0 arriba fins a Ca'n Pastilla.



J. M. Martín Rojas

S'Arenal

S'Arenal, la nostra comarca és un poble que té molt de turisme de totes classes.

Al turisme l'agrada aquesta illa, però també una part d'ella ell pasa a la platja i nosaltres podem proporcionar-los els hotels i les piscines, però ells nos podem donar diners, per l'economia i engrandir la popularitat, que a poc a poc estam conseguint.

Jo crec que S'Arenal està un poc abandonada en quant a la vegetació i les zones verdes, ja que no hi ha un parc amb condicions per a què els allots i al·lo-tes hi podem jugar a la pilota o simplement corrent pel jardí.

S'Arenal era abans una platja i cases ridícules, però, a poc a poc, s'ha anat reproduint i ara tota la gent parla bé de la seva comarca i del batle de S'Arenal.

Per l'estiu, S'Arenal se replena de persones de parla diferent, com els anglesos, francesos, italians, escocesos, etc.

Més o menys hi ha 12 km2., per recórrer tot S'Arenal i això agrada a la gent que ha de fer foting o caminar per l'arena parlant de coses tant interessants.

Està molt bé això de que feiem una participació per fé una nova urbanització en el Club Nàutic, ja que d'ella sacarian un bon projecte per el futur i que posarian un pas de peatons i la carretera seria para que la gent pasen sin ningú pel·ligre, tranquila i per la segona línia, tots els vehicles feien el seu trajecte normal i no faig ningú accident de caracter greu.



Neus Ruedas

S'Arenal,

Ara contaré tot el que sé de S'Arenal. Vull començar contant tot el que hi havia abans.

Abans hi havia un arenal molt gros i moltes canteres de marés on treballaven homes perforant la roca i fent blocs per fer les cases de pescadors. Aquestes canteres eren molts grosses i ara estan abandonades, les d'ara son petites. El mares era transportat amb el tren, ara ja no hi ha tren però queden restes de les vies in un parell de ponts, com el de torrent de S'Arenal, i el pont "de les set bloques".

S'Arenal era un poble de pescadors, les cases eren de mares pintat amb calç i tenien un port per guardar ses barques.

Hi havia també un possessió molt grossa, Son Verí, on vivia un senyor ric.

Després sorgí el "BOOM", tot S'Arenal es va posar en marxa i els rics començaren a fer-se xalets per estiuar. Llavors feren una pensió: Pensió "Brisas" i després començarem a fer hotels. Primer el "copacabana", després el "San Francisco" i l'"Acapulco" i així fins que en feien un cada setmana. A

vegades sentíes: -ara han de començar un hotel aquí- i a la setmana ja estava acabat.

S'Arenal se va fer popular per la seva gran platja i es turisme mos invadi, els hotels arribaren a la primera línia i cada turista només tenia un metre d'arena per prendre el sol. Llavors feren una carretera i les cases i els xalets del rics varen restar enterrats pels grans edificis. Ara, S'Arenal està ple de hotels discoteques, souvenirs, bars i casi no resta vegetació i sa que resta està plena d'escombreries que fan pudor. I així es tot el que se, fins un altre, amics!



Bartomeu Roig Tomé
Seté. Curs.

S'Arenal, comarca turística

Aquesta comarca on hi ha molt de turisme pels fabulosos medis que té: platjes, sa badia de Palma, discoteques i els hotels sempre plens de gent.

Aquest nom, S'Arenal, ve de molts anys, això era un arenal ple tot d'arena, sense res més, ara és un dels llocs més turístics que té Mallorca.

A l'estiu hi ha molta gent passetjan per la platja, tot és molt divertit. Però quan arriba l'hivern tot canvia no hi ha ninguna distracció ni poliesportius, zones verdes, parcs, i també equipament per al col·legi i més coses que l'ajuntament mos podria proporcionar. Jo crec que per ser un lloc tan important amb el seu turisme està molt abandonat sobre tot els carrers plens de porqueria i també molts d'hotels abandonats. Davant del col·legi hi ha una zona que és la vergonya de S'Arenal, plena d'escombres, quan es un lloc on s'hi podria fer meravelles: parcs i instal·lacions esportives, que fa molt falta al poble de S'Arenal. Xerrant d'aquesta comarca pareix que solament es xerra de treball.

L'únic que té de positiu es passetjar amb la família per la platja mirant la meravellosa posta de sol.



Elizabeth Rodríguez

S'Arenal

S'Arenal es un poble, com un altre. Pero diuen que hi ha més animació. Te sa platja, ses tendas amb moltes coses que agraden als estrangers.

No pareix un poble perque no hi ha casetes petites, hi ha hotels, molts pisos, i no moltes escoles. Pero si te molta contaminació, moltes escombreries que fan que es poble sembli lleig.

Aquest poble està cada vegada més brut, per exemple hi ha un nin menjant un cara-metlo i es paper ho tira pel carrer.

I si tots es nins fessin el mateix es poble estaria ple de paperets o de coses que embruten.

A S'Arenal sa circulació es menor que a Ciutat.

Hi ha més animació perque per sa platja hi ha dis-

coteques pels joves, hi ha també "Sales de jugar" pels jovenets", i també hi ha columpis que son pels nins petits.

Es pobles no tenen que esser avorrits, perque si han d'esser com un altre, que tens que fer ses coses des camp. Ses coses des camp son guapes, però no divertides.

Per què es poble ha d'estar contaminat?

Aquesta pregonta no te resposta, perque, per què hi ha que contaminar es poble?

Tenim que procurar que es poble sigui net, i que no torni lleig.

ES NOSTRE POBLE



Nombre: Luisa García García.

Edad: 10 años.

Curso: 5.º.

Colegio: S'Arenal, C/. San Bartolomé.

CORRECCIÓ DE BARBARISMES

referents a:

CAMP I PLATJA



Barbarisme Forma correcta

ABONAR
CENTENO
FIERA
GANADER
GANADO
ISLA
MONTANYA
PAJARO
PLAIA
RED
SOMBRA
VERANEIG

adobar, femar
sègol
fera
ramader
bestiar
illa
muntanya
aucell
platja
xarxa, filat
ombra
estiuieg

Patrocina:



CONSELL INSULAR DE MALLORCA



CONSELL INSULAR DE MALLORCA

Petits anuncis

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Canteres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.

Cada paraula, 10 pessetes.

BORSA IMMOBILIARIA

URGEIXEN PISOS PER LLOGAR. FINQUES AMENGUAL.

Sant Cristofol, 16.
Tel. 269250.

S'ARENAL, 2 habitacions, sala menjador, amoblat. 25.000. AMENGUAL. 269250.

LLOGAM PIS AMOBLAT a S'Arenal, a l'altura Club Nàutic. Vuit pis amb vistes al mar. Tres dormitoris, sala-menjador, cuina i bany. 40.000 pts. Telf. 490160.

ADMINISTRAM les seves finques. FINQUES AMENGUAL. Tel. 269250.

A S'ARENAL, se lloga local, 120 m², 45.000 ptes. AMENGUAL. Tel. 269250.

A S'ARENAL, apartament amoblat, una habitació doble. Soletjat. 25.000 ptes. AMENGUAL. Tel. 269250.

A S'ARENAL, balneari 8, devora primera línia, transpàs local amb estudi. 2 milions de pessetes i 13.000 de lloguer. AMENGUAL. Tel. 269250.

SE LLOGA PIS, sense mobles, a S'Arenal. 30.000 ptes. AMENGUAL. Tel. 269250.

PRIMERA LINEA CA'N PASTILLA, transpàs local comercial 41 m², i 17 d'atillo amb terrassa. 3 milions 700.000 pessetes i 65 mil de lloguer. AMENGUAL. Tel. 269250.

VENEM XALET amb vistes al mar. Tres dormitoris, sala-menjador, cuina amoblada i bany. 6.300.000 ptes. Telf. 490160.

NECESSIT COTXERA per a furgoneta a la zona alta de S'Arenal. Tel. 263423.

COMPRARIA O LLOGARIA local a primera línia, en zona balneari 4 i 8, amb 200 m². Telf. 264984. Raó: Pere

SOLAR de 620 m². a Bahía Azul, contador d'aigua posat i planells aprovats, veng per dos milions de pessetes. Facilitats. Tel. 263155.

PIS A CALA ESTANCIA, dues habitacions, llog per 20.000 pessetes. Telf. 269250.

PIS, BALNEARI 9, una habitació amoblada, llog per 20.000 pessetes. Tel. 269250.

ESTUDI, CA'N PASTILLA. llog per 19.000 pessetes. Tel. 269250.

OCASIO. SUPERMERCAT primera línia, 200 m², lloguer baix. Obert tot l'any. AMENGUAL. Tel. 269230.

LLOG CERVECERIA a la Carretera Militar de S'Arenal. 60.000 pessetes mensuals. Tels. 261713-263648.

DAVANT EL CLUB MARITIM Molinar, veng pis tres habitacions, per 8.000.000 de pessetes. Admetria àtic cèntric com a part del pagament. Tel. 243201.

XALETS, PISOS, planxes baixes, amoblats i sense mobles. AMENGUAL. Tel. 269250.

AL CAMI DE SON CANAVES, llogam casa rústica, amb dues habitacions, sala de bany, llum i aigua calenta. AMENGUAL. Tel. 269250.

SON VERI. Se lloga planxa baixa amoblada, terrassa soletjada. AMENGUAL. 269250.

BALNEARI 8. Pisos amb o sense mobles a estrenar. AMENGUAL. 269250.

A CALA BLAVA, llog pis dues habitacions, devora la mar. Tel. 280967.

VENEM XALET AFEGIT, tres dormitoris, sala menjador, cuina amoblada i bany, amb vistes a la mar a "Bahia Azul". 6.000.000. Tel. 490160.

VENEM PIS A S'ARENAL. Tres dormitoris sala menjador, cuina amoblada i bany. 6.500.000 ptes. Telf. 490160.

BORSA DEL MOTOR

MECANICA, planxa i pintura TALIUNES LLESPIR. Tel. 413867 - Son Ferriol.

VENC SEAT PANDA 40, PM-AB. Facilitats. Tel. 241947.

FURA PM-AB, veng. Facilitats. Tel. 278603.

VENC FORD FIESTA, PM-AB. Facilitats. Tel. 241947.

COMPRO COTXES vells per ferro vell. Tel. 268672.

VENC FORD GRANADA 2.300 GT, PM, bon estat. Facilitats. Carretera Militar, 217.

VENC RENAULT 9 Diesel, PM-Z, de particular. Facilitats. Carretera Militar, 217.

VESPES, vespinos i bicicletes per a llogar. INTERMOTO. Carrer Milán, 3 - S'Arenal. Tel. 260783.

RECANVIS DE COTXES de totes les marques a vendre. Tel. 268672.

MOTO-CROSS i VESPINOS de lloguer. Carrer Sa Platja, 3. Tel. 267368 - S'Arenal de Mallorca.

PARTICULAR VEN Ford Fiesta S-1100, PM-Z. Tel. 267931.

BICICLETES I CICLOMOTORS de segona ma, veng. Espigares. Tel. 263556.

VENC SEAT FURA, PM-AB. Facilitats. Telf. 241947.

SI DESITJA UN COTXE nou de la nostra gamma, vingi i en parlem. AGENCIA OFICIAL RENAULT. Tel. 413867 - Son Ferriol.

FORD FIESTA, PM-AB, amb facilitats, veng. Tel. 278603.

VENC R-5 TC. PM-AB. Facilitats. Tel. 241947.

PANDA 45-35, PM-V. Facilitats. Tel. 278603.

SEAT 127, quatre portes, PM-P. Facilitats. 241947.

LLOGUER DE COTXES sense xofer Riera. Bon Servei. Carrer del Gran i General Consell, 2. Telf. 263648.

SERVEIS PROFESSIONALS

PNEUMATICS SERVERA. Arreglam els seus pneumàtics uns i tot els dissabtes. Carrer Illes Pitiuses, 4 - Coll d'En Rabassa. Tel. 263663.

REIXAIS I BARRIRES de tel. de la Solar. 163 - Badia Gran.

VIDEO CLUB CA'N IO MEU. Carretera Militar, 293-A - S'Arenal.

TAPISSAM Sofas, cadires, taulells, etc. Tel. 263935.

FERRERIA I FUSTERIA metàlica de n'Antoni Seguí. Castillejos, 53 - Coll d'En Rabassa. Telf. 262592.

INSTAL·LACIONS SANITÀRIES i reparacions. Servei ràpid. Tel. 263493.

SE CORDEN Cadires i se posen anses a las cenalles. Se fan macramés. CA'N SENAIA. Milán, 6 - S'Arenal.

VIDRIERIA S'ARENAL. Cristalleria, alumini, seguretat. Carrer Cuartel, 31 - S'Arenal.

TRANSPORTS I MUDANCES HENARES. Carrer Antoni Catany, 4-8-1. Tel. 263364 - S'Arenal de Mallorca.

MOBLES DE TOTA CLASSE, bon preu i bon tracte. MI MUEBLE. Exercit Espanyol, 7. Tel. 261629.

EXCAVADORA J.C.B.: síquies, aljups, clots per sembrar arbres. Telf. 245900.

CONTESTADORS AUTOMATICS, telefons sense mans, telefons sense fils. ELECTRONICA EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Tel. 263423.

PLANXISTERIA, pintura, mecànica. Taller "SAN FRANCISCO". Camí de Son Fangos. Tel. 490314 - Es Pilarí.

ASSEGURANCES MAFRE. Carrer Jabeque, 234 - Badia Gran. Tel. 714579.

PORTES, finestres, persianes amb el seu marc, de segona ma a partir de 1.500 pessetes. Taulons i portes noves. ARMJO. Carrer Fletxa Jover, 26 - Son Ferriol. Tel. 275283.

PAPERERIA CERVERA. Material escolar i d'oficina. Llibres de comptabilitat. Cardenal Rossell, 82 - Coll d'En Rabassa.

GUIXAINA per a tota casta d'obres i adobs s'ofereix. Tel. 414648.

VIDEO REPORTATGES. Boques, comunions, batejos, festes. Tels. 262192-269491.

MARES, de totes les gruyes. Pedra, Can Romaiguera. Tel. 490953.

LLIBRERIA VICLSSU. Material didàctic. Best-sellers. Guasp, 2 - Coll d'En Rabassa. Tel. 260326.

FORNER. Sastreia per homes i per dones. Tinen Canyelles Alcover, 4. Tel. 418543 - Es Molinar.

MATERIAL DE CONSTRUCCIO, rajoles i pavimentació. JOSEP MARTINEZ. Carrer Canonge M. Rotger, 9. Tel. 260091.

JUGADORS D'ESCACS de S'Arenal i comarca. Cada horabaixa partides al BAR EUROPA. Els dissabtes, torneix. Telf. 262046.

NAUTICA PORTITXOL, cucs per a pescar, accessoris, ferraments, ràdios, sondes, objectes de regal, motors i recanvis "Solé Diesel". Passeig de Barceló i Mir, 17. Tel. 245004 - Es Molinar.

PINTOR-RETOLISTA, façanes, furgonetes, tendals, cristalls. TALLERS LLUMS. Tel. 265616.

METALURGICA S'ARENAL. Reixats, barandilles, ferro forjat, treballs en alumini per a obres, soldadura elèctrica i autògena, treballs al torn. Pere Canals i Quetgles. Carrer Menorca, 10. Telf. 269310 - S'Arenal.

SASTRERIA COVES. La darrera moda per els senyors. Carrer Cardenal Rossell, 83. Coll d'En Rabassa.

MUDANCES JURADO. Tota classe de transports fins a 1.300 quilos. Telf. 269379.

CLÍNICA VETERINÀRIA S'ARENAL

Dr. Daniel A. Magrini.

Comunica a tots els seus clients que, des del passat dia set d'abril, ha instal·lat el seu despatx al carrer de Joaquim Verdaguer, 17 de S'Arenal.

Horari de consulta. Dematins de 10 a 13'30. Hora-baixes de 16'30 a 20 hores.

Tel.: Clínica: 490153. Tel. urgències: 207919.

TALLER DE LACAT I VERNISSAT
LACAT DE MOBLES I PORTES. PINTURA LINIA - DECORACIO
CARRER XADO, 11
ES MOLINAR
TEL: 27 50 95

MATERIAL DE CONSTRUCCIO. Agència Oficial Uralita. Material sanitari, griferia. Transports a tota la comarca. Carretera de Manacor, 369 - Son Ferriol. Tel. 243707.

PALLASSOS Fi i Topoli, en català o castellà, per a festes de Primera Comunió, festes populars i particulars. Tels. 414740-416827.

ARREGLAM rentadores, màquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. Electronica EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Tel. 263423.

PNEUMATICS, pegats ràpids, bateries, correjes de ventilador, camvis d'oli, greixar. Carretera de Manacor, 391 - Son Ferriol. Tel. 270645.

TELEVISORS, vídeos, ràdio-cassettes, arreglam. ELECTRONICA J. GARCIES. Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335 - Coll d'En Rabassa.

TINTORERIA CAUTOR. Netetja de catifes, mantes, cortines, cobertors i tota classe de peces de vestir. Carrer Torrent, 9 - S'Arenal. Tel. 265447.

MECANICA GENERAL, equilibrats i netetja de motors. TALLERS VIDAL. Carretera de Son Fangos. 280. Tel. 262048 - Es Pilarí.

LLANTERNER: Termos electricos i de butà. Reparacions de tota casta. Tel. 266961.

TOT INFORM. Comptabilitat per ordinador, assessoria fiscal i jurídica. Trasmemo, 36. Tel. 268450.

Petits anuncis

COMPRES I VENDES

COMPRARIA mobles mallorquins, antics de qualitat. Tel. 264984. Raó, Pere Antoni.

MOBLES PEREZ. Aranyes i llums de tot tipus, mobles clàssics i moderns. Carrer Menorca, 63 - S'Arenal. Tel. 267079.

EQUIP COMPLET Canon "tomavistas" 514 i projector. Preu molt interessant. Tel. 264977.

FLORISTERIA LEAL. Telèfons: 239183-238012.

PIANO de segona ma, en bon estat compraria. Tel. 260597.

OLIVER ORLANDY. Peix fresc i peix congelat. Conserves i precuinats. Carrer de Rocinante, 6 - Son Ferriol. Tel. 275556.

MOBLES CASTILLEJOS. Matalassos, canapés Flex, tressillos, mobiliari de cuina, taller de fusteria. Carrer de Castillejos, 1 i 3. Tel. 260580 - Coll d'En Rabassa.

RELLOTGES SWATCH, la darrera moda mundial. Joieria Oliver's, Plaça de les Meravelles - S'Arenal de Mallorca.

OCASIO. Se ven material i mobiliari de perfumeria i objectes de regal, a preu ben interessant. Perfumeria NANI d'Es Coll d'En Rabassa. Carrer Guasp, 2-B. Tel. 266143.

VIATGES

VIATGES XALOKI. Bitllets de vaixell i d'avió. Telèfon: 267450.

VIATGES MONTSERRAT. Bitllets d'avió a qualsevol aeroport de la Península. Bitllets de vaixell a Barcelona i València. Cotxes de lloguer a 1.000 ptes. el dia. Sant Cristòfol, 2. Tel. 263431 - S'Arenal de Mallorca.

VIATGES SPANIEL. Bitllets d'avió i de vaixell (barco). Creditviatge i forfait. Platja de Palma. Tel. 268100 - S'Arenal. Tel. 265374.

VIATGES KONTIKI. Bitllets d'avió i de vaixell, lloguer de cotxes sense xofar, minitours, preus especials per a col·legis. Avinguda Nacional, 29. Tels. 265900-266535 - S'Arenal de Mallorca.

PERSONALS

JOVE DE 39 ANYS, 1'75 d'estatura, cerca fadrina mallorquina, entre 25 i 35 anys que se vulgui casar. Apartat 144 de S'Arenal.

CERC DONA entre 30 i 50 anys per a relació engrescadora i antidepresiva. Escriu-me a l'Apartat 125 de S'Arenal. Ref. 113.

ALLOTA DE 33 ANYS, 1'56 d'estatura, figura estil·litzada, cerca mallorquí fins a 45 anys, per a relacions formals. Apartat 125 de S'Arenal. Ref.: 110.

TENC 26 ANYS, 1'52 d'estatura, bona figura i som ben simpàtica i agraosa. M'agradaria trobar mallorquí fins a 40 anys, que sia seriós i que se vulgui casar. Apartat 125. Ref. 111.

HOME DE 50 ANYS, esperit juvenil, cerca dona de 35 a 45 anys, que sia nacionalista i tenguí bona figura, per a relacions serioses. Apartat 125. Ref. 112.

DIVORCIAT, cerca amistat femenina, d'uns 35 anys. Cridar de 14 a 15 hores, o vespres. Telèfon: 469441. Oscar.

FADRINA AMB FILLA, cerca home fins a 50 anys per a relació amorosa. Apartat 161 de S'Arenal.

ENSENYANCES

CENTRE CULTURAL CA'N PASTILLA. Gimnàstica de manteniment femení, aeròbic, gim-jazz, gimnàstica rítmica i taekwondo. Professors titulats. Preus molt econòmics. Local darrera l'església de Ca'n Pastilla.

CLUB DE KARATE BUSHIDO. Classes de karate, gimnàstica de manteniment, jazz i ballet. Carrer Duc de Rubí, 3. Tel. 418709, horabaixes Son Ferriol.

PROFESSORA DE PIANO, dona classes de piano i solfeig. Tel. 262718, senyora Bauçà.

CLASSES D'ALEMANY a S'Arenal. Carrer Torrent, 23 (a la part de Lluçmajor) 500 ptes. per hora. Tel. 269217.

INFORMATICA, comptabilitat, mecanografia, aula d'estudi dirigit, idiomes. ACADEMIA QVIDI. Tel. 260086 - Ca'n Pastilla.

PERRUQUERIES

JAUME, barber de Ses Cadenes. Tel. 262065.

I. PASCUAL Perruquera. Platja, 2 - S'Arenal. Tel. 264819.

SALÓ DE PERRUQUERIA CUPIDO. Unisex, diagnòstic dels cabells per microvisor, permanents per computadora, gabinet d'estètica amb solarium per raigs U.V.A., raigs laser tractament de cel·lulitis per benes fredes i plaques elèctriques. Galeries Cupido, davant el Balneari 4. Tel. 265211.

PEPE ROMERA Perruquer i barber. Carrer Doff, 4 - Ca'n Pastilla. Tel. 262856.

PACO Perruquer i barber. Virgili, 1 - Ca'n Pastilla.

MM PERRUQUERES. Manicura, pedicura i depilació. Plaça de Sa Font, 1 - Es Molinar. Tel. 273540.

JULIA PERRUQUERA. Manicura, pedicura i permanents. Carrer Malbertí, 41 - Coll d'En Rabassa. Tel. 260452.

PERRUQUERIA CATISA. Manicura, pedicura i depilació. Cardenal Rossell, 99. Coll d'En Rabassa. Tel. 260324.

PERRUQUERIA MIXTA JOANA I MARIA. Moldejats i voluminadors per computadora, tractaments capilars per computadora. Manicura, pedicura i depilació. Dic de Rubí, 19-A - Son Ferriol. Tel. 278993.

PERRUQUERIA MARI-YU. Permanents i canvis d'imatge. Manicura i pedicura. Carrer Mar Jónic, 3 - Les Meravelles. Telèfon: 263014.

PERRUQUERIA ALEMANA USCHI. Permanents i tintures. L'Oreal de París. Carrer Tokio, 9 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 255055.

MIQUELA PERRUQUERA. Neteja de cutis, manicura i pedicura. Carrer Mallorca, 3 - S'Arenal. Tel. 263423.

PERRUQUERIA VIC. Tractament capilars. Diagnòstic per microvisor. Crisiandrat, 17 - Sant Jordi. Tel. 266572.

ENCARNA Perruquera. Coll d'En Rabassa. Tel. 268218.

PERRUQUERIA i barberia J. BERNAT. Blatera, 3 - Son Ferriol.

BARONESA Perruquera unisex. Neteja de cutis i depilació. Marineta, 3 - S'Arenal. Tel. 263493.

ANTONIO Perruquer de senyores. Trassimeno, 16 - S'Arenal.

PERRUQUERIA CATI. Permanents, tenyits, i reflexos. Manicura i pedicura. Torrent, 27 - S'Arenal. Tel. 490439.

SALO DE PERRUQUERIA LINDA. Ca'n Pastilla. Tel. 263927.

CA'N JORDIES BARBER. Cardenal Rossell, 81. Tel. 262014.

BOVI. Perruqueria unisex. Acapulco, 2 - Somtimes.

ALTA PERRUQUERIA ANTONIO. Pedicura i manicura. Carrer dels Republicans, 1-10 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 267824.

BLANCA Perruquera. Gran i General Consell, 36 - S'Arenal. Tel. 265109.

MAKA - Perruquera. Pedicura i manicura. Botònic Germà Bianor, 19. Tel. 260756.

ROSA I MARI CARMEN Perruqueres. Manicura i pedicura. Carrer Tinent Garau Fargas, 30 - Es Molinar. Tel. 276930.

NEW BODY, Gabinet d'estètica femenina. Neteja de cutis, tractament anti-acné, tractament anti-arrugues, mini lifting, maquillatges, peelign facial, ionització, massatges, banys d'algues, benes calentes, benes fredes, tractament anti cel·lulitis, tractament bust, tractament antiflacidesc, manicura, manicura amb sauna, pedicura. Especialistes diplomades: Paquita Roselló i Aina Tous. Carrer Pere Llobera cantonada Plaça Pere Garau. Tel. 275814.

ANIMALS DE COMPANYIA

CONSULTORI VETERINARI Dr. Francesc Rigo. Horari, de 4 a 8 de diürn a divendres. Carrer Exèrcit Espanyol, 23 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 267664.

CLINICA VETERINARIA S'ARENAL. Dr. Daniel A. Magrini. Consulta al carrer Joaquim Verdager, 17. Dematins de 10 a 13'30. Horabaixes de 16'30 a 20. Tel. Clínica: 490153. Tel. urgències: 207919.

PRODUCTES PEL CAMP, pinsos insecticides animal de companyia "PAJARERIA" S'ARENAL, Plaça dels Nins, 26 - S'Arenal.

RESIDENCIA I ESCOLA d'ensinistrament de cana. Venda de cadells. "CRIADEROLLOS VALENTES". Tel. 662136.

BORSA DEL TREBALL

DONA DE 33 ANYS, s'ofereix per a dependenta, cambrera, buguera o lo que sia. Tel. 269365.

DONA DE 32 ANYS, cerca feina de cambrera o net. Tel. 462509.

OFICIALA PRIMERA de Perruqueria, especialista en depilació, cerca feina. Tel. 665481.

RESTAURANT XINES necessita cambrer jove. Tel. 266721.

JORNALERA per hores o per cuidar nins, cerca feina. Tel. 411719.

COSIDORES A MAQUINA, feina ben feta i ràpida bon jornal. Telèfon: 260522, de 7 a 15 hores.

ALLOTA DE 22 ANYS, cerca feina: cambrera de pisos, neteja per hores, guardar nin. Tel. 266632.

COSIDORA en pell, se cerca. Tel. 262841.

JOVE COLLER cerca feina de contable. Quinze anys a la mateixa empresa. Tel. 265587.

GASTRONOMIA

RESTAURANT CA'N PRUNES. Nova direcció, Alfred Ximenis i Toni Nicolau Dinars i sopars de nocces, primeres comunions i de negocis. Especialitats en Amfós a la marinera, conill torrat i costelles de xot. Carretera de Lluçmajor K. 10'00 - S'Aranjassa.

CAFE "SOMBRER", le seul café français a S'Arenal. Vous, retrouverez votre ambiance et pourrez déguster votre apéritif et notre café filtre. Rue Maria Antònia Salvà, 40. Tel. 266364.

RESTAURANT "LA PARRILLA". Especialitat en sopars de nocces i primeres comunions. Carrer de l'Exèrcit Espanyol, 37. Tel. 269265 - S'Arenal de Mallorca.

RESTAURANT CA'N PRUNES. Servici de piscina, tapes variades, entrepans i begudes.

CAFETERIA COSMOPO-LITA. Pop a la galega. Peixos, mariscs i carns. Vinhos da terra galega. Terral, 44 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 263099.

MESON CA'N MANOLO. Tapes variades, pop a la gallega, crancs de riu, pebres padron, gírgoles. Local social club petanca. Carrer Xadó, 7 - Es Molinar.



BLANCA

PERRUQUERIA DE SENYORES. Carrer del Gran i General Consell, 36. Tel. 265109 - S'Arenal de Mallorca.



ELECTRO ARENAL
TV VIDEO HI-FI

Reparació ràdio-TV-HIFI.
Instal·lacions electròniques d'alarma.
Antenes individuals.
Video-club.
Canonge Mateu Rotger, 17. Tel. 265774.
S'Arenal de Mallorca.



La Gaviota Azul
Snack-Bar-Hamburgueseria
Centre Comercial Aldea Blanca.
Bahia Azul. Tel. 287424.

GASTRONOMIA

RESTAURANT CARABE-LA. Cuina casolana. Carrer Salut, 24 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 266205.

CAFETERIA CAPRI. El millor solarium de S'Arenal. Avinguda Nacional, cantonada Joaquim Verdaguier. Tel. 267337.

LA PANOCIA DEL MACHO. Restaurant dirigit per l'antic propietari de "Paco el Macho". Cuina graciosa i salerosa. Carrer Grua, cantonada carretera de S'Arenal. Ca'n Pastilla. Tel. 269219.

RESTAURANT SA BOLLERA. Cuina feta com Deu mana. Si frissau, no vengueu. Carrer Acapulco, 4. Sortida n. 3 - Les Mervelles. Tel. 265188.

RESTAURANT ALBORDA a casa galega de S'Arenal. Comidas e vinhos galegos. Carretera Militar, 269. Tel. 260725.

RESTAURANT DELFIN DORADO. Bodes, comunions, dinars d'empreses. Dini per un milenar de pessetes. Carrer Joan d'Austria, 13 - Badia Gran.

RESTAURANT EL HOYO. Bodes, batejos, comunions i festes socials. Els caps de setmana obert al públic. Carrer Cabot, 10 i carretera de Manacor, 365. Tel. 271021 - Son Ferriol.

"POLLOS ARENAL". menjars casolans per endur-se'n i menús econòmics. Carrer Trasimeno, 41 - S'Arenal. Tel. 261352.

"PEQUEÑO MUNDO". Servei a la carta, cada dia manco els dimarts. Provi el nostre cabrit al forn, toston de Segovia, ossobuco, etc., etc. Buffets i tota classe de serveis a domicili. Batejos, bodes, comunions i dinars de companyonia, celebracions, etc. Son Garcia del Pinar, Coll d'En Rabassa. Tel. 268661.

BAR RESTAURANT ANDREU. Cuina variada i tapes. Sopars deportius i de companyonia. Carrer de la Grua, 6 - Ca'n Pastilla. Tel. 261073.

RESTAURANT JAMAICA. Cuina mallorquina. Carretera Militar 219. Tel. 262923.

RESTAURANT CA'N VERDERA. Els diumenges i festius, obert els migdies. Els dies feners manco els dilluns, obert de 19 a 4 de la matinada. Carrer Parcelas, 52. Devant el palau. Tel. 261057.

CA'N QUIRANTE. Cuina mallorquina. Sopos mallorquines. xot rostit. Tel. 265785. Sant Jordi.

RESTAURANT BRASILIA. Banquets de noces, primeres comunions i festes socials. Avinguda Bartomeu Riutort, 73 - Ca'n Pastilla. Tel. 260119.

LA NOVA DIRECCIO del Restaurant El Torero, vos ofereix els seus serveis de cuina internacional. Carrer Dos de Maig, 2 - S'Arenal de Mallorca.

CAFETERIA EIVISSA. Menjars torrats. Carn de Ca Na Paulina. Carrer Salut, cantonada Terral. S'Arenal de Mallorca.

RESTAURANT EL PESCADOR. Típic espanyol. Paella valenciana i marisc de la mar. Carrer de Sant Bartomeu. Tel. 263443 - S'Arenal de Mallorca.

TUNG HAI. Cuina xinesa. Carrer de Bellamar, 2-1. Ca'n Pastilla. Tel. 261458.

RESTAURANT CALA BLAVA. Cuina internacional. Obert cada dia. Tel. 263031.

RESTAURANT CALA ESTANCIA. Cuina internacional. Peix, marisc i carn. Punta Cala Estància. Ca'n Pastilla. Tel. 267035.

PIZZERIA VERONA

Spaghetis, Pizzas, Carns de primeríssima qualitat, peix, arròs paella...
Carrer Mossèn Antoni M. Alcover, 5 - S'Arenal de Mallorca.



RESTAURANT LA TOSCANA

Peix-marisc-carn-paelles.
Joaquim Verdaguier, 19. Tel. 261056.
S'Arenal de Mallorca.



C. Joaquim Verdaguier, 12
Arenal Tel. 26 67 21

Calle Trafalgar, 22
Tels. 26 88 18 - 26 67 01
CIUDAD JARDIN
Coll de'n Rabassa



PORTOFINO

ARRÒS PAELLA Y PIZZES

GUIA MEDICA

SERVEI MEDIC QUIRURGIC BADA. Igualatori mèdic, servei mèdic d'urgència, A.T.S., injeccions, tensió arterial, consultes ginecologia, làser, ona curta, electrocardiogrames, anàlisis. Centre Comercial "Aldea Blanca" (Bahia Azul). Tels. 238012 - 281313.

CENTRE D'ASSISTENCIA MEDICA S'ARENAL. Igualatori de medicina general. Carrer Miramar, 9. Tel. 490222.

França augmentarà les exportacions a l'Estat espanyol

Madrid. — L'entrada de l'Estat espanyol a la CEE impulsarà enguany les exportacions de França a Espanya i contribuirà a canviar una tendència que des de l'any 1976 era favorable a Espanya, segons que van informar ahir a Efe fonts de l'ambaixada francesa a Madrid. Aquestes perspectives favorables al relançament del comerç hispano-francès es veuran reforçades amb un índex de creixement de l'economia espanyola «superior a l'enregistral l'any 1985», segons les mateixes fonts.

La policia agafa el presumpte violador de Bellaterra

Barcelona. — La identitat d'un presumpte violador de cinc noies va ser revelada ahir per la policia de Barcelona. És un home de vint-i-un anys, veí de Sant Cugat del Vallès, que es diu Enrique Pérez Pla. Fou agafat el dia 13 quan sembla que intentava de violar-ne una altra a prop de l'estació de Bellaterra. Les cinc víctimes i dues noies més de qui intentà abusar han reconegut l'autor dels fets. Una de les noies tenia menys de catorze anys.

S'Arenal de Mallorca
Tel. 265001

T'agrada escoltar ràdio en mallorquí?
Emissions les 24 hores del dia al 105 de la F.M.

CENTRE MÈDIC S'ARENAL C.A.M.

Centre de reconeixement mèdic-psicològic, per a conductors i caçadors.

Classes A-1, A-2, LCC, C, D, E.
Carrer de Miramar, 30 (davant el Club Nàutic)
Tel. 490067 - S'Arenal de Mallorca.



SERVICI MEDIC QUIRURGIC DE BADA

Centre Comercial "Aldea Blanca" (Bahia Azul)
Igualatori mèdic - Servei mèdic d'urgència - A.T.S. - Injeccions - Tensió arterial - Consultes ginecologia - Laser - Ona curta - Electrocardiogrames - Anàlisis.
Per a urgències, tels.: 238012-281313.



CONSULTORI VETERINARI

De dilluns a divendres,
de 16'30 a 20'30.
Exèrcit Espanyol, 23.
Tels. 267664-490242.
S'Arenal de Mallorca.

ÒPTICA S'ARENAL

JA NO CAL ANAR A CIUTAT
PER SES ULLERES O LENTILLES



TEL.: 49 00 61

CARRER BERLÍN, CANTONADA TRASSIMENO
S'ARENAL DE MALLORCA

El Gran Desván

CARRETERA D'INCA, QM. 6'5 (PASSAT EL RESTAURANT "MESON TIO PEPE") MARRATXI - TEL.: 601061

COMPRA, VENDA I CANVI D'ARTICLES DE SEGONA MÀ



LIQUIDACIO D'UN EXTENS MATERIAL DE CONSTRUCCIO.



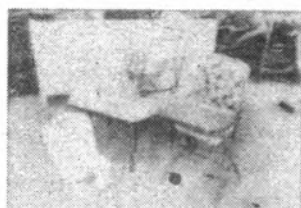
EXTENS MATERIAL SANITARI, USAT I NOU



CANTERANOS ANTICS. CAIXES. CAPÇALERES. LLITS ANTICS.



BASCULES. MAQUINES PER TALLAR CARN FREDA I EMBOTITS. MOLINETS DE CAFE. BALANCES.



TOT TIPUS DE MATERIAL. MUNTATGE. GUARDERIES. CADIRETES. CAMINADORS. TAULES.



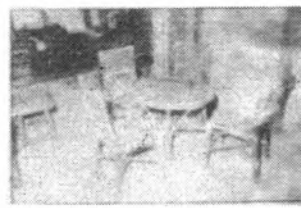
MENJADORS CASTELLANS. MENJADORS CLASSICS. MENJADORS MODERNS



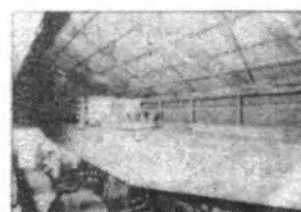
CALDERES DE COURE. ARTICLES DE DECORACIO.



TRESILLOS. TAULES CENTRE



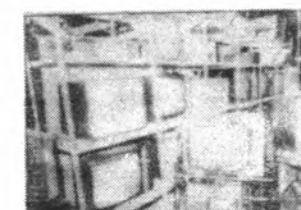
BARS RUSTICS BARRES DE BAR.



PONT GRUA DE TRES TONES.



QUADRES ANTICS I MODERNS. MIRALLS. MARCS.



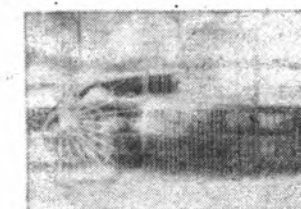
TELEVISORS BLANC/NEGRE I COLOR. TORRES DE MUSICA.



COMPRESOR. SOLDADORS ELECTRICS I AUTOGENS. MANGUERES AMB PINCES.



MOBILIARI DE PERRUQUERIA. SECADORS. SILLONS. TOCADORS. MIRALLS



RELLES USADES I NOVES.



MUNTATGE DE PUB O BAR.

ESPERAM LA SEVA VISITA DE 8 H. A 20 H. DISSABTES INCLOSOS.

Enquesta

II CONGRÉS INTERNACIONAL DE LA LLINGÜA CATALANA
MCMVI 86

En totes les llengües manco en la nostra



FAMILIA MILLAN

Caruso

La llengua mallorquina ha d'estar per tot i ha d'esser la primera.



DOLORS ESPUNY I AUDI

Sa Foganya
Això no està gens be. La nostra llengua, sempre ha d'esser la més important.



ANTONI CAMPINS I GOMEZ

Bar Les Oliveres
Això està mal fet. A Mallorca encara hi ha molts de mallorquins i mos han de tenir en compte.



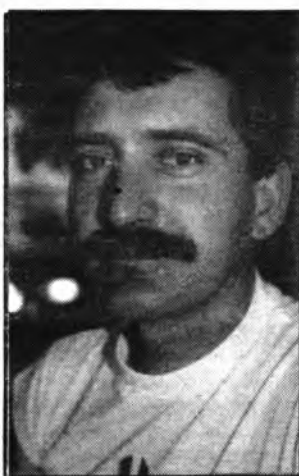
NEUS FRABEGUES I SOLDEVILA

Hosteleria
Jo ho trob mal fet. Primer ha d'esser lo de casa, lo altre en segon lloc.



MARIA PILAR MONTENEGRO

Idebanc
Molt mal fet. La llengua catalana ha d'esser la primera a Mallorca.



JUAN BENITEZ MORALES

Bar Cavaller
Mal fet. Jo som foraster, però trob que la llengua catalana ha d'esser la primera a Mallorca.



LLORENÇ MARTORELL I PLANES

Peleter
Ja que posam els rètols en quatre llengües forasteres ho podem posar en cinc i haurà la nostra.



Cartes

Incoherència

M'ha xocat molt de veure aquests dies al diari unes llistes força extenses d'empreses col·laboradores amb el II Congrés Internacional de la Llengua Catalana.

I dic que m'ha xocat perquè, quantes d'aquestes empreses fan servir el català com llengua de relació, tant a nivell intern com extern? Quants d'aquests empresaris es preocupen que a les seves empreses s'utilitzi el català com a llengua prioritària? Segurament que la resposta deu fer vergonya a la majoria.

Crec ben sincerament que aquestes empreses haurien de resoldre aquesta incoherència ajudant l'ús del català des de dins de casa seva. Potser no seria tan espectacular, però sí més efectiu.

Una no-congressita
(Barcelona)

Bilingüisme judicial

Els signants volem manifestar públicament la nostra solidaritat amb els dos ciutadans mallorquins que el passat dia 1 d'abril exerciren, contra tot tipus de pressions hostils, el seu dret a declarar en català en la causa judicial en que participaven com a testimonis del demandant. Creim que l'actitud del jutge és contrària a les lleis

vigents i conculca frontalment els drets lingüístics que ens reconeixen la Constitució i l'Estatut. Unicament una administració de mentalitat colonial pot atrevir-se a actuar d'aquesta manera. Als països democràtics i civilitzats, son els funcionaris públics els que "por cortesía y educación" aprenen i usen la llengua del país on han d'exercir les seves tasques professionals. Las instituciones autonòmiques i estatals tenen el deure de combatre les actituds contràries a l'ús del català que siguin adoptades pels funcionaris públics.

Que l'actitud coratjada a favor de l'ús del català, mantinguda per dos mallorquins d'honor el passat 1 d'abril, esdevengui l'habitual de tot el nostre poble. SEGUEIXEN 43 FIRMES.

Energia nuclear

Sr. director:

Ses darreres notícies sobre s'accident de Chernobyl i sa desinformació que encara ara l'envolta, fan que es vegi amb claredat, no només sa gravetat d'aquest succés, sino també es perill constant que per a tota s'humanitat suposa s'existència de centrals nuclears, vaixells propulsats per energia nuclear, etc. (i sa de ses pròpies armes nuclears, per descomptat).

S'ha evidenciat que es grups ecologistes i demés científiques i/o acadè-

miques i/o polítiques que presentaven com a no-raonable s'hipòtesi d'un accident de conseqüències greus, o eren incompetents o enganaven es poble. Que no venguin ara a dir-nos que ses que queden en funcionament no poden tenir pana, perquè no ho creurem. Tammateix adesiara aconseguim enterar-nos de que en van tenint d'avaries més o manco petites. Tot es qüestió d'esperar fins que la tenguin grossa, com ha succeït ara mateix a Chernobyl (URSS) i succeï fa 6 ó 7 anys a Harrisburg (USA).

Em preocupen ses conseqüències funestes que això ha tengut i anirà tenint pes habitants més propers, i ses conseqüències més o manco fortes que acabarà tenint per a tothom. M'escarrufa pensar que ses centrals nuclears d'Ascó i Vendellós (prov. de Tarragona) i Cofrents (prov. de València) deixin ses illes Balears dins un radi entre 180 km. i 300 km. segons es punts considerats (Kiew és a 140 kms. de Chernobyl i sa gent en vol fogir. Com a radi de contaminació greu en donen un de 1.000 kms. Aquí n'estam a 2.500 kms. i així i tot en rebem esquitxos).

Deman a tothom (particulars, sindicats, institucions associacions, esglésies, etc.) que es manifesti contra sa instal·lació de noves centrals nuclears
Jaume Bonet Moll

EL CONSELL INSULAR DE MALLORCA

Felicita «S'ARENAL» pel
seu número 100, una
fita més en la
important tasca de
normalització de la
llengua catalana,
eina bàsica de la nostra
societat

Consell Insular de Mallorca





A primers de novembre del 82 va començar la seva singladura el complex social-comercial del conegut "RIU-CENTRE". S'Arenal de Mallorca va hi esser present en la seva inauguració, presentant-lo als nostres lectors, per medi d'una entrevista al llevors anomenat director tècnic de Relacions Públiques i director d'animació del esmentat centre, en Tito Robles.

"El Riu Centre —ens deia— es una aportació de la família Riu a l'entorn ecològic i arquitectònic de S'Arenal. Una construcció mediterrània, és a dir mallorquina, que ennobleix el nostre poble enfront de la "balearització" de les construccions a que estaven acostumats fins ara".

"El Riu Centre —continuava— no serà un getto turístic, estarà obert a tothom amb un salón d'actes de 250 places a disposició de qualsevol entitat o associació que el necessiti. La Pla-

El Centre Internacional de S'Arenal

ça Major del Riu Centre que està envoltada de proxadas i te una superfície de 1.200 metres quadrats serà el lloc on s'organitzaran festes tot l'any...".

Ja han passat prop de quatre anys des de llavors. Ja és pot contrastar les promeses amb la realitat. Veritablement el Riu Centre ha estat diferent als altres centres comercials de la supercomercialitzada zona de la nostra platja?

El Riu Centre està obert al públic tot l'any, amb més de 18 hores diàries en horari d'estiu.

En el Riu Centre hi ha un ambient selecte de contingut humà internacional i en la seva "Plaza Mayor" una ORQUESTA, de sis membres dins el temps que corren!, possibilita l'animació, el ball, i l'esbarciment.

En el Riu Centre, a preus molt assequibles, podeu trobar de tot. La nova directora tècnica, N'EVA, d'origen rumà, mos lo diu en perfecte castellà:

"Además de baile diario, en mañana, tarde y noche, se montan semanalmente cuadros o estampas folklóricas —sólo el traer a la agrupación dels "Castellets de Catalunya ha costado más de un millón de pesetas—; y el centro cuenta con Bancos, Agencias de Viajes, Joyerías-relojerías, tiendas de fotografía, de cerámica típica, de cuadros y retrato artístico, alquiler de coches y taxis privados, boutiques y tiendas de regalo, perfumerías, restaurantes, pizzerías con auténtica especialidad italiana, heladerías y pastelerías con sus respectivas suculencias, bares y... la internacionalmente conocida discoteca "Riu Palace".

—No ens haurem deixat qualche cosa? —li de-

manan en català per que fasi pràctiques.

—Lo más importante, pero lo quería reservar como punto final: no hemos de olvidar lo que cae por su peso; en este complejo Riu están centralizadas lógicamente las oficinas de dirección de RIU-HOTELS y, por si fuera poco, la actividad sociocultural y humano-internacional que se despliega en torno a la Plaza Mayor, se cuenta con un enorme parque-jardín, en la parte opuesta al mar, como "pulmón de oxígeno natural" para la zona.

Be. Tot això es pot constatar personalment. L'orquestra i l'activitat econòmica del Riu Centre convoca diàriament a centenars de persones de l'etnia més diversa. Tot un poble d'estil neoarabesque en torn al minarete, com a "logotip" o emblema del Centre, entre la Platja de Palma i S'Arenal de Mallorca, a l'altura del balneari sis.

Ambient selecte internacional, obert al públic tot l'any, a preus molt assequibles! Ho hem comprovat.

Nosaltres, amb motiu de l'EXTRAORDINARI DE S'ARENAL DE MALLORCA, hem volgut aproximar-nos i palpar-ho amb les mans. Per fer estil i crear un nou tipus de convivència es necessitava lo que ja està fent el Riu Centre: no només per fer reclams comercials per la gent supersaturada de consumisme; sinó fer llocs de viure i conivire, d'esbargiment i comunicació.

RIU-CENTRE, idó, ambient selecte internacional, obert al públic tot l'any, a pres molt assequibles! Ho hem comprovat!

A. P. J.



L'Ajuntament de Palma
s'alegra, juntament amb
els veïns de S'Arenal i
de tota la
zona de Llevant, de
què el periòdic
«S'ARENAL DE
MALLORCA» hagi pogut
arribar al número cent; i
desitja una llarga vida
a aquesta publicació
que s'ha distingit per la
seva tasca en
favor de la normalització
lingüística.

AJUNTAMENT  DE PALMA

Protagonitzada per Raymond Burr

TV3 oferirà aquest estiu la històrica sèrie americana «Perry Mason» en català

S. Riera

Barcelona. — Televisió de Catalunya, TV3, donarà aquest estiu una gran sorpresa als aficionats a les sèries de televisió: la reposició de la històrica sèrie «Perry Mason», la producció nord-americana que va fer famós el seu protagonista, Raymond Burr, que uns anys després seria «Ironsides». Com es lògic, aquesta sèrie s'emetrà en català i el seu doblatge ja s'està realitzant en aquests moments.

La sèrie «Perry Mason» va batre rècords d'audiència a principi dels anys 60 quan va ser emesa per Televisió Espanyola. Arribà a ser tan popular que fins i tot es diu que els seus episodis es comentaven en els consells de ministres.

Raymond Burr interpretava el paper de Perry Mason, un advocat especialitzat en casos criminals. A causa del tema, la major part de les històries es desenvolupaven en els tribunals, davant els quals Mason demostrava tota la seva capacitat dialèctica.

La sèrie estava basada en el personatge creat per Erle Stanley Gardner l'any 1933 als Estats Units, personatge que era el protagonista de nombroses novel·les policiaques que ja s'han convertit en uns clàssics de la literatura d'aquest tipus.

Stanley Gardner, un advocat criminalista de Nova York, es va passar a la literatura precisament amb la creació de Mason, un infalible advocat que a més de no perdre cap cas, sempre desemascarava el culpable durant el judici.

Les novel·les de Gardner van ser veritables best-sellers des del primer moment, per la qual cosa la CBS va adquirir els drets per a realit-



A la foto de l'esquerra, Raymond Burr. A la foto de la dreta, els protagonistes de «Perry Mason»

zar la sèrie televisiva. Aquesta es va estrenar als Estats Units l'any 1957 i va ser un èxit durant els nou anys que durà.

A Espanya «Perry Mason» es va començar a emetre l'any 1960 i es va mantenir en la petita pantalla fins a esgotar els 270 episodis que componen la sèrie completa. Posteriorment, la segona cadena en va reposar alguns episodis.

Uns anys després, concretament el mes de desembre del 1968, els telespectadors de l'Estat espanyol pogueren veure la primera emissió de «Ironsides», que substituïa les nits dels dimecres una altra producció històrica, «Los invasores». El tema de «Ironsides» era diferent del de «Perry Mason», encara que hi havia algunes coincidències.

Informació de Mèxic-86

A.R.

Barcelona. — Durant el Campionat del Món de Futbol que es desenvoluparà a Mèxic el mes de juny, Televisió de Catalunya, TV3, oferirà cada dia un programa especial de mitja hora en el qual es resumirà l'actualitat de la jornada.

TV3 enviarà vuit persones a Mèxic, entre els quals hi haurà Eduard Boet, Josep Sánchez i Arcadi Alibés: aquest darrer ja és a Mèxic amb l'expedició de la selecció espanyola.

Com se sap, Televisió Espanyola té l'exclusiva de les transmissions en directe dels partits, per la qual cosa la televisió autonòmica catalana

només podrà oferir programes informatius.

Prado del Rey ha previst de donar al llarg del campionat uns dos partits diaris, que s'emetrin tant per la primera cadena com per la segona, en horaris que varien, però que van de les vuit de la tarda a les dues de la matinada.

Aquest programa de TV3 sobre el Mundial de Mèxic encara no té hora fixa, ja que això dependrà de les possibilitats tècniques de TV3.

A més d'aquest programa especial, la televisió autonòmica catalana donarà àmplia informació sobre Mèxic en els diferents serveis informatius de la jornada.

A TABACALERA SE LI ABAIXEN ELS FUMS

Sembla que les campanyes de les institucions i la preocupació de la població pels temes de la salut estan començant a donar els seus fruits. Un bon índex per detectar-ho és observar el relatiu descens en les vendes de cigarretes que ha experimentat durant el mes de gener d'enguany Tabacalera Espanyola SA. El total de paquets de tabac venuts el primer mes de l'any és de 330, 23 milions, dels quals 188 corresponen a tabac negre i 142 a ros. Aquesta xifra representa un 7 per cent menys que el mateix mes de l'any passat, sobretot pel que fa al tabac ros.



ADÉU A "DANCIN' DAYS"

No es gens fàcil acomiadar-se d'uns personatges que ens han acompanyat al llarg de vuit mesos dia rera dia, sobretot ara sobretot... «Dancin' Days» ha assolit un impacte considerable, diríem que gairebé insòlit, dins de la programació de TV-3 i els noms de «Júlia», «Beto», «Yolanda», «Alberico»... han esdevingut familiars per a molts telespectadors catalans. Malgrat una realització sense relleu i monòtona, l' immediatesa de les situacions i els personatges, el llenguatge senzill i col·loquial han copsat l'interès de l'audiència molt més d'allò que hom podia imaginar quan va encetar-se la sèrie.

La «telenovela» brasilera posseeix unes característiques pròpies que l'allunyen dels codis habituals dels folletons, d'allò que abans qualificàvem de «serials». Dins de les limitacions del gènere, en efecte, els personatges assoleixen trets propis i significatius i es mouen en ambients quotidians amb els quals hom pot identificar-se. I aquesta familiaritat afegida a l'emissió diària dels capítols ha fet que els personatges de la sèrie arribessin a formar part dels nostres costums diaris.

Qui m'ho aclareix?

Per què els fills de vídua no han de fer el soldat i en canvi els fills de divorciada sí? De fet, les dones separades tenim les mateixes dificultats que les vídues. A vegades més, car tenint present que la immensa majoria no rebem ajut dels nostres ex-marits, i si ho fan es tracta d'un import misèrrim, hem de lluitar per pujar els nois. Si tenim la sort que trobin una petita feina, arriba l'hora d'anar a fer el soldat, que normalment seria lluny de casa, i encara ens costen més diners.

S'ha de reconèixer que a la dona divorciada, avui dia, sempre li toca de perdre. Discriminació en el repartiment de bens, marginació en diverses vestes, jurídicament som el rebuig, etc. I per a acabar-ho d'adobar, els nois ens han de fer el soldat. Marta B. Badia (Barcelona).



Na Manuel Sunyer i Ordaz ha fet recentment una exposició d'olis a la ciutat de Múrcia exposició que a hores d'ara ha recorregut diverses ciutats andaluses. Na Manuela, viu a un apartament de Cala Blava i regenta la botiga de modes MANUELA'S del Riu Centre.



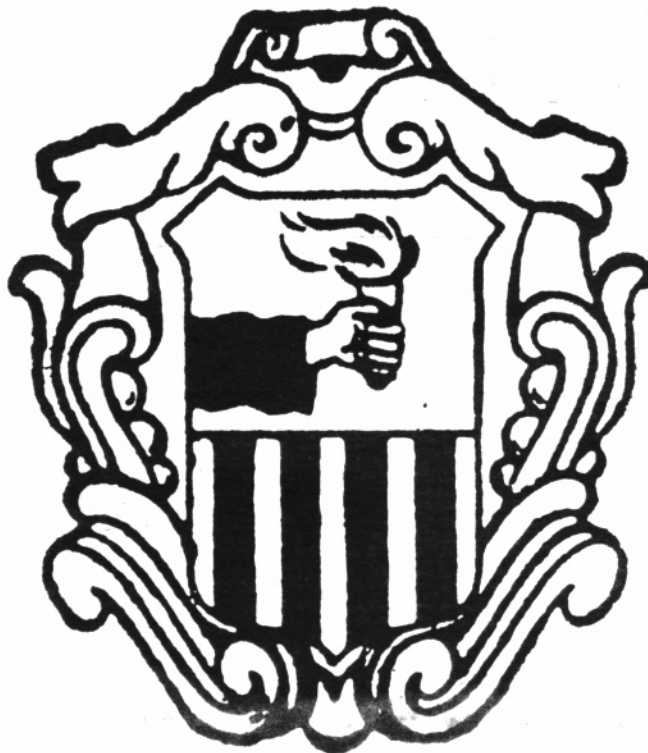
Maria Iolanda Gómez, te 26 anys i fa feina de bardama al Pup Casablanca de Ca'n Pastilla. Es l'al·lota d'aquesta quinzena.

Sant Jordi no serà tret del calendari de l'Església

Ciutat del Vaticà. — Sant Jordi no serà eliminat de la llista oficial dels sants venerats per l'Església catòlica, després de la revisió que actualment es fa del llibre litúrgic conegut amb el nom de Martirologi romà. Així ho ha declarat a l'AVUI el liturgista català Jordi Gibert, que ocupa un càrrec de responsabilitat a la congregació del culte diví, que és l'organisme del Vaticà que regula tot el que es refereix a la litúrgia catòlica.

Cal tenir en compte que l'any 1961 la seva festa va ser tret del calendari universal, si bé podia continuar-se celebrant als llocs concrets que el veneraven d'una manera especial, com era el cas de Catalunya. Encara que la seva vida ha estat sempre envoltada d'elements llegendaris, hi ha dades històriques segures que mostren que va ser un soldat d'una companyia de l'emperador romà Dioclecià que es convertí al cristianisme i va morir màrtir cap allà l'any 303.

L'Ajuntament de
Llucmajor felicita a la
publicació S'ARENAL
DE MALLORCA, per
haver arribat al número
100 i desitja una
llarga vida a aquesta
revista que s'ha
distingit per la
seva tasca en favor de la
normalització
de la llengua catalana,
eina bàsica
de la nostra societat



Bodes de plata mallorquines del rei alemany del contraban

HASSO SCHUTZEN-DORF és allò que anomenem un supervivent. Aquest alemany de 61 anys, que viu a Ca'n Pastilla des de fa vint-i-cinc anys, va sofrir treballs forçats en un camp de concentració nazi, després va pertànyer a l'exèrcit d'Hitler, va poder escapar de dues condemnes a mort, va fer contraban entre les dues Alemanyes i es va traslladar a Espanya amb els seus obscurs negocis, per devers els anys 50.

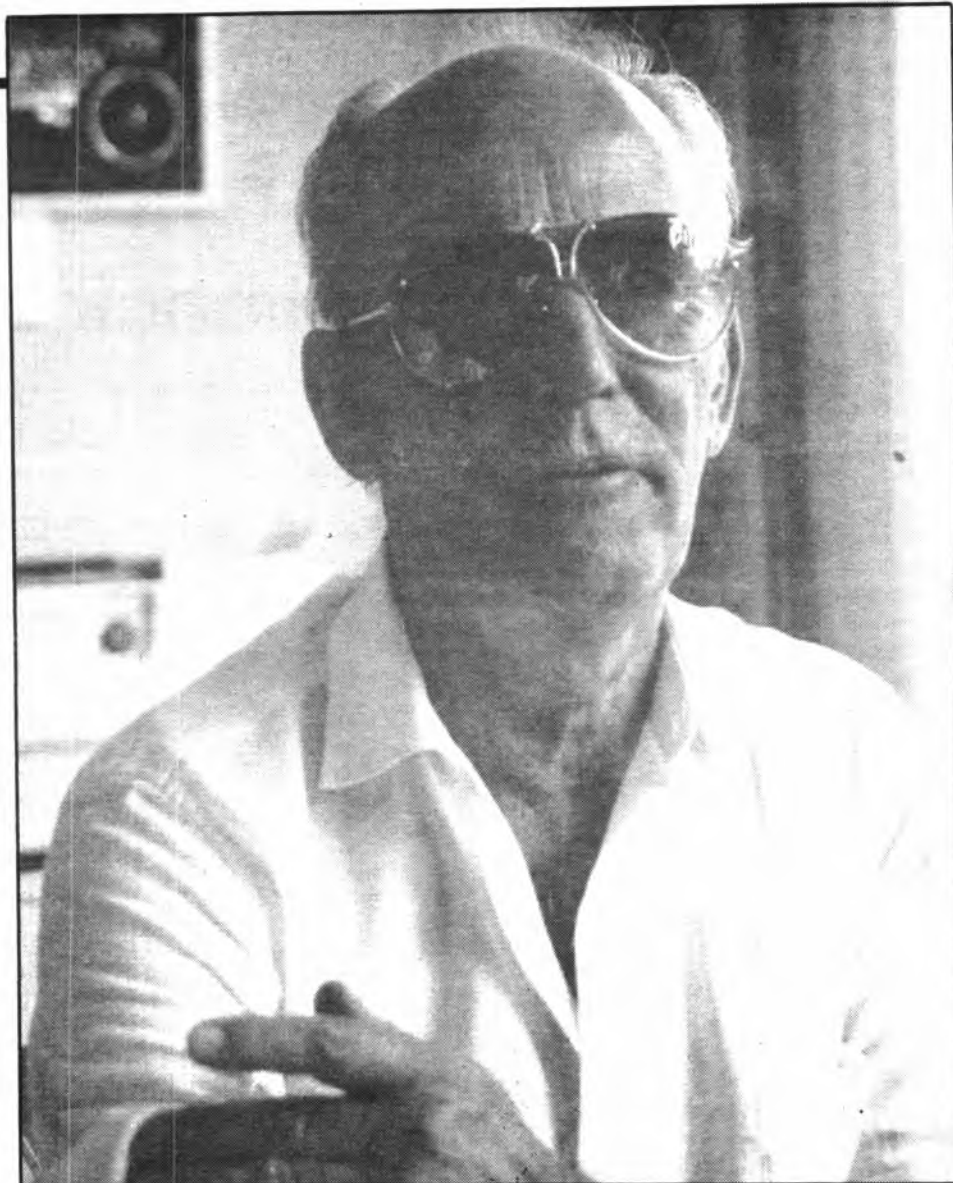
Avui, multimillonari, està a punt per casar-se per cinquena vegada, amb una mallorquina de vint-i-cinc anys. L'"alemany d'or", com l'anomenem al-

guns, publicarà aviat les seves memòries, però la seva vida és prou coneguda a Alemanya: la seva peripècia vital, el seguit d'ensurts i corregudes que han omplert la seva biografia, les han dutes al cinema, amb el títol de "Mercaderia per a Catalunya".

La vida d'Hasso Schützendorf va començar en mig del mateix luxe i ostentació que avui l'envolten. Nét d'un distinguit general de la Primera Guerra Mundial, nasqué a Düsseldorf l'any 1924. I, encara que els seus pares es varen separar quan ell tenia tres anys, Hasso disfrutà d'una infància feliç.

—Vaig viure enrevoltat de dones joves i precioses, que eren les amants del meu pare.

Als deu anys ingressà a l'escola propietat del duc de Pütbusen, a l'illa alemanya de Rügen. Allà, l'ambient aristocràtic marcava la vida dels joves benestants, quan Hitler arribà al poder. En aquells moments se n'adonà que el mal geni del Führer ben bé podia caure al damunt d'aquells nens de bona família, els orígens dels quals mai s'havien discutit, quan els plans nazis per a Pütbusen trobaren l'oposició d'un grapat de joves aristòcrates, entre ells Hasso.



—L'any 1941, quan jo tenia 17 anys, Hitler va confiscar l'escola, amb la intenció de convertir-la en un campament d'instrucció militar. Em vaig anar juntament amb altres estudiants a Hamburg per protestar, i quan arribàvem a la ciutat, varem ésser detinguts per la Gestapo.

En aquells moments va començar el seu calvari, ja que, immediatament el conduïren al camp de concentració de Fuhlsbüttel, d'on li quedà, a més d'una terrible i amarga experiència, un tatuatge a una espatlla, inconfundible marca física d'una condemna a treballs forçats.

—Ja el primer dia vaig acabar cansadíssim, sense poder-me moure. Vaig pensar que no seria capaç de suportar el treball, que em moriria en aquelles condicions.

Però, inclús en unes circumstàncies tan precàries, tan extremes, Hasso va saber treure'n profit, de la seva astúcia: féu amistat amb el cap de cuina —que també era un pres— i es va posar a treballar com a ajudant de cuina, i "allò va ésser un poc més bo de dur".

L'OFERIMENT DEL FUHRER

Hitler sabia molt bé quines eren les classes a les

quals, com a pilars de la seva política, havia de tenir contentes, i com havia d'aprofitar les aptituds dels joves d'irreprotxable origen que un dia engrandirien les files naxis. Així que, després de sis mesos a Fuhlsbüter, li va donar per escollir entre la seva permanència al camp de concentració o sortir en llibertat provisional, amb la condició d'unir-se a l'exèrcit del Reich. Hasso ho veié clar.

—M'havia d'escapar immediatament d'aquell infern. Així que vaig acceptar.

Allò amb què es trobava no seria més poc dur. La primavera de l'any 1943, durant l'ofensiva germànica contra la URSS, va ésser enviat al front rus, i arribà fins el mateix Stalingrad. Però tampoc la guerra ni l'uniforme eren per a Hasso. Quan va arribar a la ciutat soviètica, va desertar de l'exèrcit alemany i, a peu, se'n va anar fins a Romania.

—L'exèrcit rus es va portar molt bé amb mi. Em varen donar documentació, que m'acreditava com a lluitador anti-feixista. Però, de totes maneres, aquell passaport em va servir de ben poca cosa, ja que la Gestapo em va tornar agafar quan arribava a Romania.

LA PRIMERA PENA DE MORT

—Tornada a Fuhlsbüttel, aquesta vegada sense la més mínima oportunitat d'escapar-se. El 23 de febrer de 1944 és la primera data tràgica de la seva vida: aucsat de desertació va ésser condemnat a mort per un consell de guerra.

—Varen ésser els moments més terribles de la meua vida. La meua única obsessió, en la qual pensava tot el dia, era demanar a Déu un miracle per salvar-me. A canvi li oferia la meua futura dedicació a la medicina. Pensava convertir-me en missioner i anar a Africa a salvar negres.

El miracle es va realitzar. Perquè Hasso estava fet de la pell dels supervivents: per al fusellament va ésser conduït a Viena, on la causalitat havia duit també el seu pare, cantant d'òpera que havia d'actuar davant tota la plana major de l'exèrcit. Les influències d'aquest li valgueren la commutació de la pena de mort per dos anys de presó en un camp de concentració holandès.

I novament la sort se li va creuar en el seu camí, com en el de tots els presoners del Tercer Reich. Perquè quan duia poc més d'un any —l'abril de 1945— va ésser alliberat

Bodes de plata mallorquines del rei alemany del contraban

pels aliats. Un mes després Alemanya signava la capitulació.

—Quan vaig aconseguir la llibertat, vaig estar un any estudiant medicina, però ho vaig deixar aviat.

També canviaren les seves idees de convertir, i de seguida va abandonar la seva vocació de salvador de negrets pel contraban. Començà "innocentment", transportant peix d'Hamburg al Berlín Oriental. Poc a poc, va anar prosperant el negoci, que ja s'anava estenint a mercaderies com l'alcohol i màquines excavadores.

—Les transportàvem mitjançant trens de passatgers, però no era massa complicat: la mercaderia s'amagava en el vagó del caporal del tren, al qual prèviament subornàvem. Era l'únic vagó que no revisaven a la frontera, així que el tràfec era més o menys fàcil i s'aconseguien diners ràpidament.

Hasso va estar bastant de temps guanyant diners a escarada, i els "honoraris" no podien ésser més bons "entre uns tres-cents i quatre-cents per cent del que invertia, descomptant els suborns". Fins que un dia la mala sort va acabar amb tota aquella aventura: quan passaven per la frontera d'Alemanya Oriental, la policia s'acostà al vagó que contenia un carregament d'alcohol. L'ensurt de Hasso el va fer fugir i va ésser ell mateix el qui es va delatar. La polívia el va detenir, però va aconseguir escapar una vegada més. El "com" és un capítol de la seva vida que, per ara, ha d'estar amagat fins que publiqui les seves memòries. Perquè aconseguí escapar-se després d'haver passat per un judici a Berlín i haver estat condemnat a mort per contrabandista.

—Avui encara no puc entrar a l'Alemanya comunista —ens diu—.

QUARTER GENERAL: CASTELLDEFELS

Així com el mercat europeu s'anava recuperant, el contraban era de cada vegada més difícil per a Hasso. Va pensar en deixar-lo i dedicar-se a una professió més respectable. Però no va poder resistir la temptació davant les perspectives que li oferia l'Espanya dels anys cinquanta. Va entrar en aquest país per la frontera portuguesa, amb la intenció de fer-se el rei del mercat negre de la costa mediterrània. Tenia els seus bons contactes, els quals podien ajudar-lo a establir-se en la zona.

—Vaig instal·lar el meu quarter general a Castelldefels, des d'on distribuïa mercaderies per a tot Catalunya i Andalússia. Generalment, eren màquines d'escriure, càmeres fotogràfiques, prismàtics... I l'any 1959 me vaig instal·lar definitivament a Mallorca, ja que m'havia enamorat del sol, i per qüestions del "negoci", és clar. Tenia 35 anys, diners i ganes de començar coses. Vaig muntar la primera escola d'esquí nàutic de l'Illa, després una empresa de lloguer de cotxes i, a poc a poc, vaig prosperar.

No se sap si recolçant-se o no en cap altre "negoci paral·lel", la veritat és que, actualment, Hasso té una esquadra de més de cent automòbils, els quals constitueixen la seva major ocupació, a més de la representació d'una coneguda marca de cervesa en aquest país. De totes maneres, assegura que avui tot és legal en la seva vida i en el seu negoci.

CAP AL CINQUE MATRIMONI

La història sentimental d'aquest aventurer és tan

prolix com la dels seus negocis. Quatre mujllers, totes elles alemanyes, demestren que encara li quedava temps per a disfrutar de la vida. Actualment està esperant el divorci de la darrera, per així casar-se amb la mallorquina que li ha conquistat el cor: Carme Pino, de 25 anys.

En una luxosa mansió construïda fa dos segles, duen dos anys vivint plegats. "Vila Molins del Rei", que així s'anomena la residència, té trenta habita-

cions repartides en dos pisos, una piscina a la terrassa, i està envoltada d'una gran finca de fruitals i flors. Amb la parella hi viu Wilko, el fill menor dels quatre que té aquest "alemany d'or", al qual, el seu pare, li pot concedir singulars capritxos que altres nins de la seva edat no poden disfrutar: a més de vuit cans i cinc micos. Wilko té dos lleons per joquines. El seu pare no pot estar més orgullós d'aquests "regals exclusius". La seva

vida ha estat una constant sortida del motlle i nadar contra corrent, dins o fora de la llei.

—Hi ha un editor alemany que m'ha demanat els drets de les meves memòries. La meva major il·lusió és que siguin traduïdes al castellà i al català, perquè després de vinticin anys en aquesta illa, li he agafat tan d'apreci que vull acabar els meus dies aquí.

De totes maneres, encara que no tenguí proble-

mes amb la Justícia espanyola com abans, encara no se li ha concedit la nacionalitat. Ell diu que no sap les raons. I encara per als alemanys, Hasso és una espècie d'"outsider" mitificat quasi, un "heroi", i més després de què la seva atzarosa vida ha estat duita al cinema.

—Es una producció alemanya que es titula "Mercaderia per a Catalunya". Però el que passà és —diu Hasso— que me maten al final de la pel·lícula.

**I ARA «EL LASER»
Més espectacular d'Europa**

**NOVA DECORACIÓ I
PANTALLA LLUMINOSA**



Presenta el seu nou espectacle

ESTRELLES DE LLUM

Amb el **BALLET FANTASIA ESPANYOLA**
de 22 ballarines sota la direcció de José Granero

ORQUESTRA FOGUERO BIG - BAND

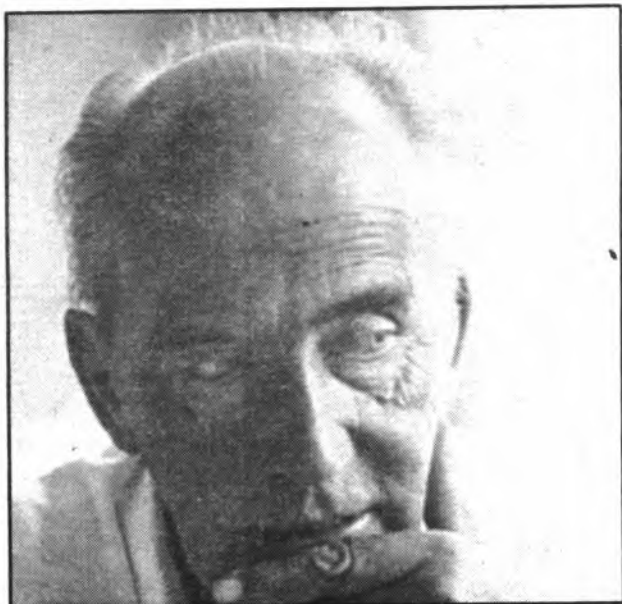
Amb 18 professors

El còmic internacional **DUBAN NICKOL**
Els fabulosos **WILI I SANDRO**
i el **SHOU DELS PLATERS**

Final autopista - carr. Santanyí - reserves - Tels.: 26 27 45 - 26 73 51



Cada vespre a les 2 hrs. actuació del
SHOW de LOS PLATERS



DINS DOS ANYS, S'ARENAL DE MALLORCA TENDRÀ CANALITZACIÓ DE GAS CIUTAT AMB UNA XARXA DE 20 QUILOMETRES



La factoria de Son Molines rebrà la riquesa energètica del GLP en la producció del gas ciutat.

Unes plantes satèlites de gas, connectades am Son Molines, serviran per a la ampliació de la xarxa per tota la badia de S'Arenal.

Disn dos anys, el gas ciutat arribarà mitjansant canalització a S'Arenal de Mallorca, segons les previsions de l'anomenat "Proyecto Levante" que GESA ha posat en marxa recentment.

Simultaneament, el projecte de GESA preten la introducció del gas licuat del petroli (GLP) a la factoria de Son Molines amb el fi d'aaar mescalt-lo amb nafta en la producció i enriquiment del gas ciutat, degut al menor preu i a les majors disponibilitats de futur del GLP als mercats energètics.

EL PROJECTE LLEVANT

El Projecte Llevant va començar el passat mes de juliol mitjansant la elaboració d'un estudi bàsic de distribució, tipus de gas i materials de canalització. Aiximateix se va realitzar una enquesta sobre l'estimació de ventes i estudi

sobre inversions. La expansió del gas ciutat per la nostra zona preten donar servei a una població de 42.000 persones i uns 235 establiments hotelers. A tot això cal sumar el consum domèstic i el del sector de restauració.

En principi, se preten la creació d'una canalització cap el Coll den Reba-sa.

Des d'aquí fins a Ca'n Pastilla, i per últim, des de Ca'n Pastilla fin a S'Arenal. Encara que les previ-

sions s'aturen al Torrent dels jueus, hi ha la possibilitat d'ampliació de la línea fins a Cala Blava.

L'Ajuntament de Llucmajor és el que ha de fer les oportunes gestions si vol que una part de S'Arenal no se vegi discriminada en aquest sentit. La Agrupació d'Hotelers també haurà de fer sentir la seva veu si vol que els hotels de la part de Llucmajor tenguin gas ciutat al igual que en tendran els de l'altra part.

VINT QUILOMETRES DE XARXA

Segons l'estudi preliminar del projecte, al xarxa de S'Arenal de Mallorca tendrà una longitud de vint quilometres. La longitud de l'arteria principal tendrà 10 quilometres i les branques d'alimentació als usuaris —la majoria hotels— en tendrà altres 10, tenint en compte que el promig de cada branca és de 50 metres. Se preveu que l'arteria principal pugui canalitzar uns 3.000

metres cúbics de gas a l'hora.

La inversió prevista a la nostra zona puja a 147 milions de pessetes, incluint planta, xarxes i reguladors. A n'això cal afegir-hi uns 30 milions per a la xarxa de conexió entre Son Molines i la sub-estació de Son Lluç. Totalitza el projecte unes inversions d'uns 177 milions de pessetes. Se preveu que les inversions se podran recuperar en un plaç de temps no molt superior als tres anys.

IMPOST DE CIRCULACIO

L'Ajuntament de Llucmajor tendrà l'impos de circulació al cobrement els dies 19 - 26 i 27 de juny i els dies 17 i 18 de juliol, a l'oficina de S'Arenal

Durant els mesos de juny i juliol a les oficines de l'Ajuntament de Llucmajor



**AJUNTAMENT DE
LLUCMAJOR**

(BALEARS)



Gas Canalizado

De punta a punta de la Bahía.

GESA amplía su red de abastecimiento de gas canalizado de punta a punta de la Bahía de Palma. Por el Este, hacia C'an Pastilla y El Arenal y por el Oeste hacia Génova, Cala Mayor, Ca's Catalá e Illetas.

Calor para todo tipo de aplicaciones en el Hogar, Hostelería, Restauración...

El gas canalizado proporciona la mejor energía para agua caliente, calefacción y cocina.

Es cómodo, limpio, no contamina y es más seguro, no precisa depósitos y no se acaba.

Tiene alto rendimiento, es fácil de convertir en calor y su tarifa es más económica.

El Gas canalizado llega más lejos para estar más cerca.

En GESA le asesoramos sobre cómo realizar su instalación del modo más rentable de acuerdo con sus necesidades.



GRUPO

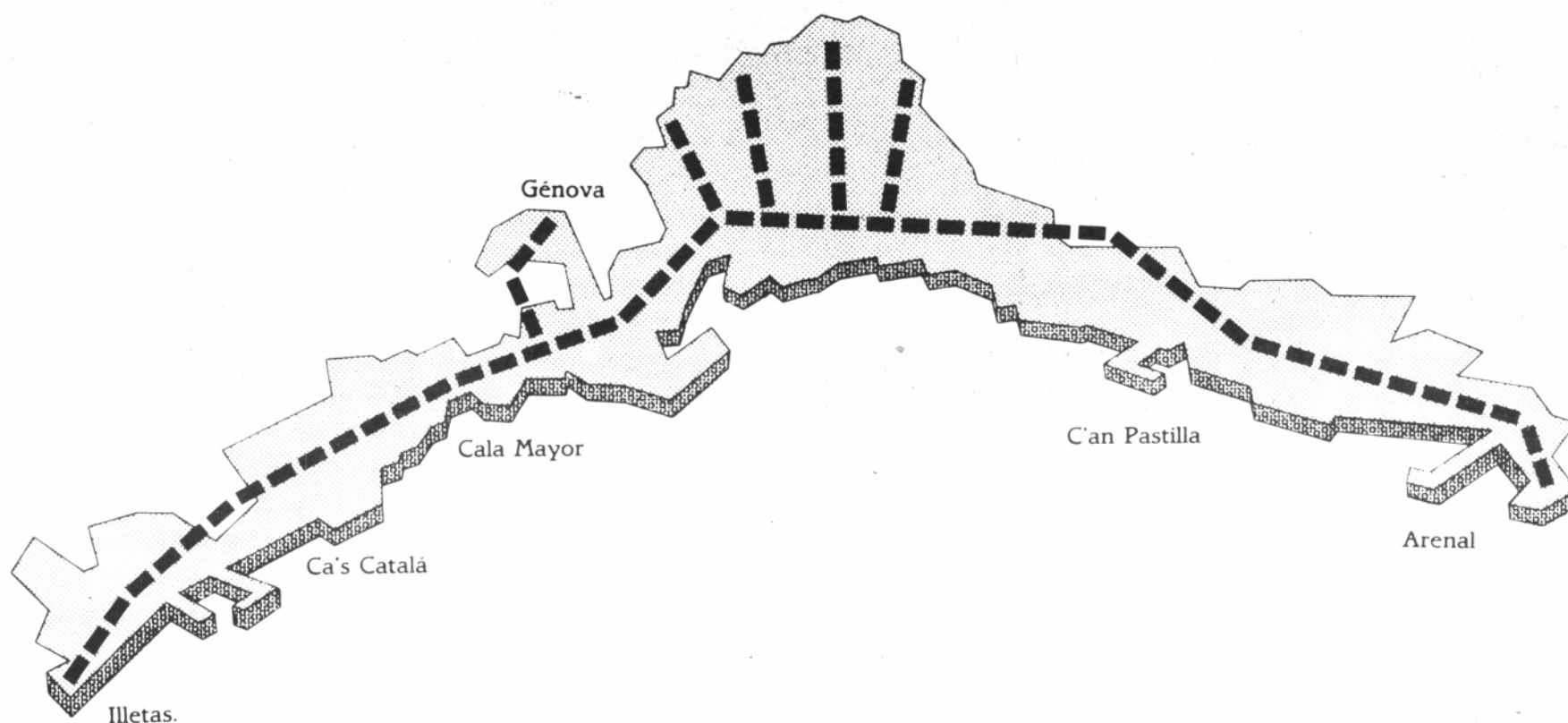
Infórmese en:

GAS Y ELECTRICIDAD

Tels: Palma 46 77 11 - 46 98 62

Mahón: 36 05 00

Ibiza: 31 23 00



Calor y Servicio

Solars sense propietari

M. Vallés

L'Ajuntament de Palma ha publicat un anunci relatiu a una sèrie de solars situats a S'Arenal, i dels quals, segons constava en el text, no ha estat possible de saber-ne els titulars, una cosa bastant estranya en principi, encara que Ginés Quiñonero va descartar que això fos estrany. L'estranya i infructuosa recerca estava destinada a intentar que els propietaris se'n responsabilitzassen del compliment de les ordenances municipals referents a l'acumulació de fems i el preceptiu barrat dels terrenys.

La relació completa consta de vint-i-dos solars, situats la inmesna majoria a segona i tercera línia de la platja, a l'altura del balneari número cinc. Les peculiars característiques de tots ells ofereixen nombrosos punts de contacte, frondosa i descurada vegetació, un notable caramull de fems i l'absència de qualsevol tipus d'estructura que els delimiti dels carrers. Demanant pels mètodos utilitzats pel consistori per tal de localitzar els titulars, Quiñonero va preci-

sar que "en primer lloc, la Policia Municipal indaga entre els veïns per tal d'identificar els propietaris". A pesar de les precàries condicions en què es realitzen aquests intents, el regidor socialista no afegí més detalls esclaridors més enllà d'un confiat "quan vegin els seus terrenys en els periòdics s'apressaran per tal de reconèixer-los i subsanar les deficiències".

Per aquest darrer tràmit disposen de quinze dies, després dels quals l'Ajuntament es reserva les mesures que s'hagin de prendre, després d'haver obtingut l'autorització judicial "sense la qual ara ens veim impossibilitats per actuar; la nostra intenció no és la de posar multes a tort i a dret, sinó aconseguir que aquesta zona estigui neta".

HA PASSAT ALTRES VEGADES

Encara que, la manca d'èxit en les gestions pareix contradir totes les regles d'una societat presidida per la informàtica i la mania arxivadora, Quiñonero insistí "és molt freqüent que no sapiguem qui és el propietari, especial-



ment en aquestes àrees on hi proliferen els traspasos de propietats i es fa molt difícil de definir al responsables". Però, l'experiència d'aquest tipus és una novetat, inaugurada aquests dies passats.

Més enllà de la irregular situació d'una àmplia quantitat de solars —no restringida, ni prop fer-hi, als que apareixen en el catàleg— la zona de S'Arenal té situacions urbanístiques ben estranyes, en desacord in-

clús amb els plans de Ciutat. Per exemple, és molt estranya la malesa d'herbes i escombres que configura una autèntica barriada en el carrer del Mar Menor, fins al punt que interrompe completament el tràfec.

El responsable municipal de qüestions de salut manifestà que "els solars ciutadans es van sanejant paulatinament, per tal d'adequar-se a les exigències de les ordenances". El problema és que la brutor

envaïx periòdicament aquests terrenys no edificats "per què, en moltes d'ocasions, els propis veïns hi tiren les bosses de fems i això ocasiona als propietaris costoses despeses, obligats a netejar el solar una vegada i una altra". Segons Quiñonero, només la concienciació cívica podria impedir aquest problema. Mentrestant, seguiran endavant amb la feixuga tasca d'evitar que els propietaris d'aquests solars es trobin en lloc desconegut.

El català serà oficial al nou col·legi de periodistes

Barcelona. — El català serà la llengua oficial del Col·legi de Periodistes de Catalunya, que dilluns es constituï a Barcelona. Segons els estatuts aprovats en l'assemblea constituent, aquesta oficialitat del català s'hi estableix "tenint present la cooficialitat de les llengües establerta per l'Estatut de Catalunya". Hi hagué trenta-tres vots contra aquest afegit per part de periodistes que només volien que constés l'oficialitat del català, sense esment de cap més llengua.

Segons Carles Sentís, president actual de l'Associació de la Premsa de Barcelona, el recurs del defensor del poble contra la llei catalana de col·legis professionals no aturará la col·legiació dels professionals de la informació. «El recurs de Ruiz-Jiménez no ha estat abonat pel govern central i no s'ha suspès l'execució de la llei del Parlament. Per això els periodistes catalans no donem per perduda la col·legiació que vam proposar nosaltres mateixos.»

A l'assemblea constituent hi havia uns cent trenta periodistes de tot Catalunya. Van nomenar una comissió gestora i convocaren les primeres eleccions per a la junta del col·legi, que es faran el dia 5 de juny. La junta de govern tindrà un degà i quatre vice-degans, corresponents a les associacions provincials de periodistes que hi havia fins ara.

SOGESUR, Serviç d'Aigües i Clavagueram del Terme de Llucmajor, se congratula amb la Revista S'ARENAL DE MALLORCA, per haver arribat al número 100.

Aprofitam aquesta ocasió, per recordar que estam a disposició dels arenalers, per a qualsevol consulta o problema



SOGESUR

Carrer Berga, 48 - Tel.: 26 24 93 - S'ARENAL DE MALLORCA

Successos

Un traficant d'objectes robats condemnat a dos anys de presó

Jesús Mascuñán Martínez, de 19 anys, ha estat condemnat a dos anys, quatre mesos i un dia de presó, a més d'una multa de trenta mil pessetes, acusat d'haver venut una medalla que havia estat robada.

La reincidència ha estat una de les causes principals de la forta sanció. En efecte, Jesús Mascuñán, ja va ésser condemnat l'any 1981 per robatori, i una altra vegada el mateix any per la mateixa causa, l'any 1984 també fou detingut per la mateixa causa,

aquest any també es va fer amb la medalla que ara ha portat a enfrontar-se amb aquesta condemna. El processat, sabent que era robada, la va vendre a l'establiment "Hades" de Ciutat.

L'acusació demana quatre anys, dos mesos i un dia, mentre que la defensa la lliure absolució, negant els fets. El jurat va absoldre l'acusat del delict de robatori, condemnant-lo com a autor d'un delict de recepció i venda d'objectes robats.

Brutal agressió d'un pare al seu fill

Antonio Vallés, de 43 anys, va ésser detingut per la Guàrdia Civil del Pont d'Inca com a presumpte autor d'un delict de lesions greus en la persona del seu propi fill, de 16 anys.

Sembla ésser que les lesions varen ésser produïdes mitjançant una barra de ferro. El jove va ésser ingressat a Son Dureta amb lesions de caràcter greu.

Els pares del jove se separaren legalment, encara que seguien vivint plegats, juntament amb els seus fills. Vivien a parts oposades de la casa, però no podien impedir les continuades discussions i baralles entre l'ex-matrimoni. Sembla ésser que el fill intervingué en una d'aquestes baralles a favor de la mare, i el pare es va fer amb la barra de ferro amb la qual pegà al seu fill.

El pare, Antonio Vallés, ha quedat ingressat a l'Hospital Psiquiàtric, ja que se li va diagnosticar una esquizofrènia.

Un home penjat a Marratxí

El cadàver d'un home, que estava penjat, va ésser trobat aquests dies passats prop d'una caseta de camp de Son David Nou, en el terme de Marratxí. Va ésser el propietari d'una de les finques devora el qui va fer el trist descobriment.

El mort va ésser identificat com José Calvo del Río, de 45 anys. Prop del cadàver hi havia una nota en la qual especificava els motius del suïcid.

Importants danys materials en el Centre de Salut d'Es Coll

Aquest dies passat, el Centre de Salut d'Es Coll ha estat l'escenari de les bretolades d'un grup no identificat. Les consultes

s'hagueren d'endarrerir unes hores per tal de posar ordre enmig de la destrossa que la nit abans havien fet.

Sembla que el grup de

bretols entra dins el Centre per una de les portes del darrera. Tots els caixons i les portes que hi ha varen ésser forçades. Alguns talonaris de receptes han desaparegut, així com diversos artífexs quirúrgics i mèdics i objectes personals dels empleats de l'establiment.

La destrossa va ésser descoberta pel porter de l'edifici, quan es disposava a obrir les portes de l'edifici, per tal de començar la consulta. La Policia inicià immediatament les investigacions per així intentar de descobrir els protagonistes del fet.

Un turista alemany en coma per causa d'una "capea"

Aquests dies passats es va celebrar una "capea" al "Cortijo Vista Verde", de Ca'n Pastilla. Un turista alemany, el senyor Schürer, va sofrir una forta topada amb una de les vaquetes, a la qual estava torejant en aquells moments. El turista va ésser duit immediatament a l'UCI de la Policlínica Miramar, amb

estat de coma.

Es dona la casualitat que, tan el senyor Schürer com la seva dona, ja han acabat, les seves vacances, la senyora Schürer se n'ha hagut de tornar a Alemanya, mentre el seu marit encara es troba internat. Mentre tant, les "capeas" segueixen celebrant-se en "El Cortijo".

Intent de suïcidí des d'un quint pis

El passat dimarts, dia 13, davers les dues de la matinada, una dona de 35 anys es va llençar al buit des d'un cinquè pis. La dona ingressà en l'UCI de la Residència General, en estat crític.

Sembla ésser que la

dona, Antònia Ferrer, es va llençar al carrer després d'una discussió familiar amb el seu marit, el qual intentà agafar-la, sense aconseguir-lo.

Els fets corregueren al bloc D de vivendes del carrer vell de Bunyola.



Santiago Rubio S.L.

Mercapalma
Coll d'en Rabassa
07007 Palma de Mallorca
Tels. 26 28 50 - 54
Télex. 68032 Sarru E
Mercado del Olivar
Puestos 76, 77 y 78
07002 Palma de Mallorca
Tel. 21 14 35

Successos

Condemnen a un jove ganiveter a cinc anys de presó

Rafael Cazorla Triño, de 29 anys d'edat, ha estat dondemnat a cinc anys de presó menor, com a autor d'un robatori amb violència emprant arma blanca. Aiximateix, haurà de

pagar a la seva víctima, a la que va robar un rellotge avaluat en 10.000 pessetes, dues mil pessetes en concepte d'indemnització.

Els fets que donaren lloc a una de les con-

demnes més dures d'aquests darrers anys a Ciutat anaren d'aquesta manera. Quan faltaven vint minuts per a les set del capvespre del dia quatre de maig de l'any 1980, al carrer de Monserrat, el processat i un altre individu no identificat s'acostaren a dos joves que caminaven pel carrer (Pere Garau Riera i Bernat Pons Mir). Mitjançant un ganivet aconseguiren que els dos joves s'aficassin en un pati particular, allà dins, els comminaren a donar-los el rellotge i dues mil pessetes amb metàlic. Poc temps després, la Policia va detenir a un dels acusats.

El Ministeri Fiscal, considerant els fets com a constitutius de delictes de robatori

amb violència, ha sol·licitat la pena de sis anys de presó menor i la indemnització de dues mil pessetes als perjudicats.

La defensa demanà la lliure absolució, per considerar que l'acusat no va participar en els fets, com a alternativa demanà també la presó menor de quatre anys, dos mesos i un dia.

Hem de dir que l'acusat comptarà amb l'aggravant de reincidència. Rafael Cazorla havia estat detingut altres vegades, per causa de robatoris i lesions.

Judici a militars de les Filipines que s'havien enriquit il·legalment

Manila. — El Consell Militar contra el Suborn i la Corrupció, recentment creat per l'exèrcit filipí, jutjarà quaranta-quatre generals i vint-i-vuit coronels que havien adquirit riqueses de manera il·legal durant l'anterior Administració.

Els alemanys vénen a Mallorca per por del núvol radiactiu

M. Morales

Una autèntica història s'està vivint al Sud de la RFA degut al grau de contaminació assolit després de la visita del núvol de Txernòbil. Molts de turistes que pensaven anar a diverses ciutats de l'Est, com Sofia i Bucarest, han estat desviats pels seus tour-operators a llocs més segurs. Mallorca és la principal destinació escollida per la TUI per als seus clients, encara que el preu es dupliqui a les Illes. La resta dels tour-operators alemanys han imitat l'actitud de la TUI, i han suspès els seus vols amb els països de l'Est, encara que els clients que moren de cap en aquests llocs no són gaire.

Els alemanys, que saben que el núvol radioactiu no va afectar aquesta zona de la Mediterrània, estan preparant les seves maletes per tal de prendre's les vacances abans d'hora. Inclús s'ha detectat que algunes famílies venen per un temps indefinit a Mallorca, mentre la radioactivitat segueixi flotant sobre els seus caps. La tendència es nota sobre tot en la zona sud del país, més concretament a Munich i la seva zona d'influència.

El pastor evangèlic Wolfgang Wild, que viu a Mallorca, ha dit que coneix diverses famílies alemanyes que vendran a l'illa a passar les seves vacances aquests dies pels motius esmentats.

Calvià, en poc temps hi haurà dues noves platges nudistes

La Comissió de Cultura de l'ajuntament de Calvià ha presentat una proposta per la qual dues noves platges nudistes, serien obertes en el terme. El pròxim ple de la Corporació ha de ratificar la proposta.

Les noves platges on s'hi podrà practicar el naturisme, si s'aprova

la proposta, són les següents: Caló del Monjo (Cala Fornells) i Bella Dona, aquesta darrera està prop de la, fins ara única platja nudista del terme, El Mago. Les dues noves platges es troben en llocs apartats i recollits. La seva creació es deu, així com va passar amb la platja de El Mago, a raons turístiques.

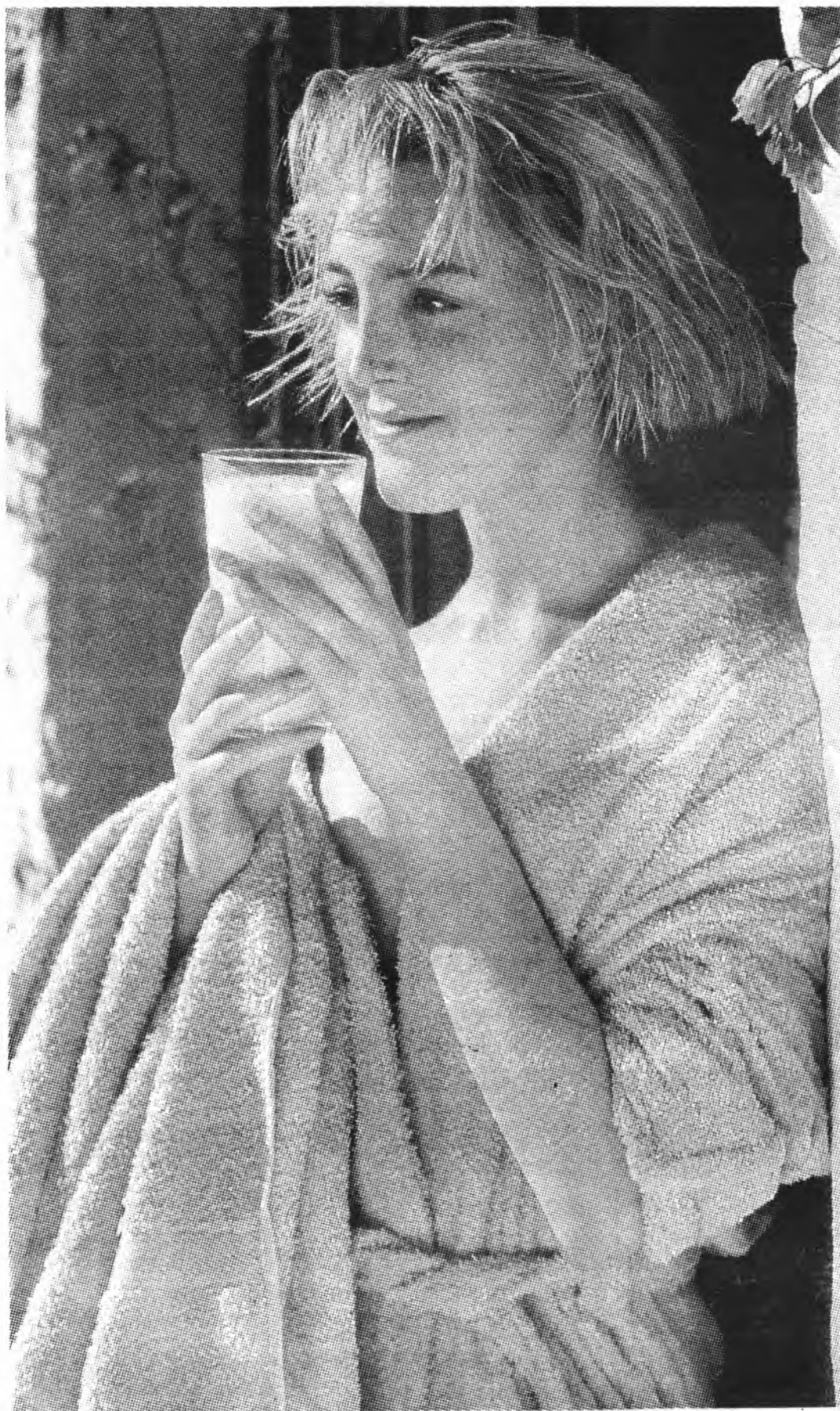
FORN CA'N DAMIA

Pastisseria i pa de tota casta



Carretera Militar, cantonada
Plaça dels Nins
S'ARENAL DE MALLORCA

Beba leche de hoy... hoy.



Si quiere una leche más fresca tendrá que comprarse una vaca.

Palma Crem es leche fresca, natural, entera y certificada, que usted puede consumir poco después de ordeñada gracias a un sistema de producción que del ordeñado al envasado sólo lleva una hora y media!

Palma Crem, leche de hoy, conserva todo su valor biológico como alimento, lo que la hace especialmente recomendable en la alimentación infantil.

Basta servirse un vaso de Palma Crem para notar la diferencia. Se nota en su rica textura y también en la excepcional blancura de esta leche. Y basta probarla una sola vez para reencontrar un sabor a leche pura y fresca, felizmente recuperado por Palma Crem.



DME PALMA

De la vaca a la tienda en 4 horas.

■ **PALMA:** ■ Autoservicio Konsum, C/. Tomás Villanueva Cortés, 20 ■ Supermercado TODO-TODO: 1. C/. Lorenzo Riber, 26 - 2. Ramón Muntaner, 49 - 3. Vicente J. Rosselló - 4. Bartolomé Torres, 40 - 5. Isaac Albéniz, 1 - 6. Reyes Católicos, 88 - 7. Arquitecto Bennassar, 55 ■ Supermercado SUBASA, C/. Aragón, 22 ■ Supermercado DASA, S.A. C/. Capitán Crespi Coll, 36 ■ Supermercado ZEUS, C/. Manacor, 87 ■ Comestibles Juan Rodríguez, C/. Tiziano, 19 ■ Colmado Continental, Archiduque Luis Salvador, 16 ■ Alimentación Lechería Antonio Roig, C/. General Riera, 82 ■ Supermercado DE'S TENIS, C/. Juan Crespi, 3-C ■ Mayor Alimentación Moyá SAUS e Hijos S.A. C/. 16 de Julio, 31, Polígono Son Castelló ■ Super UTO, C/. Joan Miró, 303 ■ Super BOSQUE, 8 ■ Colmado Coll, C/. Minador Júpiter, 10, Ca'n Capas ■ Lechería María Garí, C/. Tiziano, 43 ■ Lechería Antonia Roser, C/. Guillermo Massot, 21 ■ Supermercado Torremar, C/. Rafaletas, 1, Porto-Pi. ■ Colmado Colon, C/. Santo Domingo ■ Super Darder, C/. Médico José Darder, 15 ■ Autoservicio Brunet, C/. Tte. Sánchez Bilbao, 22 ■ Alimentación Bernabé, Pº Marítimo, 35 ■ Pastelería Concepción, C/. Francisco Martín Mora ■ Ultramarinos Porto-Pi, C/. Rafaletas s/n ■ Supermercado Mestre, Eusebio Estada, 95 ■ Super Tan-Tan ■ **ARENAL:** ■ Supermercado Discount Alimentación, C/. San Cristóbal, 25 ■ Super SUPER ARENAL, C/. Tokio esquina Trasimeno ■ Colmado Gari, C/. San Cristóbal, 18 ■ Colmado Roig, C/. Salud, 22 ■ Comestibles Marcelino, Carretera Militar, 289 ■ FORN CA'N DAMIA, Carretera Militar, 261 ■ Supermercado CA'N PAU, Ctra. Militar, 237 ■ Colmado Pedro J. Colomar, C/. Trasimeno, 48 ■ Colmado Berlín, C/. Berlín, 6 ■ Supermercado Roma, Ctra. Arenal, 54 ■ Colmado Roldán, Trasimeno, 18 ■ Colmado Blas Martínez, C/. Salud, 23 ■ Colmado Catalá, Trasimeno, 38 ■ Colmado Son Rigo, Avda. Son Rigo, 12 ■ Colmado Blas Martínez, C/. Salud, 23 ■ Colmado Sebastián Bover, C/. Mar Negro, 4 ■ Colmado Isern, C/. Balandro, 9 ■ **ZONA CA'N PASTILLA:** ■ Autoservicio Ripoll, C/. Pineda, 1 ■ Supermercado Rafi, C/. Pineda, 17 ■ Super Scotch Corner, C/. Bartolomé Riutort, 11 ■ Colmado Serra, C/. Bartolomé Riutort, 24 ■ **CONTINENTE** ■ **S'ARANJASSA:** ■ Comestibles Ca'n Durán, 206 ■ **LLUCMAJOR:** ■ Supermercado, DERESA, C/. San Francisco, s/n.

Gràcies a Mateu Florit

Jo te faré un escrit
perquè bé t'ho tens guanyat
dins S'Arenal has llançat
un periòdic molt ric.
Tothom està entresentit
de sa novetat que hi ha;
aquesta obra bona fa
nostre amic Mateu Florit.

De temps enrera ha insistit
per donar sa novetat,
molt de temps ha dedicat
amb el seu bon esperit;
és un homo molt sofit,
dotat d'un noble cor,
a S'Arenal me dec jo:
ho diu en Mateu Florit.

No està empegueït
ell, passejant el diari,
de tot en fa inventari
de lo que ha succeït;
jo ho té ben definit
lo que ha de publicar,
amb un to llampant i clar
ho diu en Mateu Florit.

Es homo de bon sentit,
dotat d'intel·ligència,
observant pren sa llicència,
no surt ell en tot lluit.
D'idiomes té el sentit,
tota llengua sap parlar
a la gent en pot xerrar
nostre amic Mateu Florit.

Com que n'és tan instruit
de ningú ell no té por,
demostraré es meu bon cor
a s'home més prevertit,
li alçaré es meu crit
en senyal de compassió,
li faré aquest favor
ho diu en Mateu Florit.

S'Arenal has enriquit
amb ses teves novetats
de tot estàs informat
pel fet de sortir lluit,
n'és treball de profit
i d'homo intel·ligent
tendrem d'en Mateu Florit.

Has estat tu perseguit
per una gent de maldat,

els vidres t'han destrossat
i tu no has alçat el crit.
Has dit: no en tindràs pro-
/fit,

i en el teu cor pesarà
del fet s'arrepentirà
ha dit en Mateu Florit.

Tothom n'està agraït
de sa bona obra que fas;
si el teu concurs mos fallàs
com es colom mal-ferit,
S'Arenal molt entristit,
de veritat, romandria;
sa notícia se perdria
fallant en Mateu Florit.

Recordem a Jesucrist
que a Judea predicava
i en els pobres alentava
s'indigna obra del ric,
ho seré jo perseguit
i també injuriat
aquest obrar ha empleat
nostre amic Mateu Florit.

Per tot sempre ha concurrit
allà on ha feta falta
amb seva bossa penjada
demostrant seu esperit;
de tothom n'és bon amic
tant de pobre com senyor
amb ningú té discussió
bon amic Mateu Florit.

Te pareixes a Jesucrist
la gent ho sol comentar,
de sa barba n'est germà
i també del teu complit;
sembles un reproduït
d'aquella tan digna obra
molta de gent s'agombola
en veure en Mateu Florit.

Jo, de tu, ne trec profit
per poder-me demostrar,
en Climent Garau i Salvà
de tu n'està agraït
perquè pot alçar el crit
publicant seves cançons;
en aquestes condicions
m'ajuda en Mateu Florit.

31-3-1986
Climent Garau i Salvà

Amb data de 28-4-86, el Consell de Mallorca va acordar concedir una ajuda econòmica de 199.089 pessetes a l'Escola Pública de S'Arenal-Llucmajor per a la instal·lació d'un hivernacle i una Estació Meteorològica. A partir del curs que ve, idè, des de S'ARENAL DE MALLORCA, donarem Pluviometria, temperatures i altres dades que ens sien facilitades per l'escola pública de S'Arenal-Llucmajor.

LAS MARAVILLAS
LLOGUER DE
COTXES
CAR HIRE



Llaüt, 40 - Tel. 26 41 25
Les Meravelles
S'Arenal de Mallorca

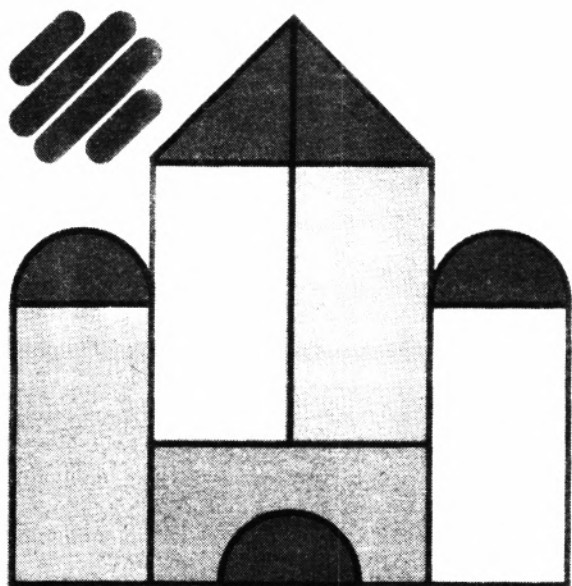


El col·legi Sant Agustí de Ciutat se va proclamar campió del concurs cultural "Pòdium", quan va guanyar a la gran final per 52-30 al Col·legi Públic de S'Arenal. Abans de la final, havia tenguut lloc un altre torneig per a disputar el tercer i quart lloc entre els equips del Col·legi de la Mare de Déu de Lluc i el Col·legi Públic Miquel Costa i Llobera que va aconseguir ser tercer a la classificació.

Una bona classificació, l'aconseguida per l'equip del Col·legi Públic de S'Arenal-Ciutat, ja que feren segons a una competició cultural a la que participaven una cinquantena d'equips.

Després del II Congrés de la Llengua Catalana, els alumnes de l'Escola Pública de S'Arenal-Ciutat han començat a pintar murals de les rondalles mallorquines. L'idea ha estat de la mestra dels més petits, Roser Ramos i Elies, que veim amb els seus alumnes a la FAVERA. El de cinc anys, han pintat SA FILLA DEL SOL I LA LLUNA i els de sis anys, no hem pogut aclarir quina és la seva rondalla. La quinzena que ve en posarem més de rondalles i cursos. La pintura necessària per aquests murals és pagada per la caixa d'estalvis SA NOSTRA.

**Visqui en propietat
a preu de lloguer.**



**VIURE EN
PROPIETAT**
PRESTEC HABITATGE


BANCA CATALANA



Aprofitam l'ocasió del número 100 per a felicitar a la Revista
S'ARENAL DE MALLORCA. Al mateix temps que, oferim els
nostres serveis

Al carrer Milà, 23 de S'Arenal - Tel.: 26 80 12



"la Caixa"
CAJA DE PENSIONES

S'efegix a la efemèrides de S'ARENAL DE MALLORCA en el s. 100

Oficines al seu servei:

- Plaça Reina Maria Cristina a S'Arenal, tel.: 26 81 61 - Ca'n Pas', tel.: 26 89 18
- Platja Arenal (enfront Balneari, 9), tel.: 26 82 02 - Coll d'En Rebassa, tel.: 26 75 11

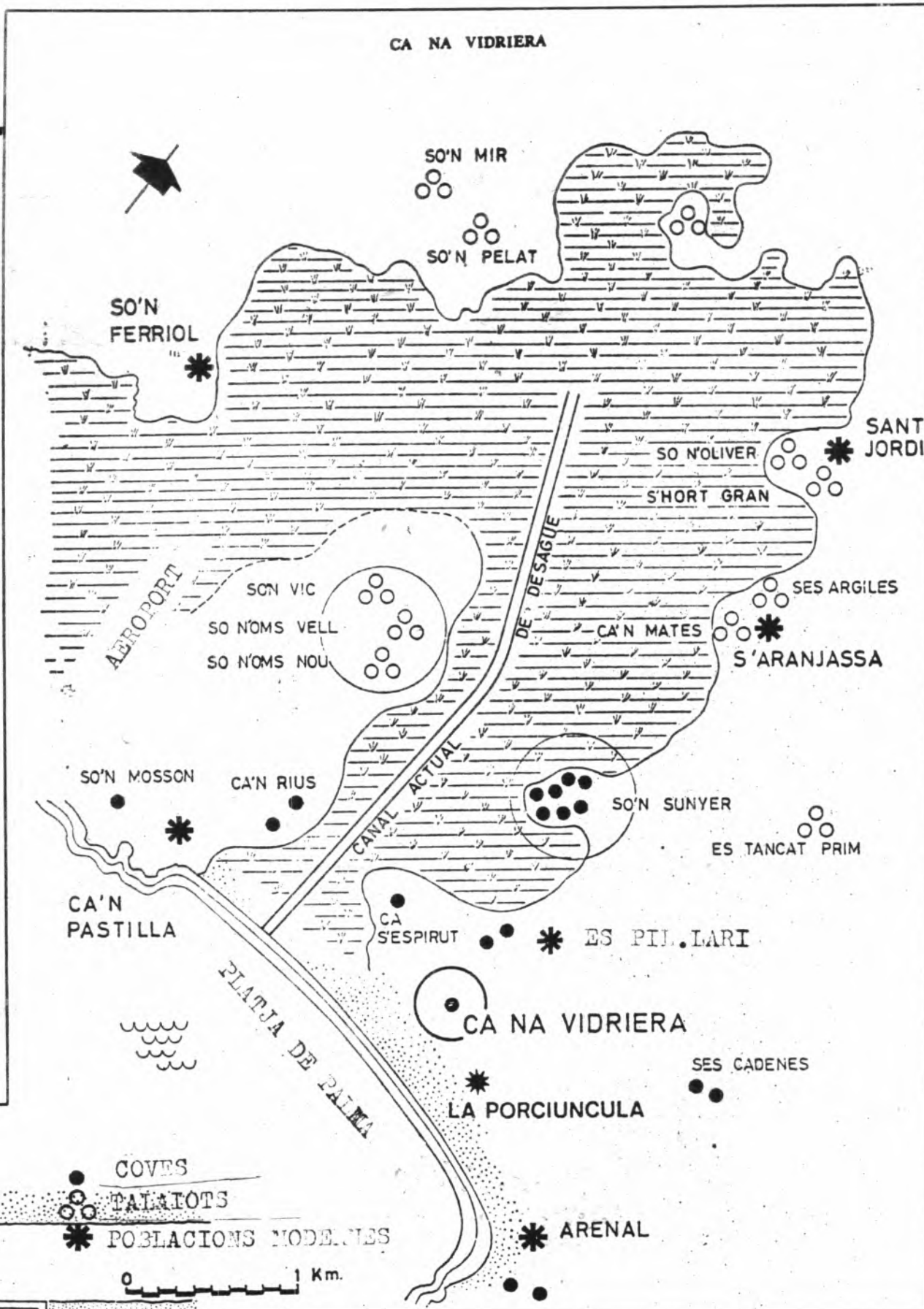
Antecedents històrics de la nostra comarca

Encara en la segona dècada del nostre segle, diversos latifundis contenien nombroses estacions arqueològiques, excavades unes poques, moltes sense estudiar i la majoria desaparegues o ignorades. Tot això ens du a penar en l'existència d'una abundant concentració humana en els primers temps de la Prehistòria Mallorquina.

En el pla adjunt intentam reconstruir el que, al nostre entendre, seria el Prat de Sant Jordi en l'època prehistòrica, prop d'on s'hi situa la nostra necròpolis. En ell hi podem veure les dimensions probables del que podríem anomenar petit "mar menor" d'escassa profunditat i tancat en un mateix nivell isomètric. Estava nodrit per aigües pluvials, més abundants que en l'actualitat, les quals arribaven des de les faltes del Puig de S'Ermita de Son Seguí i de Portol, de l'alta-planícia d'Algaida i del vessant Oest del Pla de Lluçmajor.

L'estació arqueològica que ens ocupa pren la seva denominació d'una ruïnosa casa de camp, situada aproximadament en el centre de l'extensa badia de Palma, entre Ca'n Pastilla i S'Arenal, a uns dotze quilòmetres de Palma i a uns quatorze de Lluçmajor, formant part de l'extens predi de Son Sunyer.

Dins el mapa, els predis que enrevoltaven Son Sunyer amb continguts arqueològics, Sa Torre Rodona, Son Mosson, Son Vic, So N'Oms, S'Aranjassa, So N'Oliver, Son Monjo, Sa Cova, Son Canaves, Ca'n Romaguera, Es Castellet, Son Verí i S'Arenal. En aquesta estació darrera, per exemple, durant els treballs de desmuntament d'una cantera, al llevant de S'Arenal, va aparèixer recentment una cova d'enterrament amb una gran abundància de ceràmica talaiòtica, el destí de les quals es desconeix. S'Aranjassa comptava amb diversos grups talaiòtics; a Sa Torre Rodona, prop de



JUAN LLABRES RAMIS

CAMI VEINAL

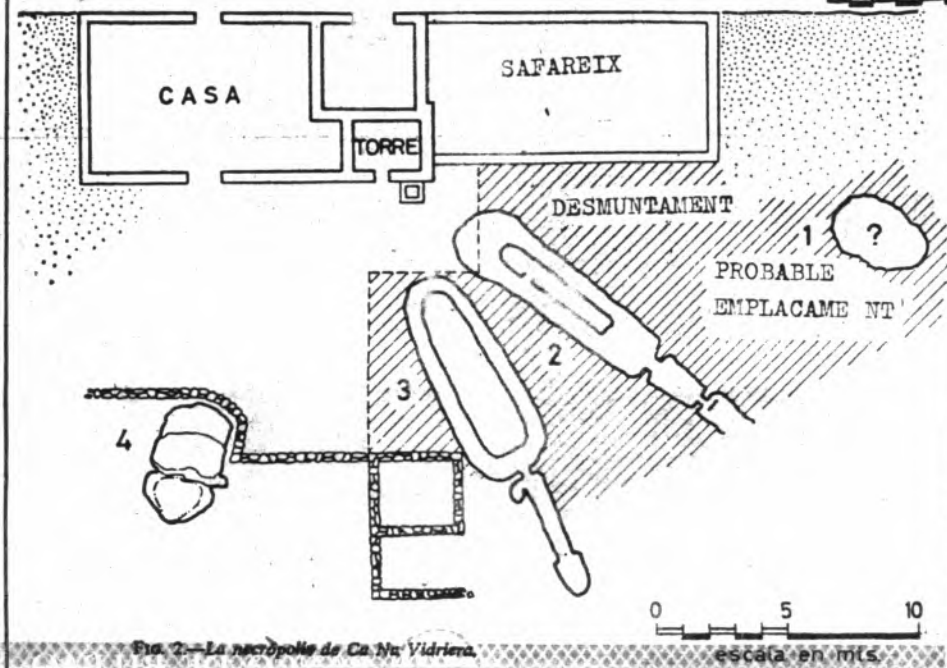


Fig. 2.-La necròpolis de Ca Na Vidriera.

l'actual Ca'n Pastilla, s'hi trobava una necròpolis destruïda a la darrera dècada del segle passat...

No podem deixar de parlar aquí de l'important necròpolis de Son Sunyer, composta per nombrosos hipogeus. L'estació funerària de Ca Na Vidriera està situada al Sur-Oest d'aquell predi i a un quilòmetre llarg dels citats hipogeus.

CAMPANYA D'EXCAVACIO

La necròpolis de Ca Na Vidriera contava de quatre coves —una intacte, dues semi-destruïdes i una quarta totalment desapareguda—, com ens ho con-

firmer testimonis fidedignes de la barriada d'Es Pil·lari, en el quals es troba l'estació.

Amb les següents paraules les descriu Veny: "la que encara es conserva està situada davant de la casa de l'antic hort, a una distància d'uns vuit metres de la porta d'entrada; la seva boca, orientada cap al Sud-Oest, es projecta d'esquena al molí. Es un moment senzill que consta d'un corredor simple i d'una petita cambra excavada en el suau talús d'una duna. El corredor, de planta el·lipsoïdal, s'obri dins la roca del sol, a manera de forat profund, produint-se immediatament un escaló;

després el pis es va relliscant amb una certa inclinació. No és possible apreciar els detalls, degut a la quantitat d'escombres i fems que actualment omplen l'espai...". Així la va trobar i la descriu Veny i així la trobarem nosaltres també abans de començar la nostra tasca. Amb excepció de les quatre coves esmentades, no creim que n'existeixin més en la nostra necròpolis.

(1) *Estracte reduït d'"UNA NECROPOLIS DEL PRIMER BRONZE MALLORQUÍ", de l'autor Joan Llabrés Ramis, director del Museu de La Porciuncula.*

Una idea del Banco de Vizcaya.

Si desea comprarse un piso, fíjese que Credi-Ideas se nos han ocurrido:

"Credi-Casa," por ejemplo. ... Porque, hay que ver a qué "altura" están hoy día todos los pisos. Por ello, al Banco de Vizcaya se le ha ocurrido un sistema de crédito para que usted pueda ocupar ese piso por el que tanto ha suspirado. Si no es cliente del Banco... ¡como si lo fuera! Venga a visitarnos, y hablaremos de casas, de metros cuadrados y de cómo está la vida. ¡Ah!... ¡Y no se preocupe! Es el deseo del Banco de Vizcaya.



CREDI CASA

Infórmese en cualquiera de las Oficinas del Banco de Vizcaya, o en los Establecimientos donde vea el distintivo de "Credi-Ideas."

Banco de Vizcaya
Nos gusta prestar ayuda.

SU NEGOCIO ES MUY SEGURO CON EL BANCO DE BILBAO



Para que su negocio sea seguro, hay una cuestión esencial: la seguridad. Por eso el Banco de Bilbao le ofrece, sin costo alguno para usted, tres seguros contra atracos y accidentes. Para ello, basta con que usted abra la CUENTA COMERCIO CON EL BANCO DE BILBAO. Una cuenta que, por ser del Banco de Bilbao, le permite también conseguir muchas otras ventajas.

Seguros de atraco. Para que su negocio esté bien defendido, el Banco de Bilbao le proporciona, sin costo alguno para usted, con la CUENTA COMERCIO, dos amplios seguros* de atraco. Uno que protege su recaudación en el lugar de trabajo y otro, durante el trayecto hasta el Banco.

Seguro de Accidentes. De hasta cinco millones de pesetas. Por si sufre un accidente, cualquier suceso. Domiciliación de nóminas. Para ganar en seguridad y ahorrar en personal.

Formalizamos sus nóminas e ingresamos el sueldo a sus empleados, con grandes ventajas para ellos, con cargo a su CUENTA COMERCIO. Directamente, de cuenta a cuenta.

Caja Fuerte Permanente. Un servicio gratuito para que su recaudación pase la noche en buenas manos. Cualquier día, a cualquier hora, cuando usted cierre caja, el Banco de Bilbao le abrirá la suya.

Pago de impuestos y seguros. El Banco de Bilbao tramita y efectúa los pagos que deba realizar. Mas cómodo y con menos papeleo.

Domiciliación de los recibos de luz, teléfono, etc. Para pagar sin moverse de su tienda. Sin perder el tiempo en facturas, desplazamientos, colas y demás molestias.

Créditos Instantáneos. Con ellos, sus clientes podrán hacer compras por valor de hasta un millón de pesetas. Gracias al Banco, ellos disponen de hasta cinco años para pagar. Usted, en cambio, cobra al instante.

Pagos a proveedores. Una orden suya y el Banco de Bilbao se encarga de cargar las facturas, letras y recibos de sus proveedores en su cuenta.

Descuento de papel comercial. En nombre de su comercio, el Banco de Bilbao se ocupa de girar y cobrar letras de cambio o facturas. Y además, le anticipa su importe.

Talón Multiuso. Para el que compra, representa la comodidad de usar un talón que siempre es bien aceptado. Y para usted, la seguridad de cobrar siempre y libre de gastos.

Financiación de stocks. Con la modalidad de crédito que mejor se adapta a sus necesidades. Consulte su caso.

Cheques de Viaje VISA. Muy extendidos entre turistas y otros viajeros. Constituyen medio de pago común en todos los países. Y son internacionalmente aceptados porque se tiene asegurado su cobro. Absolutamente libre de gastos.

Inversiones. Por si tiene guardado algún dinero aquí tiene cuatro interesantes inversiones: — Acciones del Banco de Bilbao. — Pagares del Grupo Banco de Bilbao. — Bonos de Caja del Banco Industrial de Bilbao. — Imposiciones a Plazo Fijo. — Certificados de Depósito.

Estas inversiones son tan sólidas como el propio Banco. Y ofrecen, cada una en lo suyo, el máximo interés.

Transferencias. Cuando necesite transferir fondos, podrá hacerlo tan rápidamente como desee.

Crédito Empresarial. Con su exclusiva garantía personal, obtenga hasta cinco millones de pesetas. En tan sólo cinco días y sin apenas trámites. Además, le financiamos a tipos preferentes los terminales o minordenadores necesarios para operar con la Tarjeta VISA ELECTRON del Banco de Bilbao.

Plan de Jubilación Personal. Hecho a la medida de su persona, le permite acumular un pequeño capital. Y mientras tanto goza de todas las ventajas fiscales y de un seguro de accidentes de hasta 2.000.000 de pesetas*.

Como ya habrá visto, el Banco de Bilbao tiene mucho que ofrecer al comercio. Y además, puede prestar sus servicios de forma especialmente eficaz, muy personalizada. Adaptándose a cada caso particular. Venga y exponga el suyo. Y empiece a contar con nuestra ayuda. Su negocio va a ganar con ello.

BB BANCO DE BILBAO

C R E D I C O M E R C I O

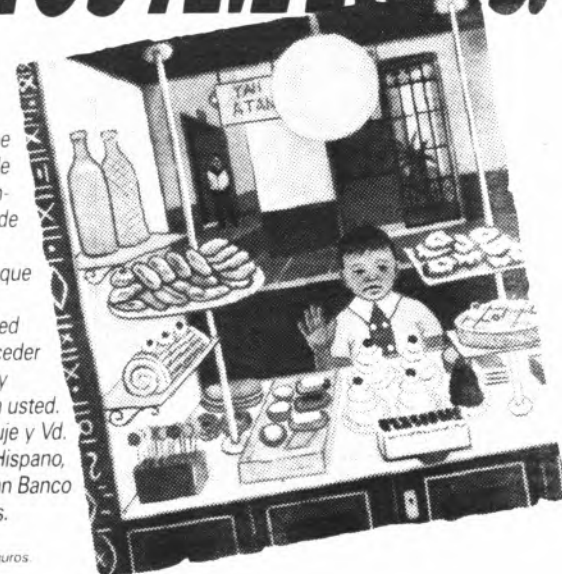
CON EL HISPANO, OLVIDESE DE MOMENTOS AMARGOS.

Porque ahora el Hispano pone a su disposición toda una gama de créditos para colaborar en la financiación de cualquier necesidad de reforma, adquisición de material, ampliación de instalaciones, etc., que su negocio precise.

Y no sólo eso. Además, si usted trabaja con el Hispano, puede acceder a seguros de atraco, expoliación y accidentes* sin coste alguno para usted.

Si su comercio necesita empuje y Vd. tranquilidad, abra sus puertas al Hispano, disfrute de los servicios de un gran Banco y olvídense de momentos amargos.

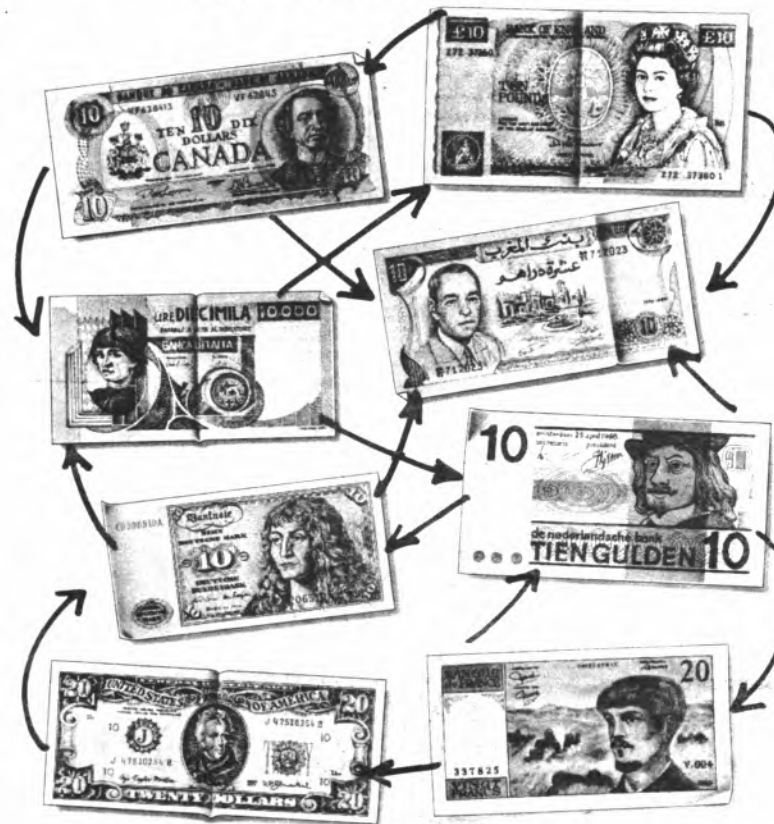
* Concertados con "La Estrella", S. A., de seguros.



Banco Hispano Americano

Oficina en el ARENAL: Avda. Nacional, n.º 36. Tel. 268811.

SE ADMITEN CAMBIOS.



Si necesita un cambio, tiene a su disposición 1.400 oficinas del BANCO DE BILBAO.

Desde dólares canadienses a dinares kuwaitíes, siempre al último precio en el mercado de divisas.

BB BANCO DE BILBAO

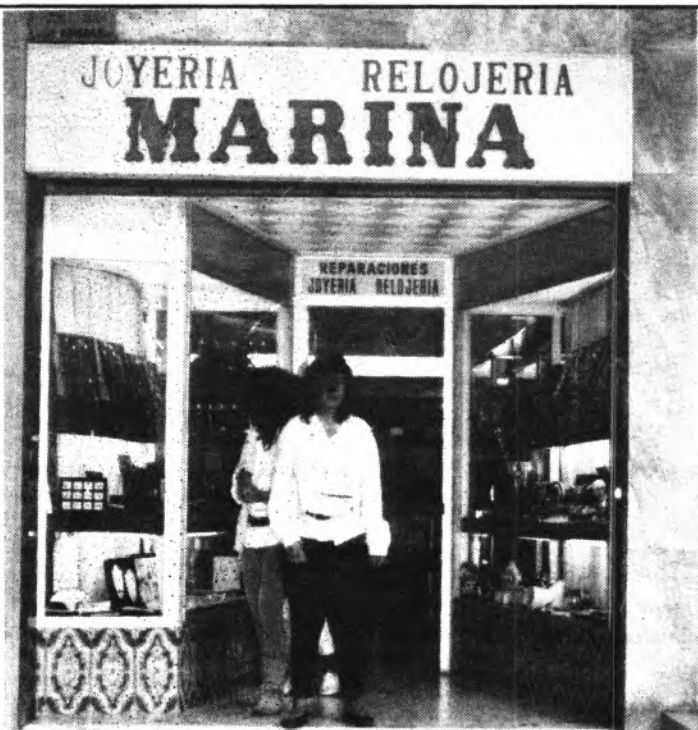


EL PESCADOR

RESTAURANTE
TÍPICO ESPAÑOL

José Santandreu
Benita Barquero

EL ARENAL - c/. San Bartolomé - Tel. 26 34 43



JOYERIA
RELOJERIA

calle salud, 21 - tel. 26 24 15 EL ARENAL - Mallorca

Xisco Bonnin, pilot de proves

A més de les seves activitats empresarials a l'Organització Cormoran de S'Arenal, en Xisco Bonnin és pilot de cotxes de carreres. L'any passat, va prendre part a la majoria de carreres de l'Estat Espanyol, amb el suport del Restaurant Ca'n Torrat Tallers Marina de Llucmajor i la col·laboració de la Discoteca Riu Centre i l'Associació d'Hotelers de S'Arenal. En Xisco fou campió d'Espanya de Divisió II i subcampió d'Espanya del Grup N. També va quedar classificat entre els 10 millors pilots de l'Estat Espanyol. Enguany, però en Xisco s'ha retirat de les carreres.

—Per què?, li demanam.
—Estic desanimat a causa de la política negativa que hi ha dins el món del motor mallorquí.

—Quina és aquesta polí-



tica?

—Els estaments oficials i no oficials de les Illes no han reconegut els meus mèrits. Només l'Escuderia Drach me va donar una placa d'agraïment per haver defensat Mallorca arreu d'Espanya. A la darrera

festa de l'automòbil a una discoteca de Ciutat, se va donar la V de Victòria a la gent que més havia destacat en automovilisme. A mi, que havia aconseguit fer primer en campionats de categoria, n'hi varen pensar.

Reforma de la depuradora de davant el Sant Diego

A la darrera reunió de la Comissió de Govern de l'Ajuntament de Llucmajor, es va acordar, amb caràcter urgent, escometre el projecte de reforma de l'estació impulsora d'aigües residuals situada davant l'Hotel Sant Diego. El pressupost total arriba prop del deu milions de pessetes, el 50 per 100 subvencionat per la Conselleria d'Obres Públiques i Ordenació del Territori.

Aquesta reforma ve motivada per l'augment del volum de les aigües residuals de la zona, per tal d'evitar un possible des-

bordament d'aigua al carrer de Miramar, amb les desastroses conseqüències que això suposaria en plena temporada turística.

ALTRES ACORDS

Així mateix, en aquesta reunió es varen prendre els següents acords:

—Participar en la campanya de neteja de platges i demés llocs turístics, promoguda pel Consell Insular, igual que l'any passat, en relació a les platges de Cala Blava, Son Verí i El Racó de S'Arena, a S'Estanyol.

—Obrir nou expedients per infraccions urbanístiques.

—Contractar, del 5 al 31 de juliol, una encarregada provisional de la Guarderia Infantil Municipal. Aquesta és Coloma Noguera Vidal.

—Amb el previ informe favorable dels serveis tècnics, s'autoritza a José Serrano García a obrir un taller de reparacions i treballs de marfil. I a Antoni Rosselló Ramis, al carrer de l'historiador Terrassa, una fàbrica de detergents i lleixius.

Arnau Tomás

**BANCO DE
CREDITO BALEAR**

FUNDADO EN 1872

SE CONGRATULA AMB S'ARENAL DE MALLORCA PER HAVER ARRIBAT AL NUMERO CENT I SE POSA A LA DISPOSICIO DE PUBLIC:

A S'ARENAL - LLUCMAJOR, CARRER MIRAMAR, 25 TEL: 2674 62

A S'ARENAL - PALMA, CARRER AMILCAR, 8 TEL: 26 13 12

A CA'N PASTILLA, PLAÇA DE PIUS IX, 3 TEL: 26 54 50

Sabadell, Mallorca València

Josep M. Espinàs

L'ascens a la primera divisió de futbol del Club d'Esports Sabadell s'ha convertit en una gran festa popular a la ciutat del Valles. Tenir un equip de futbol a primera divisió pot ser, per a moltes poblacions, més satisfactori i, sobretot, més propagandístic, que tenir una catedral gòtica. Mila és l'Inter, Toni és la Juve. Els aficionats ja m'entenen.

Jo he celebrat l'èxit del Sabadell per al·lo de la solidaritat catalana. Penso, però, que aquest sentiment de solidaritat no és el que presideix el món del futbol, on —com en altres activitats, d'altra banda— com més veïns més enemics. Les rivalitats aferrissades, començant per les més locals, no afavoreixen gaire una visió més fraternal entre els seguidors dels clubs que pertanyen al mateix país.

Ara el València ha baixat a segona divisió, i no sé a quants barcelonistes els ha sabut greu. A mi, sí. Tant de greu com que s'hagi utilitzat el futbol per a enfrontar catalans i valencians i, encara que hi hagi algú interessat a estimular aquesta enemistat, s'ha d'admetre que hi han col·laborat lamentablement seguidors de l'un i de l'altre equip. Hi ha uns blaveros provocadors, però també hi ha uns barcelonistes cavernícoles capaços de ferir els valencians cridant-los la bifa: «El València a segona!».

El futbol no pot confondre's amb la política, però es llastima que a vegades ho sembli, i precisament quan es confon amb una política tan negativa, quan juga a la contra i no a favor dels lligams naturals entre dues comunitats.



Adonem-nos que, juntament amb el Sabadell, ha pujat a primera divisió el Mallorca, un altre equip dels Països Catalans, que es pot dir que ocupa el lloc que ha hagut de deixar el València. Un altre equip els seguidors del qual poden dur al camp la bandera quadribarrada. Si hi comptàvem el Barça, l'Espanyol, el Sabadell, el Mallorca... i l'Hèrcules d'Alacant i el València, Déu n'hi do! Afegim-hi, a més, el Saragossa, també a primera divisió, ciutat i aficionats presidits per la mateixa bandera, i pensem que, darrera del Sabadell i el Mallorca, han estat a punt d'aconseguir l'ascens l'Elx i el Castelló.

Jo demano als barcelonistes que no siguin ara tan benèdicts de deixar-se enganyar per ningú, ni per la pròpia inconsciència, i no substitueixin 'el València pel Mallorca en «l'enemistat» futbolística.

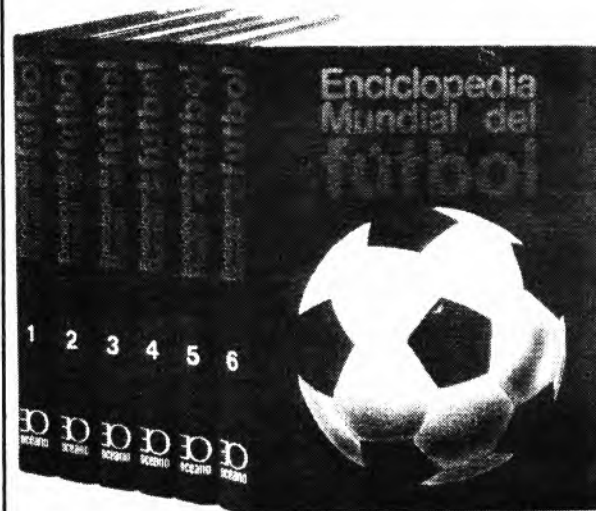
Home, si tinguéssim ara un campionat de lliga dels Països Catalans, en podríem parlar d'una altra manera. (El triangle

Perpinya-Menorca-Elx, si fos futbolísticament independent, podria proporcionar una revifalla de bastants equips i noves perspectives socials i econòmiques). Però en la situació actual, la rivalitat de clubs no ha de passar la ratlla del que és culturalment tolerable. Ja sé que es una mica agosarat parlar en aquest cas de cultura, però si la presència en tants camps de futbol *estatals* de la mateixa bandera *nacional* no ha de servir per a fer reflexionar una mica els qui l'enlairen...

Jo no he vist mai que a Madrid o a Valladolid, on treuen significativament banderes espanyoles quan hi juga el Barça, les treguin desafiadament quan aquests dos equips s'enfronten entre si. Si no us va bé el mot *cultura*, diguem *instint*. El nostre instint hauna de funcionar davant del Sabadell, del Mallorca i del València. Més enllà de la blau-grana, com diu el cant del Barça, una altra bandera ens agermana...

AMB EL MALLORCA A PRIMERA
SUBSCRIU-TE A
LA PRIMERA OBRA
COMPLETA DEL MON
SOBRE L'ESPORT REI

Océano



DELS ORIGENS AL
MUNDIAL
EL FUTBOL ALS CINQ
CONTINENTS
LES COMPETICIONS
INTERNACIONALS
ESTRATÈGIA,
TECNICA I
ORGANITZACIO
ELS GRANS DE LA
PILOTA
CAMPIONAT
MUNDIAL
ESPANYA-82
6 luxosos volums,
format 23x30 cm.
2.300 pàgines,
3 000 espectaculars
fotografies.

Desig rebre sense cap compromís, informació completa i gratuïta, sobre l'ENCICLOPEDIA MUNDIAL FUTBOL.

Nom i Llinatges. Tel.
Carrer. Prov.
Població.

OFERTA MEXIC 86
OBSEQUI

Remetre al Grup Editorial OCEANO
C/. Joan Crespi, 10-1.er-C.
07014 - Palma de Mallorca
Tel. 235443-53.

La Direcció del Col·legi Lladó d'Es Rabassa, felicita a la publicació S'ARENAL DE MALLORCA per haver arribat al número 100 i li desitja molts d'anys de continuïtat.

Col·legi Lladó - Carrer Castillejos, 45 Coll d'En Rabassa

**suministros
ARENAL S.A.**

TOT PER A LA PISCINA «ELS PROFESSIONALS»
SERVEI TÈCNIC GARANTIT

C/. AMILCAR, 14 - TELÈFONS: 26 53 29 - 26 53 54
S'ARENAL DE MALLORCA



EUROBOUTIQUE

«La BOUTIQUE para ti y para el de la Playa de Palma»

La trobareu en

Carretera Arenal
GALERIAS PARIS
(Entre Balneario 6 y 7)
Tel. 26 68 99
EL ARENAL



Exhibició de manetes sense inhibicions, encara que amb la púdica tanga corresponent a la part inferior. Aquesta és la imatge que podem observar cada vegada més a la nostra plage, és un primer pas.

S'Arenal, sempre S'Arenal, verdader paradís de turistes desinhibits i de mallorquins i mallorquines que poc a poc van perdent aquells falsos pudors. L'escomesa naturista és autènticament arronsador.



La portada de la revista "Cambio 16" amb aquesta bella turista, fou feta a la Platja de S'Arenal. Una foto que a donat la volta per tot l'Estat Espanyol.

Estam perdent el tren del nudisme

Encara amb l'impediment d'algun moralista, les platges nudistes augmenten als Països Catalans. De totes maneres i comparant amb altres països de la Mediterrània el nostre se troba en desavantatge. Els impediments que els turistes troben al nostre País se tornen facilitats a altres països com França, Grècia y Iugoeslàvia. França destaca per la llibertat de les seves platges i Iugoeslàvia pels seus preus baixos. Els Països Catalans —Catalunya, València y les Illes— haguesin pogut conjugar els dos elements i erigir-se en avantguarda del nudisme europeu. Platges en tenim, els preus encara no són massa alts i la legalització d'un parell de platges nudistes, en el nostre cas dins el terme de Lluçmajor, tampoc no hauria estat cap problema.

Encara que moltes Associacions de Nudistes hagit exigit a la administració la localitza-

ció a les nostres costes de varies platges, la oposició d'ajuntaments i sectors moralistes ha impedit que el "nu legal" se reduïxi a molts pocs llocs de la costa continental dels Països Catalans. Pels amants d'anar en pel se recomana que abans se consulti a l'Ajuntament on està ubicada la platja escollida per a practicar el nudisme, de totes maneres, a la nostra geografia hi ha moltes cales i platges amagades on no hi ha vigilància.

Concretant, i parlant dels nostre terme municipal, a la part de Ciutat, no veim viable la legalització d'una platja nudista, no obstant això, a la part de Lluçmajor hi ha platges i cales que no tendrien cap problema per esser legalitzades. El gasto no és molt i rendibilitat és segura a curt i a llarg termini. L'Ajuntament, però, té la paraula.

MATEU JOAN FLORIT

El nuu és bell

Pel setembre del 82, publicavem aquest article que te encara plena vigència a la nostra comarca.

L'Ajuntament de Calvià, de caire progressista, ha legalitzat durant aquest temps tres platges: El Mago, La Cala de la Belladona i Es Caló d'Es Monjos. Els conservadors de Lluçmajor no han fet rest en absolut per legalitzar unes quantes platges on prendre el sol de manera integral.

Afortunadament, la Administració és ben tolerant en aquest aspecte. No tenim notícia de detencions ni multes per anar en pel a cap lloc de la nostra costa, encara que si d'escandols motivats pels moralistes de via estreta, que haurien de prendre el sol a ca seva enlloc d'anar a llocs públics.

Per evitar possibles escandols, noltros, continuarem demanant platges nudistes legalitzades a la nostra comarca.

**Per que les Balears son
"Sa Nostra" raó de ser,
tenim 117 Oficines i 37 Caixers
Automàtics a la seva disposició.
La més extensa xarxa de Oficines
i Caixers Automàtics a les Balears.**

**A S'Arenal oficina automàtica al carrer
Milán, 20.**

RED DE CAJEROS AUTOMATICOS

PALMA

OFICINA PRINCIPAL
CI. RAMON LLULL, 2
(SOLO HORAS OFICINA)
TOUS FERRER
CI. JOSE TOUS FERRER, 12
BLANQUERNA
CI. BLANQUERNA, 53
TERRENO
AVDA. JOAN MIRO, 28
COLL DE N
REBASSA
CI. CARDENAL ROSELL, 126-A
JAIME III
AVDA. JAIME III, 18
JUAN ALCOVER
CI. JUAN ALCOVER, 24
LUCA DE TENA
CI. LUCA DE TENA (ESQ. ARAGON)

S'ARENAL

CI. MILAN, 20
COLLIURE
CI. COLLIURE, 28
SON COTONER
PL. SAN COSME, 10
TENIENTE TORRES
CI. TENIENTE TORRES, 5
SON DURETA
RESIDENCIA SANITARIA
SON DURETA
SON OLIVA
CI. EUSEBIO ESTADA, 113-D
31 DE DICIEMBRE
CI. 31 DE DICIEMBRE, 47
ARAGON
CI. ARAGON, 20-A
PEDRO GARAU
PL. PEDRO GARAU, 11
SAN MIGUEL
AVENIDAS
PL. CONQUISTA, 1

PLAZA PROGRESO

PL. PROGRESO, ESQ.
CI. ANIBAL
PRYCA
CENTRO COMERCIAL
PRYCA
OLMOS
CI. OLMO, 35
AEROPUERTO
AEROPUERTO SON
SAN JUAN
CONTINENTE
CENTRO COMERCIAL
CONTINENTE
GENERAL RIERA
CI. GENERAL RIERA, 39-B
PLAZA ESPAÑA
ESTACION FEVE

MALLORCA

LLUCMAJOR
CI. SA CONSTITUCIÓ, 30

MANACOR

CI. OLEZA, 5
INCA
CI. JAIME ARMENGOL, 69

MENORCA

MAÓ
DOCTOR ORFILA, 26
MAÓ
AVDA. MENORCA
ESQ. M^a LUISA SERRA
URB. CIUTADELLA
PL. COLON, 32

EIVISSA

URB. EIVISSA
CI. ISIDORO
MACABICH, 26



**CAIXA DE BALEARS
"SA NOSTRA"**

Dins el cor dels Andes peruans

Miguel Parets

Durant aquests darrers vuit dies he recordat molt el Molinar. Els dos anys que hi vaig viure en feren redescobrir la mar. Vaig arribar a descobrir tres renous distints del seu oneig: un renou dolç, sord, que embolcalla les nits; et relaxe i t'ajuda a dormir i a aixecar-te ben trempat. Un altre renou que, lluny d'embolcallar-te, et destapa, et deixa dormir sols a estones i no saps distingir si és la mar o si és el vent que xiula. L'altre renou sembla un bramul que retgira i que assusta als mateixos pescadors que recorden quan pel Molinar un bon matí el vent va dispersar les barques per tot arreu. Aquestes nits el bramul de la mar em feia increpar Jesús com ho feren els dotze del llac, tant me'n donava que Jesús em digués: "home de poca fe, per què tens por?".

A LES ALTURES

A quatre mil i més metres d'altitud, al cucurull dels nostres Andes, em creia a moments ésser pel Molinar; davant els llacs impressionants que es veuen ençà i enllà damunt aquests cimadals. Recordava un poc les imatges del Club i del Portixol si bé la panoràmica d'aquí és més natural. Els llacs andins semblen dipòsits imponents d'aigua dels que en ragen rius de cap a cap d'any, mentre que els llacs magestuosos no es mouen, semblant un mirall on s'hi contemplen les blanques gavines amb el seu vol assossegat.

La gent que viu per aquesta serra és extremadament pobre; és gent que es dedica a sembrar a la vora dels rius les seves patates i altres tubercles per a sobreviure. Enguany plou tan abundantment que les aigües dels rius de sobte duen arrossegant els sembrats bramant amb una temor que sembla el bram de les ones del Molinar.

Els vespres que vaig passar als tossals selvatges andins, vaig increpar de bell nou Jesús dient: "li que es compadís dels nostres pobres muntanyesos del nostre Perú".

LES FLORS

En torn dels llacs andins no s'hi troba cap arbust, ni un abret hi pot créixer. La vegetació es redueix a un bell tapís verd teixit per uns brins d'herba d'un forç d'alçada i brodat de floretes policromades quasi insignificants. Aquest entepissat, viu i fresc, és el menjar de ses esbeltes vicunyes que escalen aquestes selvatges altures per a pasturar. En canvi les flames i les alpaques no s'enfilen tan amunt.

La serra i els pics dels Andes peruans presenten una natura verge, no malmesa per la mà de l'home; els Andes són un verdader dò de Déu.

La visita i estança als llogarets dels Andes els vaig acompanyar d'un cate-

quista peruà i amb ell, al retorn a casa passarem cinc hores de camí sense veure ningú, sols ens creuarem amb estols de Gavines que volaven lliures d'un llac a l'altre. Anàvem passant per un entapissat verd i de colors i esquitxat de cactus on s'hi podien admirar totes ses figures geomètriques que recordava.

Aleshores vaig pensar en les madones del Molinar que per Nadal i per Pasqua duien a l'església els seus tests de plantes precioses que donava goig mirar-les; emperò aquest paisatge andí és més preciós i bell encara.

Es clar que no hi ha rosa sense espina. Una de les cinc comunitats o llogarets que visitarem em va impressionar profundament per la se-

va misèria i dissort. Hi vérem infants malalts de kwashiorkor com al Burundi, amb cabelllets caiguts i panxetes inflades. Dins aquelles immensitats d'escasses pastures i vegetació, ni lloc tenia aquella pobra gent per a pasturar les seves pobres llametes, i tot perquè un senyorot que viu ben lluny, i que té encara un nom castellà, és el sol propietari de tot, al manco s'ho ha fet seu, i amb tanta d'autoritat que no deixa sembrar res ni sols pasturar les poques llametes i alpaques que els pagesos tenen per a viure. I d'aquesta forma dictatorial de tractar al camperol o muntanyer andí dins el país en fa més de quatre-cents anys!

¿Serà possible, vaig co-

mentar amb el catequista, que així estiguin les coses en el nostre segle XX? Jo cridaré, li vaig dir, als camperols dels llogarets i els diré: "Entreu-hi a pasturar els animals, és Déu que vos ho mana".

—No ho fessis, em diu el catequista, ni sols ho insinuassis perquè el propietari de tota aquesta extensió té els seus espies i si sap que algú ha mal aconsellat per a promocionar aquesta gent serrana, el que farà serà invertir un gran préstec al Banc Agrari damunt aquestes muntanyes perquè d'aquesta manera mai no puguin ésser propietat d'aquesta comunitat que hi viu.

—Doncs què he de fer?

Tu, em diu el catequista, pren nota de tot el panorama, de tota la realitat, treu-ne fotos i, per mitjà del Bisbe, feu arribar al President del Perú. Després, pot ser que, amb una nova llei de reestructuració de les terres, els problemes es puguin solucionar.

Vos imaginau sa indigència d'aquesta gent? Endemés, no sé quants d'anys feia que aquests pobres no havien vist un catequista ni un missioner. I quan a un indret d'aquesta serra no hi

arriba cap missioner vol dir que no hi arriba ningú.

ALTRA VOLTA AL MOLINAR

He començat aquestes

retxes amb el Molinar i els hi vull acabar. No vos podeu imaginar amb quina il·lusió algunes famílies del Molinar esperaven els Primers Divendres de mes perquè aquest era, normalment, el dia que duia el Bon Jesús a vint i tantes famílies del poblat. La majoria eren famílies de moliners de debò. Sempre vaig admirar l'acollida que em feien aquells vellets i velletes, t'acollien amb tot el cor. I com si no tenguessin res seu, tot t'ho haguessin donat.

Doncs aquesta acollida i aquesta generositat vaig experimentar durant els vuit dies de visita als llogarets andins. És cert que dins aqueixes muntanyes quasi pelades els qui hi mal viuen no tenen quasi res en tots els aspectes, però les patates i altres tubercles amb els que maten la fam són de tots. Ells no tenen res seu més que un cor obert als qui els visiten i els mostren confiança.

TV3 i els Països Catalans

Darrerament es van sentir, sortosament, algunes veus que clamen per tal que TV3 vetlli una mica més per cobrir la informació amb notícies provinents dels Països Catalans. No cal dir que jo m'hi afegeixo. Ja seria hora!

No fa gaire, una personalitat destacada de la nostra Església ens feia participants del seu sentiment i la seva preocupació pel neguit que li arriba des de llocs molt diversos de la geografia catalana, amb una queixa implícita pel poc interès que hi posem des del Principat. I tenen raó. Caldria prendre'n nota.

Es hora que trenquem les cadenes que ens esportueixen i ens decidim a prendre partit obertament pels Països Catalans, amb els estaments oficials al capdavant, encara que fos d'una manera més o menys encoberta, perquè, ja ho veiem, els «biaveros» —que empen l'espanyol en les seves relacions, no pas el valencià, que per a ells només és una eina de distorsió de la realitat—, igualment ens titllen d'imperialistes. Almenys, que tinguin raó! Ricard Jové i Hortonedà (Barcelona).

Només ho pregunto

Quan s'acabarà la fatxenderia dels poderosos?

Quan serà de debò nostre el Mare Nostrum?

Quan no caldrà que fem més cadenes per la pau?

Quan no caldrà que omplim palaus d'esport per a dir «no»?

Quan s'acabarà la follia humana?

Quin serà el dia que aquest pobre planeta Terra podrà estar orgullós de tots els seus fills?

Quan serà que tothom viurà només d'amor?

Quan tindrem temps de viure?

Quan deixarem de ser estrangers a casa nostra?

Quan deixaran d'aixecar-nos la camisa?

Ah! I una pregunta casolana. Quan serem prou agosarats per fer les festes del nostre poble i no les que ens imposen? La resposta és ben senzilla.

Perdó. Potser pregunto massa coses. Rosalía Navarro Magrinyà (Barcelona).

Més de sis milions d'adolescents pateixen acné

Barcelona. — Més de sis milions d'adolescents espanyols, dels quals uns vuit-cents mil poden restar amb problemes físics i psicològics si no són tractats, estan afectats d'acné, segons la Fundació Espanyola de Dermatologia. Aquesta fundació presenta ahir a Barcelona una campanya d'educació sanitària sobre l'acné, que es troba dins d'una sèrie de programes de divulgació general que té previst de desenvolupar.



Amb la col·laboració de tots els nins i nines de La Porciúncula, el passat dia 22 de maig se va organitzar una exposició a la plaça del col·legi. Se va aprofitar l'ocasió per celebrar el Dia del Llibre Infantil.

PSM: Una esquerra nova i nostra

PER PERE SAMPOL MAS *

De bell nou estam convocats a unes eleccions, en aquest cas per a elegir els diputats i senadors a les Corts Generals de l'Estat Espanyol. I com ja és habitual el PSM-Esquerra Nacionalista ha anunciat que es presenta i, a més, ho fa en solitari. Com que encara hi ha alguns sectors que no entenen els motius que impulsen al PSM a presentar-se lliurement a unes eleccions teòricament democràtiques, intentaré explicar-ho.

El Partit Socialista de Mallorca al llarg dels deu anys de la seva existència s'ha consolidat dins un sector de la societat mallorquina que l'identifica clarament amb el nacionalisme d'esquerres. Es a dir, que el PSM gràcies en aquests dos fonaments ideològics, íntimament lligats, disposa d'un projecte polític propi, distanciat clarament de qualsevol altra opció política existent a les Illes, sigui per la dreta o per l'esquerra. La nostra concepció del nacionalisme com a eina alliberadora d'un poble i a la vegada com a vehicle cap a un real internacionalisme, no

té cap punt de comparació amb el regionalisme d'Unió Mallorquina. D'altra banda el nostre socialisme autogestionari no té res a veure amb els socialismes estatals ni socialdemocràcies gestores dels interessos capitalistes.

Amb aquests dos elements, el PSM-Esquerra Nacionalista configura un projecte de país i d'Estat totalment distint als que tenen els partits estatals i, en canvi, coincidint amb els altres partits nacionalistes d'esquerra de l'Estat Espanyol. Aquesta concepció d'Estat, bàsicament, ens obliga a presentar-nos en solitari a les eleccions per aquests motius: en primer lloc perquè el nacionalisme d'esquerres a Mallorca sols assolirà la majoria d'edat quan tenguí representació al Congrés de Diputats i formi grup parlamentari amb la resta de diputats nacionalistes d'esquerra. La projecció exterior d'aquesta ideologia és de vital importància i l'únic camí, de baix a dalt, de la perifèria al centre, per a vertebrar un vertader estat federal. Aques-



ta concepció d'estat ens fa desconfiar dels partits amb estructures estatals, sigui el PSOE, els partits comunistes o projectes de verds que cauen tots en el mateix error, voler transformar la societat capitalista adoptant l'esquema del major instrument d'aquesta societat, l'estat centralista.

Per a nosaltres una coalició de partits d'aquestes característiques sols obeeix a uns interessos electorals, no ideològics. La Nova Esquerra s'ha de fonamentar sobre uns elements rupturistes, amb una escala de valors distinta a la tradicional, que recolleixi els valors

pacifistes, ecologistes, liberals, humanistes i cristians progressistes, però fonamentalment el nacionalisme d'esquerres com a única eina transformadora realment de la cèdula organitzativa del món capitalista, l'estat centralista, cada dia més avar de poder, que el du a retallar progressivament la llibertat dels ciutadans, a controlar l'opinió pública, a legitimar l'ús de la violència quan es veu amenaçat, a reprimir les llibertats nacionals.

Aquesta és la lluita de deu anys del PSM que al llarg de la nostra breu però intensa

història ens ha posat sempre al costat dels debils, ens ha fet pronunciar en contra de les basses estrangeres, molt abans del referèndum, ens ha fet defensar la terra i ens fa viure per la nostra cultura i lluitar per la llibertat. Perquè aquests elements són l'essència de la nostra existència.

Per tot això ens presentem en solitari en aquestes eleccions, fora rebutjar ningú. Però la nova esquerra europea s'ha de fonamentar en l'Europa dels pobles i no dels estats. Ha de cercar la unitat, no l'unitarisme, a partir de la llibertat de cada una de les nacions europees, amb un respecte

total a les cultures avui oprimides, suprimint les fronteres, però començant per les que tenim a casa nostra i separen el nostre poble.

Aquesta és la nova esquerra del PSM-Esquerra Nacionalista. Una esquerra profundament internacionalista i solidària, perquè la nostra història ens fa ser comprensius amb els pobles oprimits. Aquest és el nostre projecte polític que oferim als mallorquins per a conquerir la llibertat. Una Esquerra Nova i Nostra.

* Membre de l'Executiva del PSM-Esquerra Nacionalista

EL SUPER ARENAL

Felicita al periòdic S'ARENAL DE MALLORCA i als seus lectors en ocasió del número 100, alhora que ofereix uns preus ben especials per aquesta quinzena:

Suavitant Flor 1 litre 169'-
 Oli Carbonell 1 litre 275'-
 Mongetes amb tomàtiga 1/2 quilo ... 65'-
 Tomàtiga fregida Solis 1/2 quilo ... 59'-
 Foie - grass Apis 4 llaunes 98'-
 Cervesa San Miguel 1/3 32'-

Avinguda Nacional s/n - Telf.: 26 29 73



Equip del Cide (alevi). El segon per la part dreta, acotats, es en Rafel Gual, 60 gols en una temporada.

Rafel Gual, 60 gols en una temporada

Rafel Gual Perelló, futbolista, categoria aleví, aconseguí la temporada passada 60 gols, jugant amb el Cide. Rafel Gual és fill de Josep i Francesca, del Bar del Club Náutic Arenal, carrer Miramar. Es agradablement sorprenent que, en una temporada, es marquin tants de gols. En Rafel Gual té un germà que juga de porter amb el mateix equip. Un altre dia parlarem també del seu germà. Avui és notícia aquest goleador.



REUNIO AMB DON TONI.— Era quan es volia fer un camp de futbol. Don Toni Rosés, conegut per don Toni per tothom, s'entrevistava a "Ca's Basté" amb en Pere Canals, Damià Capó, i el batle de Lluçmajor, Gabriel Ramón. Hi estava present el corresponsal Tomeu Sbert Setmanes després, en Gabriel Amengual "de s'estany" aconseguia de convèncer a don Toni de "Son Verí". El primer partit oficial fou contra el C.F. Tripolinos de Manacor i el U.D. Arenal, guanyà per 3-0.



FALCONS DE MALLORCA O "ESPORT SI, DROGA NO".— El "Club Falcons de Mallorca" està presidit per l'arenaler Sebastià Barceló i Barceló. Es una escola de paraigudisme i altres coses bones, relacionades amb l'esport. A la fotografia poden veure, de dreta a esquerra, un grup de dirigents esportius: Antoni Borràs del Barrio; el mateix Sebastià Barceló; Santiago Coll; Tomeu Sbert; Miguel Fernández i en Morgan. El lema que més usa "Falcons de Mallorca" és el de "Esport Sí, Droga No". Bon lema, sí senyors.



NINS A L'ESCOLA ARENALERA.— Abans de construir-se les escoles del carrer Sant Bartomeu i del carrer Dragonera, devers l'any 1969 férem aquesta fotografia que avui duim a "S'Arenal de Mallorca". Nins-alumnes i el seu professor, Pedro Prieto García, per altre part periodista i amic nostre. Pedro Prieto era el mestre de l'escola parroquial, als baixos de l'Església Parroquial del carrer de Sant Cristòfol, i després al carrer de la Vicaria. Llavors, encara hi havia més motius per a queixar-se de la manca de locals adequats per a l'ensenyança. Don Josep era el vicari, i l'ecònom Bartomeu Gomila. Els nins que veim a la fotografia són ja, ara, homes d'entre 23 y 26 anys. La tasca feta aleshores l'hem d'agrair del tot, i de bon cor. El progrés i el fabulós creixement de S'Arenal era i és tot un fet.

Dates, fets i eixedes tretes de la Història de S'Arenal

Es una coordinació de: **TOMEU SBERT.**

Fotografies de: Arxiu; Quintín; Vicens Tur; Cabot; Adolfo de Villaroya; Fermín; Valeriano; Julieta Caro; Matías Pascual; Juanet; Vicente Martínez; Tomeu Sbert; Mateu Joan Florit; entre altres.

Amb motiu de sortir a la llum el número cent del periòdic quincenal "S'ARENAL DE MALLORCA" i corresponent a una invitació del seu director i fundador, Mateu Joan Florit, he recopilat dates, fets, eixides o succeïts al llarg del temps, a S'Arenal o als seus entorns, hem de col·laborar en què aquest fet, els cent números, sia més substanciós i agradable als

estimats lectors.

Donam les més expressives gràcies a totes les persones que d'una manera o altra ens han ajudat per què aquesta feina fos més atractiva.

"S'Arenal de Mallorca", un diari que va néixer amb poc renou, sense triomfalismes, segueix la seva tasca i arriba ja amunt i molt millorat. Essent S'Arenal, Platja de Palma i Ca'n Pastilla uns llocs turístics, aquest diari, per voluntat del seu propi director, s'ha escrit sempre i se segueix escrivint amb llengua catalana.

Anem però ja amb el nostre treball, recopilació de notícies del temps passat, notícies o fets que formen part d'aquesta història entranyable, bella, simpàtica i fabulosa si tenim en compte la transformació tan significativa de

la zona, en els seus darrers vint anys.

Tomeu Sbert



CAMPIONATS DE COPA DE PETANCA.— Ja vos donarem notícia de la celebració del començament d'aquests campionats en Es Molinar. Dues tripletes del C.P. S'Arenal han quedat campiones de primera i segona categoria. Se pot dir que aquesta temporada també hem arribat al "Play off" de la Lliga. En petanca, **SOM ELS MILLORS.**

A la fotografia, la tripleta campiona de primeres, formada per Balaguer, Oliva i Titos que aniran als campionats estatals.

En el número cent de S'Arenal de Mallorca

Mateu Joan i Florit, vares fer un diari nou i humilment sense renou ja el tens molt introduït. Ets un pagès deixondit. Téns un discutible estil. Segueix però tu es teu fil lluitant com home valent. I si ara e celebren cent, poguem veure també es mil!

Tomeu Sbert
(Juny 1986)



EL PASEIG SILENCIOS.— Fotografia antiga. Cedida per Antoni Catany Ponseti. Unes arcades i una platja solitària. Es S'Arenal de fa 40 anys, més o manco. A primera línia, no hi ha encara jardins ni autopista, ni semàfors, ni pits de dones joves en l'aire, ni ombrelles per posar o retirar inesperadament. Això és una estampa que els vells recordaran. La duim com a testimoni d'una etapa passada. Un home, calçons llargs i americana, trepitja el que era una petita carretera a primera línia. Després vingué l'avalot turístic, l'indústria hotelera que tenim. "Passeig silenciós" hem titulat l'estampa vella arenalera.



INAUGURACIO.— La Plaça Reina M.ª Cristina sofrí una substantiva remodelació. Hi foren arrancats els vells pins, causants de molta brutor i dels alçament de l'asfalt dels carrers de prop. Per altre part, el pis de la plaça era terciarista, a base de terra, amb el qual la pols era molt a l'estiu, i el fanç abundant a l'hivern. La fotografia de Quintín correspon a l'acte de inauguració. L'ecònom Bartomeu Gomila està beneïnt. D'esquerra a dreta hi poden veure a Joan Ferrer, Manolo Bezares, Pere Canals, Jeroni Llodrà, Gabriel Ramón (batle), Julià Alvarez, Macià Vadell, Manolo González, Joan Clar, Mateu Monserrat, Antoni Zanoguera (tinent de batle i ara batle), Francesc Jaume (cap de la Policia Municipal) i Antoni Ballester.



El carrer de Sant Cristòfol de S'Arenal. Avui ben canviat. (Foto cedida per Josep Oliver).



SOPARS I DINARS.— Sopars i dinars i festes i feina. Eren els anys de las "vaques grasses", com diuen ara. Aquí, la fotografia ens mostra els assistents a un sopar d'entrega dels trofeus d'un torneig de dominó. D'esquerra a dreta: Nofre Ferrer; Pere Barceló, l'amo del café LOS PINOS; Josep Coll; Josep Fernández; Josep Moreno (dret); Manolo Moreno; Joan Calderón; Antoni Calderán; Antoni Racionero; Manolo Pavón; Ginés García; Jaume Cantallops; Pere Estany; Josep Cava; Miquel Durán i Antoni Macià. Alegria, simpatia, i l'anunci de nous torneigs. La gent era també més jove, i tenia també més ganes de jugar, menjar i beure. Però tots erem gent sana i bons amics.



BENEIDES DE SANT ANTONI.— Mes de gener de 1972, a la Plaça de la Lactància (avui Plaça Major). Es celebraven "Ses Beneides de Sant Antoni" organitzades pel "Club Social S'Ajuda" que presidia en Damià Capó. L'amo que mena el carro amb la somera enganxada, canta una glosa en honor de Sant Antoni. El que aguanta el micro és el lèctor Jaume Tarré Romeu, que ho feia molt bé. El que beneix, que no el veim a la foto, és l'ecònom Bartomeu Gomila Vallespir. "Ses Beneides" de S'Arenal arribaren a ésser de les millors de Mallorca. Darrerament han perdut molt, però encara segueixen essent bones. Molta gent, perícia i habilitat a càrrec dels cavallistes, molts i valuosos premis. En definitiva, una gran diada.



S'ILLETA DES REPUBLICANS.— S'Illeta des Republicans va ésser tomada l'any 1973, que prou falta ja feia. I a la part de la mar hi havia un tenyidor que s'emprava per tenyir les almadraves del cap alt i de la platja, per no tragar-les a vela fins a Ciutat. Es coneixia el paratge amb el nom de S'Almadrava.

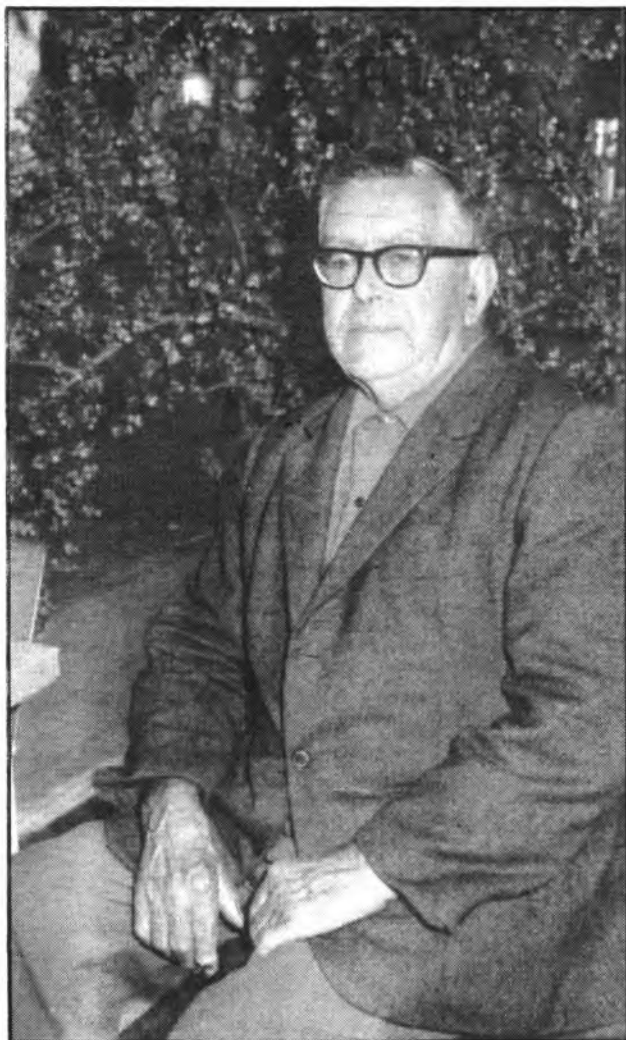
(Foto cedida per Antoni Galmés).



PINS DES DE SON VERI.— Des de l'escala del carrer Passatge Mollet, a Son Verí, zona residencial, es fotografia S'Arenal. "Pins des de Son Verí". Uns pins, els de la part dreta, que encara existeixen. Estan davant la vivenda-xalet del president del Club Nàutic Arenal, Joan Miguel Catany. Pins que no tenen amo, diuen uns. Pins que tenen un grup d'amos, diuen els altres. Pins que procedeixen de la finca Son Verí, de quan es va urbanitzar aquell entorn, també són pins que estan en allò que s'usa com a zona verda, però que no és de l'Ajuntament perquè són terrenys reservats, diuen, per ampliació del carrer Roses. Però l'estampa la duim perquè així es pot comparar S'Arenal d'abans i S'Arenal d'ara. Mirau al fons de la fotografia. No hi ha encara torres de ciment, hotels de nou o deu pisos, ni bullici turístic. Són cases planta baixa o només d'un pis o dos. I poques.

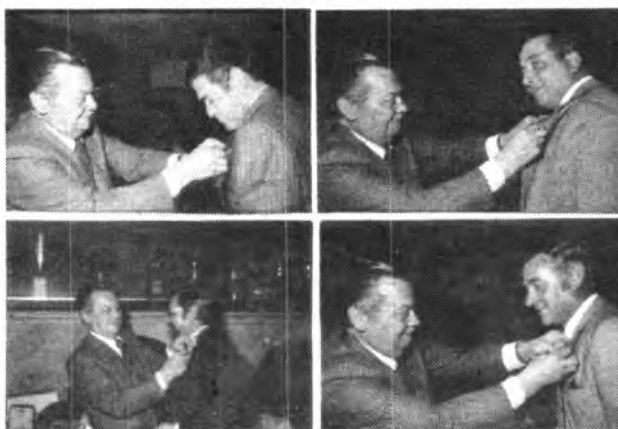


AVUI ES PLAÇA MAJOR.— Es deia Plaça de la Lactància, avui és Plaça Major. I, a més, un centre del turisme de S'Arenal, especialment el dijous, que tenim fira. Era l'any 1972, allò estava ple de pedres, herbes, pins morts, pareixia tercermundista. L'ajuntament de Lluçmajor, escoltant una empenta ben donada de Pere Canals (que era delegat d'alcaldia), començà a remodelar la plaça en qüestió. Al fons s'hi pot veure un camió carregat de palmeres. Són les palmeres que avui llueixen altes i esveltes a la plaça arenalera. Les acabaven de descarregar al moll de Palma, dutes des de Elx.



RAFEL ARAUJO I TERRADES.— Una institució dins S'Arenal. Rafel Araujo i Terrades. Primer fou persona de molta de responsabilitat, quan a S'Arenal s'hi havia de venir amb el "trenet". "Mestre Rafel de Cotxeras", persona estimada per tothom. Anys després fou president del Club Ciclista Arenal, quan aquest club era el que més carreres organitzava a les Illes Balears. El feren president honorari pels seus mèrits. La seva mort va ésser molt sentida. Descansi en pau, aquest bon amic nostre.

FREDERIC MAYOR ZARAGOZA I CARLES DE MEER I RIBERA.— Era una jornada històrica per a Lluçmajor i la seva comarca. Fotografia feta en el saló d'actes de l'ajuntament de Lluçmajor. El sub-secretari d'Educació i Ciència acabava d'arribar de Madrid, Frederic Mayor Zaragoza (que després fou ministre). Era governador de Balears, Carles de Meer i Ribera. Batle de Lluçmajor, Gabriel Ramón. Frederic Mayor va dir aquell horabaixa que s'havia concedit a Lluçmajor la construcció d'un Institut i d'un Centre de Formació Professional, centres que dos anys més tard inauguraren els mateixos Reis d'Espanya, Joan Carles i Sofia.



INSIGNIES D'OR PER A CANALS, SBERT, PANDO I COLL.— Era l'hivern de 1974. Al "Restaurant Brasília", de Ca'n Pastilla. La Federació Espanyola de Bittles i Petanca havia concedit la Insígnia d'Or a Pere Canals, Tomeu Sbert, González Pando i Josep Coll, aquest darrer president del Club Petanca Son Verí, organitzador aquell any dels campionats d'Espanya de petanca, en totes les categories. L'escenari fou davant l'hotel San Diego. Un èxit. També hi va haver altres distincions per a gent que col·laborà amb eficàcia en aquell esdeveniment.



GRUP DE BELLES SENYORES.— S'acabava de nomenar a Margalida Garau "Reina de les Festes de S'Arenal", en el poètic i bell escenari de l'esplanada del Club Nàutic Arenal. Any 1975. Podem veure a la reina (segona per l'esquerra). Són: Francisca Ordinas, dona del batle; Joana Gamundí de Riera; Antònia Salvà de Canals; Margalida Carbonell de Garau; Antònia Sureda de González; Francisca Puigserver de Mi-quel; i una senyora que no recordam el seu nom. Un grup de belles senyores. A que sí?



ESTAMPA FUTBOLERA.— Partit amistós al "Camp Roses". Tothom vol participar en haver guanyat el trofeu. Alguns van de paisà i altres en calçons curts. Podem veure a Tomàs Noguera (e.p.d.); Josep Sampol; Antoni Martí; Llorenç Trobat; Josep Oliver; Canals Cerezuela; Sebastià Vallespir; Mateu i Mateu; Bosch (e.p.d.); l'oncle Andreu d'es Canals, dos o tres Canals més i altre gent.



CLUB DE FUTBOL PLATJA DE PALMA.— Havia entrat la dècada del setanta. La "Cadena Riu" formà un equip de futbol d'empresa. En Vicens, aleshores director de l'Hotel Concòrdia el feren president. Un equip que prengué part durant algunes temporades a competicions d'empreses o amistoses. Jugaven bastant bé i eren uns bons esportistes. En aquesta fotografia podem veure als jugadors, amb el seu president i el seu entrenador. Era al "Camp Roses".



CAMPIONATS D'ESPANYA DE PETANCA A S'ARENAL.— L'estiu de 1974. Devant l'hotel San Diego. On ara es la plaça i balneari núm. 9. Allà es varen celebrar els campionats d'Espanya de petanca, a totes les categories. Un gran esdeveniment esportiu. Organitzà el Club Petanca Son Verí, essent president en Josep Coll Castells. El local social el tenien al "Bar Son Verí" del carrer General Mola (Avui C/ Berga). A la fotografia poden veure, a l'esquerra, Julià Gutiérrez, aleshores president de la Federació Espanyola de Bitlles i Pentaca; a la dreta en Damià Frau, delegat a Balears de "Ricard" i que patrocinà algunes coses. En tot moment es va comptar amb l'ajuntament de Lluçmajor, que presidia Gabriel Ramon i tenia onze regidors que cercaven el millor per a promocionar tot això nostre, en aquest cas els campionats de petanca a S'Arenal llucmajorer. Fou un èxit esportiu de gran altura. Era el president de la Federació Balear, Pedro J. Esteve, i el secretari Jordi Vidal, i els col·laboradors foren molts i bons. I centre de la fotografia, Tomeu Sbert, fent entrevistes.



EN MACIÀ PORCEL I EL C.P. GAL-DENT.— A dos quilòmetres de Lluçmajor, camí de Son Miquel Joan, cap a Algaida, passat "Ses Puntes", tenim el "Restaurant Gal-Dent" que, amb molt d'ingeni i capacitat, ha posat en funcionament el bon esportista Macià Porcel. Entre les moltes coses d'en Macià hi ha la formació d'un equip de petanca, equip que pren part a les competicions oficials. Oferim una fotografia del "Club Petanca Gal-Dent". El primer de l'esquerra, dret, es el dinàmic Macià Porcel. Enhorabona i endavant.



GUILLEM TIMONER, UN AMIC DE S'ARENAL.— El campió del món Guillem Timoner, felanitxer, és un bon amic de S'Arenal. Repetides vegades ha estat allotjat a l'Hotel San Diego amb motiu d'estar preparant equips o seleccions de corredors de ciclisme. Timoner té aquí molts bons amics. Aquí, a la fotografia, el podem veure essent entrevistat, per al Diari "Balears", pel nostre col·laborador Tomeu Sbert. El lloc és el velòdrom de Campos, durant un entrenament des pupils de Timoner. Era l'estiu de 1974.



EL CLUB FUTBOL BRASILIA.— En Rafel Pastor, llucmajorer afincat a S'Arenal fa molts d'anys fundà el Club Futbol Brasília. Tenen el local social al bar del mateix nom i del qual ell n'és el propietari, a la Carretera Militar. Ara, el president és el seu fill, Antoni Pastor. Oferim una fotografia en la qual hi ha alegria. S'acabaven de guanyar uns trofeus. El primer, a la part dreta, és en Boni Alsina, un gran amic nostre i ex-directiu del Brasília, que els féu l'escut i que durant els darrers anys viu a Londres. El segon és l'anomenat president i fundador, Rafel Pastor. Actualment, el Brasília milita a II Regional, però ha tingut temporades millors que la d'enguany. Sort, i a millorar.



S'ESTACIO D'ES TREN.— L'any 1916 es va inaugurar el servei del ferrocarril, des de Palma a Santanyí. S'Arenal tenia la seva estació. Això que veim és l'edifici, un edifici molt maco, molt ben fet i que estigué amb tractes amb l'ajuntament de Lluçmajor quan Gabriel Ramon Julià era el batle. Gestions que no cristalitzaren amb èxit. Es demanava una quantitat molt elevada de doblers. Es va pensar que aquest vetust i bonic edifici fos oficina municipal, amb els altres serveis que necessàriament S'Arenal t'ha de disfrutar per la comoditat dels seus veïns. Tomeu Sbert, oportú, tirà la fotografia quan ja es començaven a retirar les primeres taules. L'edifici en qüestió es va tirar abaix a empentes de maquinota. El que era aprofitable es retirà hores abans. "Lo que pudo ser y no fue", bon títol per a una pel·lícula. L'any passat l'ajuntament comprà el solar per nou milions de pessetes, per a fer-lo parc infantil.



LLUCMAJOR: JOAN DE VIDAL "BARO DE VIDAL".— Era fira a Lluçmajor. Joan de Vidal i Salvà "Baró de Vidal" (e.p.d.) havia fet donació d'importants quantitats de doblers per ordenar modernament el Passeig Jaume III, de Lluçmajor. A més, es va construir una artística font lluminosa al cap del mateix passeig. Retgols decoratives, arbres, l'esmentada font, voreres i altres millores fan avui per avui, una de les zones més elegants de Lluçmajor.

Es procedí a descobrir una placa amb dedicatòria esculpida en pedra narmòrea. El batle, Gabriel Ramon, felicità i donà les gràcies a Joan de Vidal i Salvà, gran benefactor llucmajorer i home que al llarg de la seva vida triomfà àmpliament.

En primer terme, Mateu Monserrat i Pastor, tinent de batle de Cultura en aquell temps de mitjans de la dècada del setanta.



FESTA DE LA VELLESA.— Fa molts d'anys que es va començar a fer la "Festa de la Vellèsia", i cada any continua. Aquí a la foto antiga poden veure l'entrega d'una placa a l'home més vell, no saben el seu nom. Li fa l'entrega Eusebi Pasqual, de "Sa Nostra". Vora ells veim en Sebastià Socas de l'"Imprenta Bahía", en Josep Antoni Barceló, delegat de Correus: Francesc Jaume, cap de la Policia Municipal de Lluçmajor.



VA DE PRESIDENTS.— Aquesta fotografia és més recent. El president del Govern Balear, Gabriel Cañellas vengué a S'Arenal i presidí un lliurament de premis. Aquí acaba de donar una placa a Antoni Martí, president de l'Associació de Veïnats Son Sunyer. Una nota simpàtica que ens agrada de donar. Enhorabona.



TRIO D'ASOS.— Alegria a pulmó ple. Festa a la vista i sopar fet. Segur. Són tres amics nostres, que proven d'entonar qualche cosa que faci riure als altres amics que estarian escoltant. Són, d'esquerra a dreta, Pere Canals, Francesc Cànovas i el "cantautor" local, Ramon Escoto. Visca l'alegria! I que sia per molts d'anys.



ES PILLARI DE FESTA.— Festes populars a San Francisco (Es Pillarí). I entre els actes programats la inauguració d'un parc infantil, just davant l'església. Un parc infantil subvencionat per la Caixa d'Estalvis "Sa Nostra". Delegat a S'Arenal, en Joan Ferrer i Ramis. El batle de barri està procedint a tallar la cinta de l'esmentada inauguració. Un grup de gent pillarinera està aplaudint, expressant la seva alegria.



COMISSIO DE FESTES POPULARS.— Les festes de Sant Cristòfol foren i tornen ésser els dies de festes populars a S'Arenal de la part de Lluçmajor. Durant nou anys no se celebraren, però entrats a la dècada del setanta, es varen tornar resucitar. A la fotografia podem veure un grup d'organitzadors, amb el batle Ramon Julià, que és el primer per la part dreta; al seu costat Mano González Pando; i seguim amb Antoni Galmés; Jeroni Llodrà (e.p.d.); Pere Canals; Joan Ferrer, de "Sa Nostra"; Damià Capó; Tolo Ferrà; Tomeu Sbert i Francesc Cànovas. No hi són tots, però fa un bon grup de "brusquers", que va dir Antoni Galmés en certa ocasió.



PELLICULA A S'ARENAL.— Fou a la Plaça Reina Maria Cristina, fa setze anys. Es varen rodar escenes per a una pel·lícula de cinema. Vicens Tur, fotògraf captà un moment del rodatge. El senyor que seu, a l'esquerra, és el director. Rodaren escenes tot un dematí, molta gent es va estacionar per veure-ho. Cosa simpàtica. Oferim en qüestió estava encara sense ordenar com ho està era un matí de mercat. Les escenes estaven destinades a demostrar les peripècies d'un home casat al qual la seva dona l'envià a fer la compra. Era el novembre del 1972.



UNIO DEPORTIVA ARENAL I CLUB FUTBOL SON VERÍ.— Tot just estrenada la dècada dels setanta, es fa fundar l'Unió Deportiva Arenal, i pocs mesos després el Club Futbol Atlètic Son Verí; els primers en III Regional i els segons a la categoria juvenil. L'Arenal tenia el local social al "Bar-Restaurant Bonet". Tenien com a propietari i directiu a Josep Oliver Vaquer, pare de Josep Oliver Tomàs, actual propietari. Els del Son Verí es reunien al "Bar Son Verí" del carrer General Mola (avui Berga). El primer president de l'Arenal fou en Damià Capó i el primer del Son Verí, en Francesc Solivellas. El Son Verí fou cantera de jugadors per a l'Arenal. Encara avui n'hi juga qualquon en el primer equip, i que es va formar en el club sonveriner, com és el cas de Cano.

Oferim dues fotografies. L'Arenal, entrenat anys més tard per Josep Sampol, i el Son Verí en els seus començaments.



Gimnàstica rítmica

Als campionats estatals, dues al.lotes de la Porciúncula

Celebrat el Campionat del sector el passat diumenge dia 18 de maig, al Pavelló Municipal de Ciutat, ja tenim els resultats classificatoris per participar al Campionat Estatal que se farà a Orensa els dies 27, 28, 29 i 30 de juny.

Només aquestes quatre gimnastes se classificaren per aquesta prova estatal; Joana Maria Cardell i Elisabet Rodríguez en infantils, i Edelweis Farrús i Esther Roca en categoria segones.

N'Elisabet i n'Edelweis pertanyen al Club de Gimnàstica de La Porciúncula.

S'Arenal Segueix triomfant. De tots els clubs balears, quatre al.lotes classificades, dues d'ells de S'Arenal.

Part forana

Delegació Diocesana d'Acció Social

Acabam un curs. El primer dissabte de maig propassat a Sta. Maria, fèrem una mica de balanç per sebre com estam els grups d'acció social dels pobles i tenir un criteri amb visites a l'Assemblea diocesana d'octubre.

Fets positius:

El primer és que més de 20 parròquies de poble hagin organitzat el grup d'Acció Social que recorda a tota la comunitat cristiana aquesta dimensió essencial de la fe, intenta descobrir les situacions més sagnants i crea col·laboració per donar-hi una resposta.

Hem ajudat a que altres instàncies del poble, en concret els ajuntaments, hagin pres consciència de la situació, iniciant actuacions conjuntes.

Es va passar d'actituds de beneficiència a l'acció social. Cursos de capacització i prevenció. Foment del treball, cooperatives, etc.

Col·laboració amb gent que no s'acosta per l'església però vol ajudar als necessitats.

Solidaritat dels pobles amb manco problemes amb altres col·lectius que tenen més necessitats. El més significatiu, l'ajuda

als "bocadillos" del carrer Salas de Ciutat.

Les trobades mensuals que s'han fet durant els tres darrers cursos que ajuden a conèixer els problemes més urgents, compartir experiències i informacions i, sobretot, afavoreixen el coneixement i enfortiment mutu.

Queda per fer:

—Incorporació dels joves als grups d'Acció Social. No n'hi ha gaire.

—No hi ha massa gent que es vulgui comprometre. Sensació d'esser pocs.

Fer un estudi més acurat de la realitat. A vegades feim sense programar.

—Les parròquies de zones turístiques es dediquen casi únicament a millorar les instal·lacions i a cuidar els turistes ignorant les nombroses opressions i marginats que aquest món genera.

—Necessitam trobar-nos amb els grups de barriades de Ciutat per aixamplar horitzons i sentir-nos església amb ells. Potser seria bo organitzar una diada.

—Problema de les drogues. Tractament i prevenció.

El camí està començant i la voluntat de seguir hi és, l'Esperit no hi falta.

Picadís d'espines

Biel Florit d'Es Coll

La paparra, és un animal vampir que xucla la sang. Però no mata. Conec homes pitjors.

El qui alça la ma, li cauen les raons.

Qui renega dels seus, és senyal segura de que no s'els mereixia.

Als reptils de llengua llarga i pocs fets, prest o tard la pròpia terra els repinya la panxa i s'en van. Cerquen fullace blana per altres indrets.

Res és gratuït en aquest món. O ho pagues, o t'ho guanyes, o t'ho mereixes, però res és gratuït.

Els doblers fan doblers, i la misèria genera misèria... Un home que en sap

molt d'això és el "senyor" Reagan.

Mals d'altri, rialles són, deim i és ver quasi arreu. Aborrone la nostra "solidaritat".

Sí, Pep, és veritat: hi ha homes que l'únie que tenen intacte és la vergonya; no l'han emprada mai!

La perfecció és hermosa, però molt avorrida. On queda l'íntim plaer de trobar-hi que dir a les coses, eh?

Sempre heu dit: ah, si poguéssim viure dues vegades. Jo vos dic: si tornàssiu a viure, seria més mal, doncs, cometriu els mateixos errors i aquesta vegada no tendríeu excusa.

Biel Florit Ferrer
Estiu 83

Dotació d'aigua potable i clavegueram a Ses Cadenes

COST DEL SERVEI

Dins el projecte municipal de dotar d'aquests servicis a tota la ciutat, s'aprova, dia 10 d'octubre de 1984, el projecte de Ses Cadenes.

Aquest projecte es valorà en 11.815.537 ptes., de les quals la meitat serà aportada per l'Ajuntament la resta pel veïnat, pel sistema de Contribucions Especials i en funció dels metres de façana afectats pel projecte.

En conseqüència, s'encarregarà per part de l'Ajuntament el pertinent estudi per sebre qui eren els propietaris afectats i què hauria de pagar cada un. Aquest estudi es rebé dia 19 de desembre de 1985 i tengué un cost de 354 mil 466 ptes.

El total del projecte és, així, de 12.170.003 ptes. de les quals els propietaris en paguen la meitat, és a dir, 6.085.001'50 ptes. Com que es paga en virtut dels metres de façana i no a tots se'ls intallen aigua i clavegueram, s'han separat les dues coses i resulta que s'hauria de pagar:

—Aquells a qui només els han de posar l'aigua: 1.265 ptes. per cada metre de façana.

—Aquells a qui només els han de posar la claveguera: 2.812 ptes. per cada metre de façana.

—Aquells a qui els han de posar les dues coses: 4.077 ptes. per cada metre de façana.

Aquestes quantitats poden variar un poc, en més o en manco, en funció de quin hagi estat el cost real de l'obra una vegada acabada.

EN QUE CONSISTEIX EL PROJECTE?

Es tracta de l'instal·lació d'una canonada de 80 mm. de diàmetre, capaç de suportar l'aigua a pressió per tal de poder abastir d'aigua potable tot Ses Cadenes.

Al mateix temps, s'instal·la una altra canonada de 300 mm. de diàmetre destinada a les aigües brutes que aniran per gravetat al col·lector general.

Ambdues canonades aniran separades, dins d'una mateixa s'iquia que, en general, tindrà una fondària d'un metre i mig. La canonada de les aigües brutes tindrà un registre cada 50 m.

Es preveu que el temps per fer tot això sigui de tres mesos.

El moment culminant

Es Saig d'Algaida

Ell prepara l'averga, rígida, dura: ha arribat el moment culminant. Ella l'espera, candorosa, resignada, estesa damunt la gespa. Però, ell, abans de l'envestida definitiva, vol escorcollar el terreny que el separa de l'objectiu tan llargament desitjat. Amb el palmell i els dits de la mà, ell esbrin minuciosament, centímetre a centímetre, cada trosset de la superfície envellutada: palpa delicadament les suaus ondulacions que conduïxen al forat enlluernador. El forat! Ell l'examina, amb la vista, sense perdre detall, concentrat com si en l'acció que just ara emprendre s'hi jugàs la vida. Ficar-la dins l'obertura! I tot un món nou de sensacions, de riqueses, el paradís, seria seu. I ella, mentrestant, impassible. Ell, conscient que ja ha observat la prudència aconsellada, es disposa a actuar sense més dilacions. Anhela arribar a la conclusió del joc. A la fi, ella gafa el pal, rígida, dur, i el dirigeix adequadament. Ella, colpejada amb la força que calia,

penetra en el froat número sis. Ella, la pilota.

Tals emocions, fins ara, els mallorquins, excepte uns quants d'afortunats, només les podíem viure (?— a través de la televisió. La nostra Conselleria d'Ordenació del Territori, conscient que no hi ha res més alliberador que la vivència pròpia, i al crit de "Fora repressions!", ha començat una política de propagació dels camps de golf. A partir d'ara, la senyera quatríbarra amb castellet ha deixat de ser oficial: les nostres contrades es veuran sembrades de banderetes multicolors, grogues, verdes, vermelles, que senyalitzaran els forats per ficar-hi la pilota. Ni un poble sense forats, ni un estranger sense garrots! Per presentar tan felicitat projecte, el Sr. Conseller arreplega una barcada de regidors i batles, i a la Costa del Sol falta gent. Que unes vacances, malgrat siguin curtes, sempre cauen de bon grat, sobretot si són pagades amb doblers d'altri. Europa? Això ja és Amèrica!

El coronel que viatjà a Trípoli

El passat dilluns dia dotze —un dia abans del fatidic dimarts i tretze— saltava la notícia: el coronel Carlos Meer de Ribera havia estat detingut el dia 8. Els ministeris de Defensa i Interior creien haver acumulat contra ell proves suficients per a inculpar-lo d'un delictes de conspiració per a la rebel·lió militar. Pocs dies després, l'acusació quedava reduïda pel jutge instructor a un delictes menor d'abandó de residència (els militars són obligats en tot moment a notificar als seus superiors en quin lloc es troben o si pensen començar algun viatge. Si viatgen a l'estranger, és preceptiu notificar-ho a les autoritats militars i a l'ambaixada. Res d'això no feu de Meer).

Allò important, però, era el nom de la persona amb la qual el coronel colpista i ultradretà hauria conspirat: el també coronel libi Muammar el Gaddafi, al qual li hauria demanat una quantitat respectable de milions de pessetes. L'explicació a tan insòlita aliança es basava en les inclinacions pro-àrab i antisionista del coronel de Meer. S'arribà a recordar també que el periòdic ultra *El Imparcial* havia estat acusat de funcionar amb capital libi, una acusació a la qual escapà per pèls el seu col·lega *Liberación*, exactament a l'altra punta de l'espectre ideològic.

El coronel Carlos de Meer de Ribera, que nasqué a Valladolid fa ara cinquanta-set anys, es féu famós sobretot arran de la seua participació com a defensor del capità Francisco Dusmet Garcia-Figueras en el judici contra els colpistes del 23 de febrer del 1981. Prèviament, ja havia protagonitzat algun incident rellevant, com quan, sent governador civil de Palma de Mallorca, l'any 1974, llançà una proclama encesa advertint dels perills d'una conspiració judeo-maçònica-

La detenció del coronel colpista Carlos de Meer sota l'acusació de conspirar per a la rebel·lió ha despertat moltes interrogants. Més després de saber-se els seus possibles contactes amb Gaddafi.

M. Aloi - *El Temps*



President honorífic de la Coordinadora de Grupos Nacionales.

comunista —tan en ús aquells dies— als pacífics i astorats illencs. Abans, havia estat nomenat director general de Cultura Popular i el Llibre al Ministeri d'Informació i Turisme (un antic titular del qual, per cert, don Manuel Fraga, es vanagloria aquests dies d'haver destituït el coronel del seu càrrec de governador a Mallorca) i subdirector general del despatx del president del govern. Una carrera im-

portant, que constitueix una de les sorpreses més intrigants de Carlos de Meer: número u de la cinquena promoció de l'Acadèmia Militar General, tingué temps per llicenciar-se alhora en ciències polítiques, arquitectura tècnica, dret, organització i mètodes per l'ENAP i estadística matemàtica. Tot això, a banda de treballar en l'empresa Urbis, una de les més importants empreses de construcció de Madrid i els seus destins militars al Grup de Dragones Alhambra, al regiment de la Guàrdia del Palau del Pardo, a la Brigada Montesa, al regiment de Cavalleria Villaviciosa, a l'Estat Major Central, al regiment de Cavalleria Farnesio, a la delegació de cria cavallera de Jaén, al regiment Pavia i al IV grup lleuger de Cavalleria.

D'on ha tret temps per realitzar tantes activitats és un dels misteris de la vida del coronel, el qual no ha amagat mai la seua ideologia franquista, que l'ha portat a esdevenir una mena de president honorífic de l'anomenada «Coordinadora de Grupos Nacionales», l'agrupament de totes les forces de l'extrema dreta —tret de de l'antiga Fuerza Nueva—. Aquest grup no s'ha presentat a les eleccions del pròxim 22 de juny i l'acusació concreta, i indemonstrable, contra de Meer és que havia viatjat a Líbia per aconseguir fons per al seu llançament públic.

Les autoritats líbies, per la seua banda, negaren tota relació amb Carlos de Meer. Fonts molt pròximes al dirigent libi afirmaren al periòdic basc *Egin* que «és coneguda la generositat de Gaddafi a l'hora de facilitar ajut econòmic a grups antiimperialistes o que lluiten per la sobirania dels pobles, però que en cap cas la manera de demanar diners i de lliurarlos no es realitza de la forma que ho descriu el govern espanyol». Clar i ras:



que no s'és tan innocent en aquestes gestions. Aquestes mateixes fonts descartaven de tota manera qualsevol probabilitat que Gaddafi hagués rebut un militar ultradretà —sobretot si coneixia la seua ideologia.

Com a conseqüència de l'afer, el cònsol general de Líbia a Espanya, Saed Mohamed Alsalam Esmaiel, era expulsat i el coronel espanyol ingressava en presó. Al cap de poc temps l'ex-canceller austríac Bruno Kreyski expressava el seu convenciment —«d'home jueu», afirmà— que aquesta relació no havia existit i la seua sorpresa pel tracte que el govern espanyol donava al libi, més encara després de la trobada que Gaddafi i González realitzaren fa un any a Mallorca, i en la qual es parlà d'evitar tensions al Mediterrani.

No es pot descartar, però, que en realitat la coneixença haja tingut lloc (de Meer qualificava Gaddafi de «jo-seantoniano» en moltes ocasions). De Meer no és un colpista típic, sinó un home d'una profunda i extensa cultura, molt atret pel món àrab. D'ací a complots i cops d'estat hi ha un llarg trajecte. El llarg trajecte que, gojosos, no dubtaran a traspasar els mateixos periòdics americans que el 23 de febrer de 1981 a penes no publicaren ni la fotografia de Tejero. En primera pàgina de *The Washington Post* aparegué —i diumenge— la de Carlos de Meer. □

"... era a la presó, i em vingueren a veure", Mt. 25, 36

La problemàtica social i humana de la presó de Palma és totalment desconeguda per la immensa majoria de la gent. Sabem molt poc del que passa allà dins, i lo que és pitjor, la ciutadania "honrada" i benèfanta té una ecrida i cordial mania contra les persones que hi malviuen. Com si fossin persones irreversibles per la societat, com si molts dels qui entren a la presó no fossin també víctimes de les injustícies econòmiques i socials.

Fa prop de dos mesos,

la presó de Palma va ser notícia amb ocasió del motí protagonitzat per uns quans presos. I aquells dies els mitjans de comunicació informaren d'unes entrevistes que membres de Justícia i Pau i Drets Humans varen tenir amb el Sr. Delegat del Govern i amb el Director de la presó per informar-se del tractament rebut pels presos i les seves condicions de vida. D'aquella senzilla actuació acaba de néixer —i aquesta és labona notícia que volem comunicar avui a tots els qui no se senten

amb les mans netes dins un món injust— la "Comissió dels drets dels presos" integrada dins Justícia i Pau. Aquesta Comissió es va reunir per primera vegada dia 5 de març i està formada inicialment per 17 persones, algunes de les quals treballen dins la presó, com el Secretari de la Comissió provincial d'assistència social a la presó, les assistents socials i les RR. Adroatrices.

La tasca d'aquesta Comissió dels drets dels presos s'anirà perfilant a mesura que vagi madurant i

fent camí, però no hi ha dubte que el seu camp de treball és immens i urgent. Són molts els problemes que ja varen sortir en aquesta primera reunió, i que haurem d'ajudar a resoldre. Per exemple: Que els Assistents socials de la presó tinguin un Local dins Ciutat per atendre les famílies dels presos i als presos en llibertat condicional. Que es puguin realitzar més treballs ocupacionals dins la presó, recollint les accions tan meritories que ja s'estan fent. Donar sortida a través dels

comerços de Palma a les manualitats que confeccionen els presos, etc., etc.

Mos proposam, en definitiva, tirar a baix els murs que separen la societat d'aquest grup humà marginat, desperta la sensibilitat i la responsabilitat de la societat de cara als ciutadans de la presó de Palma. Perquè pensam que tots estam compromesos amb aquesta realitat, ja que si per una part no ens preocupam de la resocialització o reinserció social dels presos, i per altra la mateixa presó té un impac-

te tan negatiu en els presos i en el personal penitenciari, amb quina cara ens queixarem després de que hi hagi tanta inseguretat ciutadana?

Voldríem acabar aquesta presentació de la Comissió dels drets dels presos saludant des d'aquestes pàgines al nou Director de la presó de Palma. Totes les referències que tenim de a seva persona són un motiu d'encoratjament i d'esperança.

"COMISSIO DELS DRETS DELS PRESOS"
Justícia i Pau